



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA
EDUCACIÓN

CARRERA DE IDIOMAS
MODALIDAD PRESENCIAL

Informe final del Trabajo de Graduación o Titulación previo a la
obtención del Título de Licenciado en Ciencias de la Educación,
Mención Inglés

TEMA:

“La Retroalimentación en la Evaluación de las Destrezas del Idioma Inglés en el
Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” de la Provincia de Tungurahua del
Cantón Ambato Sector La Matriz”

AUTOR: Jairo Lizandro Medina Altamirano

TUTOR: Lcda. Mg. Alexandra Elizabeth Galarza Guevara

Ambato-Ecuador

2013

*APROBACIÓN DEL TUTOR DEL TRABAJO DE
GRADUACIÓN O TITULACIÓN*

CERTIFICA:

Yo, Licda. Mg. Alexandra Elizabeth Galarza Guevara C.C. 180342378-7 en mi calidad de Tutor del Trabajo de Graduación o Titulación, sobre el tema: “LA RETROALIMENTACIÓN EN LA EVALUACIÓN DE LAS DESTREZAS DEL IDIOMA INGLÉS EN EL INSTITUTO TECNOLÓGICO SUPERIOR “BOLÍVAR” DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA DEL CANTÓN AMBATO SECTOR LA MATRIZ” desarrollado por el egresado Jairo Lizandro Medina Altamirano, considero que dicho Informe Investigativo, reúne los requisitos técnicos, científicos y reglamentarios, por lo que autorizo la presentación del mismo ante el Organismo pertinente, para que sea sometido a evaluación por parte de la Comisión calificadora designada por el H. Consejo Directivo.

Ambato, 04 de Marzo del 2013

LCDA. MG. ALEXANDRA ELIZABETH GALARZA GUEVARA

TUTORA

AUTORÍA DE LA INVESTIGACIÓN

Dejo constancia de que el presente informe es el resultado de la investigación del autor, quien basado en la experiencia profesional, en los estudios realizados durante la carrera, revisión bibliográfica y de campo, ha llegado a las conclusiones y recomendaciones descritas en la Investigación. Las ideas, opiniones y comentarios específicos en este informe, son de exclusiva responsabilidad de su autor.

.....
Jairo Lizandro Medina Altamirano

C.C: 180385885-9

AUTOR

CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR

Cedo los derechos en línea patrimoniales del presente Trabajo Final de Grado o Titulación sobre el tema: “LA RETROALIMENTACIÓN EN LA EVALUACIÓN DE LAS DESTREZAS DEL IDIOMA INGLÉS EN EL INSTITUTO TECNOLÓGICO SUPERIOR “BOLÍVAR” DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA DEL CANTÓN AMBATO SECTOR LA MATRIZ”, autorizo su reproducción total o parte de ella, siempre que esté dentro de las regulaciones de la Universidad Técnica de Ambato, respetando mis derechos de autor y no se utilice con fines de lucro.

.....
Jairo Lizandro Medina Altamirano

C.C: 180385885-9

AUTOR

*Al Concejo Directivo de la Facultad de Ciencias Humanas y de
la Educación:*

La Comisión de estudio y calificación del informe del Trabajo de Graduación o Titulación, sobre el tema: **“LA RETROALIMENTACIÓN EN LA EVALUACIÓN DE LAS DESTREZAS DEL IDIOMA INGLÉS EN EL INSTITUTO TECNOLÓGICO SUPERIOR “BOLÍVAR” DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA DEL CANTÓN AMBATO SECTOR LA MATRIZ”** presentado por el Sr. Jairo Lizandro Medina Altamirano, egresado de la Carrera de Idiomas promoción: Marzo – Agosto 2012, una vez revisada y calificada la investigación, se **APRUEBA** en razón de que cumple con los principios básicos técnicos y científicos de investigación y reglamentarios.

Por lo tanto se autoriza la presentación ante los organismos pertinentes.

Ambato 28 de octubre del 2013.

DRA. MG. ELSA MAYORIE CHIMBO CÁCERES

CORDINADORA

PSIC. EDUC. MG. LUIS RENÉ INDACOCHEA MENDOZA

MIEMBRO

PSIC. EDUC. MG. CÉSAR OSWALDO YAMBERLÁ GONZÁLEZ

MIEMBRO

DEDICATORIA

A mis familiares, por su aprecio y soporte en tiempos difíciles de mi vida estudiantil, quienes en todo momento me llenaron de amor y apoyo para poder avanzar y alcanzar uno de mis más grandes anhelos, culminar mi carrera.

Lizandro

AGRADECIMIENTO

A Dios, por estar en cada paso que doy, por fortalecer mi corazón e iluminar mi mente para alcanzar mis metas planteadas.

A mis abuelos, que integran mi familia, pues sin el cariño de ellos, seguramente hubiera perdido el camino y su sabiduría esta siempre en mi persona.

A mis padres, por darme la estabilidad emocional, económica y sentimental para poder llegar hasta el logro, que definitivamente no hubiese podido ser realizado sin ustedes.

A mis hermanos, quienes han sido pilares fundamentales en mi vida, admirables profesionales de quien me siento orgulloso por su calidad humana y profesional, a quienes considero maestros en lo sublime de la palabra.

A mi tía Ing. Mary Medina, por ser la persona que me ayudo con la computadora y el internet para la realización del presente informe de investigación y por su apoyo durante este agradable y difícil periodo estudiantil.

A la Lcda. Mg. Alexandra Galarza, tutora del informe de investigación quien con sus conocimientos, paciencia y apoyo me orientó en la realización de este trabajo investigativo.

A Sebastián y Adriana, por ser las personas que han compartido el mayor tiempo a mi lado, porque en su compañía las cosas se convierten en buenas, la tristeza se transforma en alegría y la soledad no existe.

Al Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” por brindarme la oportunidad de realizar las pasantías y llevar a cabo la presente investigación.

Lizandro

ÍNDICE GENERAL

PÁGINA DE TÍTULO O PORTADA.....	I
PÁGINA APROBACIÓN DEL TUTOR.....	II
PÁGINA AUTORÍA DE LA INVESTIGACIÓN	III
PÁGINA CESIÓN DE DERECHOS DE AUTOR.....	IV
PÁGINA AL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD	V
PÁGINA DE DEDICATORIA	VI
PÁGINA DE AGRADECIMIENTO	VII
ÍNDICE GENERAL.....	VIII
ÍNDICE GENERAL DE CONTENIDOS.....	VIII
ÍNDICE DE GRÁFICOS	XIV
ÍNDICE DE CUADROS	XV
RESUMEN EJECUTIVO	XVI

ÍNDICE GENERAL DE CONTENIDOS

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I	4
EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	4
1.1. TEMA DE INVESTIGACIÓN.....	4
1.2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	4
1.2.1. Contextualización del problema	4
1.2.2. Análisis crítico	9
a) Árbol de problemas	9
1.2.3. Prognosis	10
1.2.4. Formulación del problema.....	11
1.2.5. Preguntas directrices	11
1.2.6. Delimitación del problema de investigación	11
a) Delimitación de contenido	11
b) Delimitación espacial	12
c) Delimitación temporal.....	12
1.3. JUSTIFICACIÓN	12
1.4. OBJETIVOS.....	14
1.4.1. Objetivo General.....	14
1.4.2. Objetivos Específicos.....	14

CAPÍTULO II	15
MARCO TEÓRICO	15
2.1. ANTECEDENTES INVESTIGATIVOS	15
2.2. FUNDAMENTACIÓN FILOSÓFICA	19
2.2.1. Fundamentación ontológica.....	19
2.2.2. Fundamentación epistemológica.....	20
2.2.3. Fundamentación axiológica	20
2.3. FUNDAMENTACIÓN LEGAL	21
a) Constitución de la República del Ecuador	21
b) Código de la Niñez de la Adolescencia	22
2.4. CATEGORÍAS FUNDAMENTALES	23
2.4.1. FUNDAMENTO TEÓRICO DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE	24
CURRÍCULO	24
Conceptos.....	24
Marco Currículo	26
Propósitos y contenidos del currículo	27
Los tres momentos de la clase del currículo (Estructura de la clase)	30
Caracterización de los procesos de la planificación curricular	31
EVALUACIÓN	31
Conceptos.....	31
Tipos de la evaluación	32
Diagnostica	33
Formativa o de proceso	33
Sumativa o final	34
Formas de evaluación	34
Auto-evaluación	34
Coevaluación	36
Heteroevaluación	36
Técnicas e instrumentos de evaluación.....	36
Los instrumentos de evaluación:	36
Ejercicios prácticos	37
Portafolio	37
Cuadro N. 1: Técnicas e instrumentos para evaluar	38
EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE	38
Conceptos.....	38
Importancia a nivel singular	41
Características.....	42
Atributos.....	43
Procesos	43
RETROALIMENTACIÓN.....	44

Conceptos.....	44
Retroalimentación intrínseca	47
Retroalimentación extrínseca.....	47
Qué es retroalimentación.....	49
Qué no es retroalimentación.....	49
Importancia.....	50
Momentos de la retroalimentación	51
Retroalimentación en la comunicación pedagógica	52
La retroalimentación a través de la Pirámide	53
Informal.....	53
Formal.....	53
Formas de Retroalimentación	53
Fuentes de Retroalimentación.....	54
¿Cómo se utiliza la Pirámide?	54
La escalera de la retroalimentación	55
Clarificar:.....	55
Valorar:.....	55
Expresar Inquietudes:.....	55
Hacer sugerencias:	56
¿Cómo utilizan los maestros la Escalera de la Retroalimentación?....	56
2.4.2. FUNDAMENTO TEÓRICO DE LA VARIABLE DEPENDIENTE .	57
COMPETENCIAS.....	57
Conceptos.....	57
Competencias básicas en la enseñanza obligatoria.....	58
Las Competencias en el ámbito educativo	59
Evaluar las competencias	59
Las competencias en los diseños curriculares	59
Consecuencias de las competencias en los centros educativos	60
Consecuencias de las competencias para la práctica docente	60
La adquisición de las competencias en el ámbito educativo	61
CAPACIDADES.....	61
Conceptos.....	61
Las capacidades fundamentales.....	63
Comprensión y producción de textos orales y escritos	64
Abordaje y resolución de situaciones problemáticas	64
Trabajo en colaboración para aprender a relacionarse e interactuar ...	65
Pensamiento crítico y creativo	66
DESTREZAS.....	67
Conceptos.....	67
Funciones de las destrezas	68

EVALUACIÓN DE LAS DESTREZAS	69
Concepto	69
¿Cómo aplicar y evaluar destrezas?.....	69
Indicadores de evaluación	70
Clases de destrezas lingüísticas	71
Las destrezas productivas.....	72
Destreza de hablar	72
Destreza de escribir	75
Las destrezas receptivas	78
Destreza de escuchar	78
Destreza de leer	80
Técnicas para evaluar las destrezas de leer y escuchar	84
Selección:.....	84
Unión Simple:	85
Unión Múltiple:.....	85
Ordenar:	85
Transformar la misma idea a una forma de expresión diferente:.....	86
Llenar un espacio:	86
Escoger un Título:	87
Ranking y Ordenar por preferencias:	87
Técnicas para evaluar las destrezas de hablar y escribir	88
Perfiles y Esquemas Analíticos de Calificación:	88
Esquemas Analíticos de Calificación:.....	88
Perfiles:.....	89
Bandas:	89
Técnicas para evaluar las destrezas, procedimiento y actitudes.....	90
Pregunta directa:	90
Enseñar y evaluar:	91
Re-planificar:	91
Escala de Confiabilidad:	91
Listas de control:	92
Diario del Aprendiz:.....	92
Pruebas escritas:	92
Clínicas:	93
2.5. HIPÓTESIS	93
2.6. SEÑALAMIENTO DE LAS VARIABLES DE LA HIPÓTESIS	93
CAPÍTULO III	94
METODOLOGÍA	94
3.1. ENFOQUE	94
3.2. MODALIDAD BÁSICA DE LA INVESTIGACIÓN	95

3.3. NIVELES O TIPOS DE INVESTIGACIÓN.....	95
a) Nivel exploratorio.....	95
b) Nivel descriptivo.....	96
c) Nivel de asociación de variables	96
3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA	97
3.5. OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES	99
3.5.1. Variable independiente:.....	99
3.5.2. Variable dependiente.....	100
3.6. PLAN DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN.....	101
a) Encuesta	101
b) Entrevista.....	101
3.7. PLAN DE PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN.....	101
CAPÍTULO IV	103
ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS	103
4.1. INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS DE LA ENCUESTA	103
4.1.1. Encuesta aplicada a los estudiantes.....	103
4.1.2. Entrevista aplicada al docente.....	111
4.2. COMPROBACIÓN DE LA HIPÓTESIS	112
4.2.1. Planteamiento de la hipótesis.....	112
4.2.2. Selección del nivel de significación	112
4.2.3. Selección del estadístico.....	112
4.2.4. Especificación del estadístico	112
4.2.5. Especificaciones de las regiones de aceptación y rechazo	112
4.2.6. Recolección de datos y cálculos estadísticos.....	113
4.2.7. Cálculo del CHI (JI) cuadrado	114
4.2.8. La representación gráfica	114
CAPÍTULO V	115
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	115
5.1. CONCLUSIONES	115
5.2. RECOMENDACIONES	116
CAPÍTULO VI.....	118
PROPUESTA	118
6.1. DATOS INFORMATIVOS:	118
6.2. ANTECEDENTES DE LA PROPUESTA.....	119
6.3. JUSTIFICACIÓN	121
6.4. OBJETIVOS.....	122
6.4.1. Objetivo General.....	122
6.4.2. Objetivos Específicos.....	122
6.5. ANÁLISIS DE FACTIBILIDAD	122

6.5.1. Factibilidad económica.....	122
6.5.2. Factibilidad tecnológica	123
6.5.3. Factibilidad operacional	123
6.5.4. Factibilidad social	123
6.6. FUNDAMENTACIÓN CIENTÍFICO – TÉCNICA.....	124
El portafolio electrónico.....	124
Estudiante	125
Espacio Personal	125
Espacio Profesional	126
Espacio Académico	127
Profesor	128
Curriculum vitae	128
Responsabilidades	129
Evaluaciones	130
Resultados.....	130
Fases de una e-portafolio	131
Beneficios para el individuo.....	132
Orientaciones metodológicas y procedimentales	132
Proceso de uso	134
La e-portafolio en la evaluación auténtica.	135
E-portafolios en la retroalimentación	137
Recomendaciones para su elaboración	139
La organización y elaboración de los portafolios	139
Elaboración de un portafolio educativo	140
Preguntas para la elaboración de un portafolio	140
Ventajas.....	141
Desventajas.....	142
Las wikis	142
Wikispaces	143
Funciona así:	143
TUTORIAL	145
TUTORIAL DE UN PORTAFOLIO ELECTRÓNICO PARA EL DOCENTE.....	145
Primera fase: Ingreso y creación del (e-P)	145
Segunda fase: Edición del contenido del (e-P).....	153
Tercera fase: Invitar a personas al (e-P).....	158
TUTORIAL DE UN PORTAFOLIO ELECTRÓNICO PARA EL ESTUDIANTE	160
Primera fase: Ingreso y creación del (e-P)	160
6.7. METODOLOGÍA MODELO OPERATIVO	163
6.8. ADMINISTRACIÓN DE LA PROPUESTAS	164
6.9. PREVISIÓN DE LA EVALUACIÓN	165

BIBLIOGRAFÍA	166
WEBLIOGRAFÍA	171
ANEXOS	173
ANEXO 1: MEMORANDO DE PERMISIÓN DE LA INSTITUCIÓN.....	174
ANEXO 2: CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES.....	175
ANEXO 3: GUÍA PARA LA ELABORACIÓN DE LA E-PORTAFOLIO.....	176
ANEXO 4: EJEMPLO DE FICHA DE EVALUACIÓN DEL DOCENTE	177
ANEXO 5: SPONTANEOUS CONVERSATION RUBRIC.....	178
ANEXO 6: WRITING CHECKLIST	179
ANEXO 7: LISTENING CHECKLIST.....	180
ANEXO 8: ORAL READING PERFORMANCE RUBRIC.....	181
ANEXO 9: MODELO DE ENCUESTA	182
ANEXO 10: MODELO DE ENTREVISTA	183
ANEXO 11: CROQUIS DEL I.T.S “BOLÍVAR”	184
ANEXO 12: FOTOGRAFÍAS EVIDENCIAS.....	185
ANEXO 13: LISTA DE ESTUDIANTES	186

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico N. 1: Árbol de problemas	9
Gráfico N. 2: Categorías fundamentales	23
Gráfico N. 3: La evaluación	35
Gráfico N. 4: Retroalimentación La Pirámide.....	54
Gráfico N. 5: Retroalimentación La Escalera	56
Gráfico N. 6: Clases de destrezas lingüísticas.....	71
Gráfico N. 7: Encuesta a estudiantes	103
Gráfico N. 8: Encuesta a estudiantes	104
Gráfico N. 9: Encuesta a estudiantes	105
Gráfico N. 10: Encuesta a estudiantes	106
Gráfico N. 11: Encuesta a estudiantes	106
Gráfico N. 12: Encuesta a estudiantes	107
Gráfico N. 13: Encuesta a estudiantes	108
Gráfico N. 14: Encuesta a estudiantes	109
Gráfico N. 15: Encuesta a estudiantes	109
Gráfico N. 16: Encuesta a estudiantes	110
Gráfico N. 17: Chi cuadrado	114
Gráfico N. 18: Secuencia metodológica	134

ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro N. 1: Técnicas e instrumentos para evaluar.....	38
Cuadro N. 2: Técnica de la Selección	84
Cuadro N. 3: Técnica de Unión Simple	85
Cuadro N. 4: Técnica de Unión Múltiple.....	85
Cuadro N. 5: Técnica de Ordenar.....	86
Cuadro N. 6: Técnica de Transformar una idea a una expresión diferente	86
Cuadro N. 7: Técnica de Llenar un espacio	87
Cuadro N. 8: Técnica de Escoger un Título	87
Cuadro N. 9: Técnica de Ranking y Ordenar por preferencias.....	87
Cuadro N. 10: Técnica de esquemas Analíticos de Calificación	89
Cuadro N. 11: Técnica de Perfiles.....	89
Cuadro N. 12: Técnica de Bandas	90
Cuadro N. 13: Técnica de Pregunta directa.....	90
Cuadro N. 14: Técnica de Escalas de Confiabilidad.....	92
Cuadro N. 15: Técnica de Pruebas escritas	93
Cuadro N. 16: Población y muestra.....	97
Cuadro N. 17: Operacionalización de la Variable Independiente.....	99
Cuadro N. 18: Operacionalización de la Variable Dependiente	100
Cuadro N. 19 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 1	103
Cuadro N. 20 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 2	104
Cuadro N. 21 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 3	105
Cuadro N. 22 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 4	105
Cuadro N. 23 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 5	106
Cuadro N. 24 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 6	107
Cuadro N. 25 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 7	108
Cuadro N. 26 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 8	108
Cuadro N. 27 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 9	109
Cuadro N. 28 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 10	110
Cuadro N. 29 Entrevista a docente	111
Cuadro N. 30: Datos de la recolección de información	113
Cuadro N. 31: Datos de la frecuencia	113
Cuadro N. 32: Datos del CHI cuadrado	114
Cuadro N. 33: Presupuesto	123
Cuadro N. 34: Modelo operativo.....	163
Cuadro N. 35: Previsión de la evaluación.....	165

UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA
EDUCACIÓN

CARRERA DE: IDIOMAS
MODALIDAD: PRESENCIAL

RESUMEN EJECUTIVO

TÉMA: “LA RETROALIMENTACIÓN EN LA EVALUACIÓN DE LAS DESTREZAS DEL IDIOMA INGLÉS EN EL INSTITUTO TECNOLÓGICO SUPERIOR “BOLÍVAR” DE LA PROVINCIA DE TUNGURAHUA DEL CANTÓN AMBATO SECTOR LA MATRIZ”

AUTOR: *Egdo. Jairo Lizandro Medina*

TUTORA: *Lcda. Mg. Alexandra Elizabeth Galarza*

En lo que respecta a la educación en el Ecuador no han existido innovaciones en cuanto a la enseñanza del idioma extranjero (inglés) y en su forma de evaluar las destrezas del este idioma, produciendo que los estudiantes no se sientan motivados al aprender esta materia, pues se ha utilizado los mismos métodos y técnicas tradicionales para la retroalimentación de los educandos, las cuales no han permitido que los colegiales alcancen un alto nivel académico.

Se ha considerado que este problema se puede solucionar, por lo que la aplicación del portafolio electrónico (e-P) en la enseñanza del inglés se la ha considerado como una solución a este problema.

Se dialogó con las autoridades para obtener los permisos necesarios y así recolectar la información mediante la interacción con los involucrados y la aplicación de una entrevista al docente y una encuesta a los estudiantes de la institución.

Con la información obtenida se pudo conocer el punto de vista de los estudiantes y docente con respecto al problema; posteriormente dicha información fue tabulada y se obtuvieron los cuadros estadísticos y análisis respectivos permitiendo sacar las conclusiones y recomendaciones.

Basada en ellas, presento la aplicación de la propuesta que consiste en la utilización de un E-portafolio (e-P) para la retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma inglés, que esta ayuda al aprendizaje y evaluación significativa de esta materia.

Esta propuesta fue ejecutada en el I.T.S. “Bolívar” en presencia de las autoridades, docentes y estudiantes, la cual ha generado resultados positivos en el proceso de enseñanza – aprendizaje, por lo cual se aspira que se siga aplicando.

Las personas favorecidas con la aplicación de esta propuesta serán: los estudiantes porque mejorarán su aprendizaje y mostrarán satisfacción al estudiar de una manera diferente a lo tradicional, además conocerán como serán evaluadas sus destrezas en el idioma inglés, y los docentes porque aplicarán el E-portafolio (e-P) para retroalimentar y evaluar las destrezas de este idioma con las Nuevas Tecnologías de la Información (TIC), saliendo del tradicionalismo y generando el aprendizaje significativo del inglés.

Esta propuesta de solución es factible de ser ejecutada puesto que los docentes y las autoridades están abiertos al cambio con el propósito de mejorar la calidad del aprendizaje de los estudiantes en el idioma inglés.

PALABRAS CLAVES: *Idioma extranjero (inglés), evaluar, destrezas, retroalimentación, métodos, técnicas, portafolio electrónico (e-P), aprendizaje, tradicional, Nuevas Tecnologías de la Información (TIC).*

INTRODUCCIÓN

El aprendizaje del idioma Inglés se presenta como la necesidad de la sociedad actual, por esta razón el docente de la enseñanza del inglés se enfrenta a un compromiso mayor ante los nuevos retos de la educación lo que implica el cambio inmediato de técnicas, estrategias roles (tanto del profesor como los alumnos) y de los recursos empleados con la finalidad de lograr una enseñanza de calidad que conduzca no solo a memorizar sino a comprender, analizar aplicar y crear conocimientos.

El aprender otro idioma, hace que los jóvenes tengan conciencia de que el mundo no es igual, que existe una apreciación de diferentes puntos de vista, se vuelvan más creativos aprendiendo otra lengua y desarrollen mejor las destrezas comunicativas ayudándoles en su confianza para enfrentarse con éxito a las relaciones sociales, ofreciéndoles un panorama más amplio de empleos, pues tendrán la habilidad de ser más expresivos y respetuosos con la identidad cultural.

Fortaleciendo esta idea, podemos decir que con una retroalimentación adecuada por parte de los docentes en el ámbito educativo del idioma inglés, los estudiantes comprenderán mejor este idioma, comprenderán cómo están siendo evaluados y así tendremos como resultado una evaluación que genera información importante para el docente y para el estudiante, puesto que los educandos podrán saber cómo están siendo evaluadas sus destrezas en este idioma extranjero. Por lo que es de especial relevancia detenernos a pensar qué es lo que se hace con esta información, como es sistematizada pero, sobre todo, como es interpretada y comunicada con el fin de que tenga una utilidad práctica para los alumnos y para el propio profesor. Podemos afirmar que la información obtenida gracias a la evaluación genera conocimiento con un alto valor retro-alimentador.

Es indudable que la evaluación se ha convertido hoy en día en un tema de suma importancia tanto en el ámbito organizacional como educativo. Los nuevos desarrollos teóricos y prácticos dan al concepto de evaluación una relevancia

significativa dentro de la educación de manera específica, pero que trasciende al ámbito social.

Uno de los aspectos que más ha llamado la atención últimamente, es el referente a la estrecha relación que existe entre la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación, la cual ha sido tratada desde diversos enfoques con el fin de lograr cambios paradigmáticos en el ejercicio actual de la docencia. Sin embargo, a pesar de los esfuerzos de investigación que se han realizado en cuanto a evaluación se refiere, nos parece que ha habido un descuido importante al tratar el tema de retroalimentación de las destrezas del idioma inglés, un elemento indispensable del proceso de evaluación que es mencionado constantemente, pero que ha sido muy pobremente estudiado.

Lo ideal sería que la evaluación formará parte integral de los procesos de enseñanza – aprendizaje apoyando a su revisión y análisis e incidiendo directamente en la toma de decisiones para su mejoramiento y perfeccionamiento constante. Establecido lo anterior, debería considerarse a la retroalimentación como parte fundamental de este proceso y como una herramienta esencial para alcanzar este objetivo.

Pero, ¿Qué es la retroalimentación? ¿Conocemos y entendemos cómo funciona? ¿Cuáles son sus objetivos? ¿Cómo la aplicamos en nuestra práctica diaria? ¿En verdad la aplicamos? Junto con estas cuestiones surgen muchas dudas en relación al tema, por lo que consideramos de gran relevancia hacer un alto en el camino y determinar que tanto sabemos sobre la retroalimentación y que herramienta podemos utilizar para evaluar las destrezas del idioma inglés. Por lo tanto el presente trabajo de investigación se propone indagar en las fuentes de información necesarias, con el fin de elaborar una propuesta que ayude a la evaluación de las destrezas de este idioma con una herramienta tecnológica y conocer el estado, el arte sobre la utilización de la retroalimentación en la evaluación.

Para lograr todo esto, la presente investigación se desarrolla por capítulos:

CAPÍTULO I: Aborda el problema, su planteamiento, contextualización, prognosis, formulación de preguntas directrices, delimitación del objeto de investigación, justificación y objetivos.

CAPÍTULO II: Considera el marco teórico en base a las categorías fundamentales, de igualmente la hipótesis y las variables.

CAPÍTULO III: Se establece la metodología de investigación a utilizarse, se determina la población y la muestra, así como la operacionalización de variables, se determina también como se obtendrá la información y como se analizará los datos que arroje la investigación.

CAPÍTULO IV: Se analiza los resultados y se interpreta los mismos, para la verificación de la hipótesis.

CAPÍTULO V: Aborda las conclusiones y recomendaciones que surgen de las encuestas y entrevistas realizadas.

CAPÍTULO VI: Se presenta la propuesta de solución, surgida de la investigación realizada, así también se analiza la forma de aplicación de la misma en la institución educativa motivo de la investigación.

CAPÍTULO I

EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. TEMA DE INVESTIGACIÓN

“La retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en el Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” de la provincia de Tungurahua del cantón Ambato sector La Matriz”

1.2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.2.1. Contextualización del problema

El aprendizaje del idioma inglés es una necesidad obligatoria en todos los países, y más aún los de habla hispana que se ven inmersos en el reto de utilizar este idioma universal lo que implica enseñar nuevas técnicas para la utilización del idioma inglés y mejoramiento en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Sin embargo existe aún complicaciones en el manejo de la enseñanza misma del idioma más allá del simple hecho de la aplicación de metodologías, el problema de los resultados que se espera obtener y así comprobar lo planeado para demostrar el manejo del idioma en óptimas condiciones como requiere la sociedad actualmente. Lo que nos lleva a enfocarnos a como está establecida la evaluación en función de la producción del idioma. Hoy más que nunca resulta imprescindible la utilización de la evaluación y de los nuevos avances en el estudio del idioma inglés y mejorar las destrezas, hay que utilizar nuevas herramientas para poder evaluar las habilidades del inglés de una forma que el estudiante pueda conocer sus logros en la práctica del idioma anglo.

Hoy en día los educadores en inglés están atendiendo nuevas e innovadoras prácticas en el salón de clases. Los enfoques tradicionales de instrucción y evaluación en el idioma inglés que aprueban a los escolares, han llevado a cabo a

comprender que el uso de la evaluación en el idioma es un tema muy citado en los centros educativos. Aceptando que la evaluación es un proceso que tiene como finalidad determinar el grado de eficacia y eficiencia, con que han sido empleados los recursos destinados a alcanzar los objetivos previstos del idioma inglés.

Los maestros creen que la evaluación del idioma inglés se ha convertido en los últimos tiempos en un tema recurrente, tanto en el debate didáctico como en las preocupaciones de las distintas categorías que integran la vida escolar. Para muchos es un tema de difícil solución y de difícil acuerdos.

Evaluar las destrezas del idioma inglés implica valorar y tomar decisiones que impactan directamente en la aplicación. En tal sentido, es una práctica que compromete una dimensión ética, no siempre tenida en cuenta y que requiere de un proceso reflexivo que asuma una posición de análisis crítico en torno a las acciones que se realiza, conjuntamente con las intenciones que se persigue en el aprendizaje del idioma inglés, para que se haga posible medir en forma permanente el avance y los resultados de los programas, para prevenir desviaciones y aplicar correctivos cuando sea necesario, con el objeto de retroalimentar la formulación e instrumentación del idioma inglés. El proceso de retroalimentación como parte del mejoramiento escolar de los estudiantes es una herramienta efectiva para aprender como los alumnos perciben las acciones, las palabras, los trabajos y como hacer conocer a la comunidad educativa que el educando percibe las clases impartidas. Entonces vale la pena buscar y dar retroalimentación regularmente para conocer sus destrezas en el idioma inglés. En tal sentido, se nota que algunos profesores universitarios y de colegio no hemos recibido formación sobre cómo dar retroalimentación efectiva. Además, algunos docentes preguntan a los educandos sobre la clase anterior como forma de retroalimentación y lo hacen frente a otros estudiantes generando burla por parte de sus compañeros, vergüenza, y humillación en él/la estudiante.

La retroalimentación que podemos impartir como docentes del área de inglés en las evaluaciones a nuestros estudiantes es de un impacto mucho mayor del que

usualmente somos conscientes. Y aquí es claro que la forma es tan importante como el contenido. El mismo contenido puede generar motivación o desmotivación dependiendo de cómo lo hagamos o digamos. Por lo tanto en el presente trabajo nos proponemos indagar en las fuentes de información necesarias con el fin de conocer sobre la utilización de la retroalimentación en diferentes tipos de evaluación en el inglés en las cuales los estudiantes puedan percibir explicaciones acerca de sus problemas y equivocaciones en este idioma, y que esta arroja una información que no es únicamente útil para el profesor, sino que debe ser entregado a los estudiantes, de manera que también puedan hacerse cargo de su propio proceso de aprendizaje en el idioma inglés.

Sin embargo en la actualidad, los docentes han descuidado la evaluación de las destrezas del idioma inglés; primero el rol diagnóstico (conocimientos), luego el rol formativo (retroalimentación) y finalmente el rol resultante (calificaciones), en este aspecto tan importante, alegando la falta de tiempo han limitado el conocimiento de las nuevas estrategias de valoración y solamente a utilizar recursos tradicionales en la enseñanza del inglés.

En el Ecuador los procesos de evaluación del inglés se ven como un mejoramiento de las metodologías de enseñanza y los resultados de aprendizaje. Lo esencial de la evaluación en este idioma es proveer una retroalimentación al estudiante para que se pueda mejorar los mínimos establecidos para la aprobación de las asignaturas del currículo y para el cumplimiento de los estándares nacionales. La evaluación en el idioma inglés debe tener como propósito principal que el docente oriente al estudiante de manera oportuna, pertinente, precisa y detallada, para ayudarlo a lograr los objetivos de aprendizaje. Los maestros generalmente reportan que la evaluación y la retroalimentación en este idioma marcan una gran diferencia en su trabajo. En nuestro país ponen énfasis en la mejoría en los puntajes, la enseñanza en el inglés y con respecto a las prácticas evaluativas – retroalimentarías de gestión al interior del salón de clases es nula. De hecho, estos renglones coinciden con los grandes retos que enfrenta el Ecuador. Ahora bien, el docente deberá revisar el trabajo que el estudiante realizó durante el esfuerzo

académico y ofrecer una retroalimentación oportuna, detallada y precisa que permita al estudiante aprender y mejorar en el inglés. Además, estos trabajos deberán ser calificados, y promediados con las notas obtenidas en los demás trabajos académicos. La presencia de un sistema de valoración y una estructura de desarrollo profesional centrados en la innovación y la eficacia contribuye al mejor funcionamiento de los programas de mejoría escolar, y a los refuerzos para aumentar la eficiencia en los centros educativos.

Hoy en día, como maestros en el área de inglés debemos conocer ampliamente como utilizar correctamente la retroalimentación para poder dar valores adecuados de la asignatura para el mejoramiento del aprendizaje de nuestros estudiantes en este idioma y que con nuevas estrategias o herramientas tecnológicas podemos optimizar el proceso de aprendizaje del idioma anglosajón. Así que la educación está tomando nuevos rumbos educativos-estratégicos-tecnológicos, de ahí debemos tomar mucho en cuenta que el inglés es una lengua universal y que nuestros estudiantes ya tienen la capacidad de discernir todo lo aprendido y aplicarlo en diferentes ámbitos de estudio.

En el Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” se pudo notar que la retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma inglés ha sido escasa dando como resultante que los estudiantes tengan un nivel de inglés intermedio bajo, de tal modo que la finalidad en este centro educativo es de fomentar la correcta utilización de las técnicas de evaluación por medio de las nuevas tecnologías con una correcta retroalimentación en dos dimensiones (la sustantiva y la instrumental), lo que permite rescatar y revalorizar la idea de eficiencia en el campo de la educación del idioma anglosajón y avanzar hacia la creación de mecanismos y procedimientos de toma de decisiones que instalen criterios de validez educativa a partir de concretas definiciones pedagógicas de calidad en la educación.

Por lo tanto, se ha notado que en las clases de inglés los docentes utilizan diferentes estrategias evaluativas (tradicionales y actualizados) para calificar a los

estudiantes, y en este proceso de valoración de conocimientos no se recomienda que el docente haga retrocesos, sino que vaya valorando el trabajo o participación del grupo para hacer la retroalimentación respectiva en el preciso instante en que esta se requiera. Pero como no todo es lineal es esta actividad, el docente bien puede realimentar o retroalimentar. Lo importante es que se cumpla con el encargo social que el colegio le confió, incorporar a la sociedad a mujeres y hombres autónomos y competentes con el mejor desenvolvimiento en las destrezas del idioma inglés.

1.2.2. Análisis crítico

a) Árbol de problemas

Gráfico N. 1: Árbol de problemas



Elaborado por : Jairo Medina

Para empezar se ha apreciado que la inexperiencia en técnicas e instrumentos de evaluación de las destrezas del idioma inglés para la retroalimentación tiene como efecto una aplicación de instrumentos repetitivos para evaluar a los estudiantes, por eso, hay que tomar en cuenta que si se aplicará los instrumentos de evaluación adecuados podríamos tener un avance en el aprendizaje de este idioma en los estudiantes. También tenemos como causa que la insuficiente capacitación de los docentes da como resultado el desconocimiento de evaluación y técnicas, que en este caso la presente investigación daría un aporte significativo a la educación del docente acerca de que técnicas existen para evaluar las destrezas del idioma inglés con una retroalimentación dada a su tiempo. Ahora, a causa de la indecisión para llegar a un acuerdo sobre los objetivos que se deben cumplir en cada clase de este idioma, da como resultado el confundir los objetivos que se tratan de alcanzar en cada clase de inglés; en este caso el propósito de este estudio sería que los estudiantes aprendan de una manera diferente con una retroalimentación objetiva adecuada. Finalmente, en cuanto a la evaluación enfocada solo a la medición tenemos como efecto la inexistencia de la utilización de planificación para la retroalimentación, pues si se planificará con un re-fuerzo a lo ya aprendido se podrá notar un mejoramiento en el aprendizaje del idioma inglés

1.2.3. Prognosis

Al no resolverse este problema de investigación, por la aplicación de instrumentos repetitivos para evaluar a los educandos, las consecuencias a futuro serán que los estudiantes no van a comprender como están siendo evaluadas sus destrezas en este idioma debido a la inexperiencia de estas herramientas en las clases de inglés.

Por el desconocimiento de la evaluación y técnicas que debe el docente utilizar en las clases de inglés los estudiantes tendrán desinterés para aprender inglés y sentir frustración al no saber en qué se están equivocando durante su proceso de evaluación, puesto que no mejoran sus conocimientos, razonamientos y niveles de comprensión dentro del ámbito académico y desarrollo personal, impidiendo así el aprendizaje idóneo del que son parte.

A su vez por confundir los objetivos que se tratan de alcanzar por parte del docente perjudica al estudiante porque no comprenden cual es el propósito de la materia y en que destrezas de este idioma están fallando, causando un desinterés al estudiar y prepararse para mejorar los mínimos requeridos para la aprobación de esta materia.

Finalmente la inexistencia de la utilización de planificaciones para la retroalimentación hace que los estudiantes no refuercen sus conocimientos en la materia de inglés o a su vez se sientan desalentados en aprender este idioma por no entender en que destreza del idioma están fallando y esto puede desencadenarse en deserción escolar.

1.2.4. Formulación del problema

¿De qué manera la evaluación de las destrezas del idioma inglés influye en la retroalimentación en el Instituto Tecnológico Superior “Bolívar”?

1.2.5. Preguntas directrices

1. ¿Cuáles son los tipos de retroalimentación existentes en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en el Instituto Tecnológico Superior “Bolívar”?
2. ¿Cuáles son los indicadores de la evaluación por destrezas afectados por la retroalimentación utilizada en el Instituto Tecnológico Superior “Bolívar”?
3. ¿Cuál es el mecanismo más adecuado para mejorar la retroalimentación y contribuir en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en el Instituto Tecnológico Superior “Bolívar”?

1.2.6. Delimitación del problema de investigación

a) Delimitación de contenido

CAMPO : Educación

ÁREA : Pedagógica

ASPECTO : La retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma Inglés

b) Delimitación espacial

El presente trabajo de investigación se realizará con los estudiantes de los segundos de bachillerato en ciencias del Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” de la ciudad de Ambato.

c) Delimitación temporal

El presente trabajo investigativo se realizará en Septiembre 2012 – Marzo 2013.

1.3. JUSTIFICACIÓN

Este presente trabajo es de **interés** porque pretende analizar cuál es la influencia de la evaluación en la retroalimentación de las destrezas del idioma inglés. El estudio de este trabajo también intenta investigar la retroalimentación que están siendo utilizados por los docentes y determinar a qué destreza del idioma inglés están siendo aplicadas, para analizar si están acordes con las tendencias evaluativas actuales. Además, se quiere resolver sistemáticamente los factores que interfieren en el desempeño académico de los educandos y como favorecer a que estos problemas de entendimiento del idioma sean superados, de este modo se ayudará a los docentes en el campo de acción para educar de una manera diferente e interesante para los estudiantes.

En la **utilidad** que este proyecto aporta a la institución es de interés académico, ya que con una investigación previa, se consiguió antecedentes necesarios para su ejecución, pues el futuro de los académicos está en juego al tener problemas de entendimiento en inglés, encontrando así, que debe existir una buena educación en las destrezas de este idioma, planteando una estrategia de acción que al aplicarla contribuirá a una posible solución con el fin que los estudiantes tengan una retroalimentación efectiva. De igual manera esta investigación es de **novedad** en la sociedad escolar para conocer la relación que existe con un modelo lineal educativo y con la eficacia de un material didáctico práctico ayude a reforzar

conocimientos en el idioma inglés y por lo tanto adaptar herramientas de optimización basadas en nuevos enfoques educativos que será de atracción para la comunidad educativa, porque aportará a la evaluación de las destrezas de este idioma de manera educativa.

La **importancia** que los profesores y autoridades educativas expresan de estas dimensiones constituye también un factor importante de acotar. Con este propósito se genera un perfil de pensamiento crítico en los docentes considerando cada dimensión como una variante educativa, y también conviene subrayar que este proyecto es **factible** de realizar ya que cuenta con los recursos necesarios para el desarrollo de esta investigación, así mismo el sitio donde se origina el problema, los involucrados, y la bibliografía relacionada con el tema, lo que facilitó la investigación. Dándose así en un análisis que abrirá nuevos cambios para los docentes en el área del inglés.

Este trabajo puede ser atribuido a un **impacto** educacional por las características de la formación docente que tradicionalmente ha tenido el educador en el sistema educativo nacional, formación que enfatiza la adquisición de habilidades comunicativas o discursivas por sobre el análisis y la indagación. Por la misma razón, es esperar que los profesores comuniquen correctamente la información, para resolver los problemas en forma analítica e investigativa en el área de inglés en el instituto. También es importante **valorar** que estos aprendizajes con el contexto de las expectativas que nuevas tendencias-tecnológicas de formación que se establecen para el docente lo que propiciará nuevas formas elevadas de educar y por ende la curiosidad del pensamiento del estudiantado en la materia de inglés. En la actualidad, la formación docente incorpora una base de conocimiento experimental, desactualizado, que intenta luego aplicar a lo concreto del aula. Los modelos estandarizados de programación de lecciones, la concreción de objetivos de comportamiento y las actividades pre-establecidas marcan una tendencia educativa que reduce el protagonismo del alumno.

1.4. OBJETIVOS

1.4.1. Objetivo General

Determinar como la evaluación de las destrezas del idioma inglés incide en la retroalimentación de los estudiantes del I.T.S “Bolívar”.

1.4.2. Objetivos Específicos

- a) Analizar los tipos de retroalimentación existentes en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en el I.T.S “Bolívar”.
- b) Estudiar los indicadores de la evaluación por destrezas afectados por la retroalimentación utilizada en el I.T.S “Bolívar”.
- c) Diseñar el mecanismo más adecuado para mejorar la retroalimentación y contribuir en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en el I.T.S “Bolívar”.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. ANTECEDENTES INVESTIGATIVOS

En la ciudad de Ambato en la Universidad Técnica de Ambato de la provincia del Tungurahua existe una investigación de la autora Ing. JESSICA KARIN GILER PAZMIÑO la cual realizo un informe final en el 2011 acerca de las “TÉCNICAS PARA LA EVALUACIÓN DEL DESEMPEÑO EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN EL OCTAVO AÑO DE EDUCACIÓN BÁSICA DEL COLEGIO BLANCA MARTÍNEZ DE TINAJERO DE LA CIUDAD DE AMBATO, PROVINCIA DEL TUNGURAHUA” para una Licenciatura en IDIOMAS mención INGLÉS de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación en la cual se redacta las siguientes conclusiones:

- Se concluye que la fuerte influencia de la educación tradicional hace que el examen sea visto como una importante herramienta pedagógica para que el estudiante sea evaluado.
- El memorismo genera ansiedad y nerviosismo en los estudiantes del Octavo Año de Educación Básica del Colegio “Blanca Martínez de Tinajero”, ante los exámenes escritos y orales del idioma Inglés.
- Para medir el desempeño del estudiante no se utilizan escalas de valoración que permita asignar de manera más precisa calificaciones y así también que los estudiantes sean partícipes de los parámetros para ser evaluados.
- La evaluación tradicional basada en exámenes no permite desarrollar la competencia comunicativa afectando al desempeño de la producción del idioma inglés. Por lo que se ve la necesidad la utilización de técnicas de

evaluación alternativas centradas en el proceso de aprendizaje antes que en los resultados a fin de que el estudiante sea responsable de su propio aprendizaje.

Además en otra universidad del Ecuador en la Universidad San Francisco de Quito de la provincia de Pichincha en el Colegio de Postgrado la Sra. MARÍA LORENA CRUZ ABRIL realizó un estudio acerca de “EVALUACIÓN FORMATIVA Y AUTORREGULACIÓN” un trabajo de tesis de grado como requisito para la obtención del título de Magister en Educación en el 2008 en el cual redacta las siguientes conclusiones:

- Si bien es cierto no todos los aspectos de la evaluación formativa pueden ser implementados todo el tiempo en cada evento de evaluación, es importante tener en cuenta el implementar los diferentes factores cíclicamente. De igual manera, así como la evaluación sirve de herramienta para hacer ajustes y modificar el currículo o los contenidos, ésta debe también ser un instrumento que procure una mejora continua de los mismos.
- Se puede también concluir que en los diversos eventos de evaluación formativa del desempeño, el contexto social jugó un papel muy importante en la autorregulación de los estudiantes, específicamente en aspectos como la percepción de autoeficacia, esfuerzo realizado y estrategias utilizadas por los estudiantes, así como en el clima generado dentro del aula; siendo este inclusive capaz de fomentar una co-regulación. El apoyo externo fue percibido como un aspecto muy importante por los estudiantes que otorgó en muchos casos el andamiaje para fomentar la autorregulación.
- En cuanto a la valoración de las tareas asignadas en los diferentes eventos de evaluación, en general, los niños aseguraron que a mayor dificultad presentada por la tarea, más esfuerzo que ellos “tienen” que dar, sin embargo establecen que al hacer algo que resulte agradable provoca que el esfuerzo se dé naturalmente y espontáneamente.

- A pesar de que los niños saben que su desempeño está siendo evaluado en el momento en que se llevan a cabo los proyectos o cualquier actividad o tarea que no es el típico examen de lápiz y papel, el nivel de tensión o ansiedad se reduce y les permite según palabras de los mismos niños “actuar más libremente” y producir eductos que consideran les pertenecen y de los cuales, por lo tanto se sienten más responsables.
- La retroalimentación constituye un factor central de la evaluación formativa ya que esta puede contribuir a fortalecer o ir en detrimento del proceso de desarrollo de la autorregulación, esta debe ser oportuna, pertinente, mantener los principios citados anteriormente para proveer a los estudiantes de una retroalimentación efectiva y además debe estar acorde al grupo o al individuo a la que va dirigida, tanto en lo que se relaciona a las peculiaridades del grupo, como su edad y estadio en el desarrollo.

De la misma manera otro trabajo que ayuda a esta investigación es de la Sra. PATRICIA ÁVILA LUNA de la Universidad del Valle de México, Campus Querétaro en el 2009 para una Maestría en Ciencias de la Educación sobre “LA IMPORTANCIA DE LA RETROALIMENTACIÓN EN LOS PROCESOS DE EVALUACIÓN” se determina las siguientes conclusiones:

- A lo largo del proceso de realización del presente trabajo uno de los problemas con el que nos encontramos para realizarlo de manera exitosa fue, sin lugar a dudas, la escasez de información que está disponible en referencia a los proceso de retroalimentación en la evaluación educativa. Pudimos darnos cuenta de lo poco que se ha investigado al respecto y la necesidad imperiosa de hacer algo para cambiar esta situación.
- Debido a lo anterior, la poca información con la que se contó para poder llevar a cabo esta monografía modifíco en algunos aspectos los objetivos que se plantearon en un principio, pues se pretendía obtener datos más enfocados a los aspectos relacionales y comunicativos de la

retroalimentación, más que a los técnicos – operativos, tendientes al conductismo más que al constructivismo.

- Cabe aquí mencionar que además de los documentos registrados en los resultados presentados, se contó con tres investigaciones más, las cuales contenían información referente a procesos de retroalimentación a través de uso de TIC's y como una forma de informar a los estudiantes sobre los resultados obtenidos en diversos ejercicios y exámenes, esto con el fin de mejorar el “desempeño” de los mismos en el área atendida (que generalmente era matemáticas). Nos parece importante señalar que las razones por las cuales no se consideraron estos documentos se sustentan en los argumentos arriba mencionados sobre el propósito que debería tener a nuestro juicio la retroalimentación, la cual debería estar más dirigido al aprendizaje constructivo que al conductual. Sin embargo, hemos considerado pertinente incluir la referencia de estos trabajos, puesto que habrá gente interesada en la metodología utilizada y los resultados obtenidos en dichos estudios.
- Estos elementos nos han ayudado a afirmar que la investigación sobre retroalimentación dentro del ámbito empresarial ha sido mucho más fructífera que el ámbito educativo, las fuentes de información al respecto son mucho más numerosas, amplias y profundas que las encontradas en referencia de la aplicación de la retroalimentación en la educación.
- Por lo anterior consideramos pertinente retomar algunos elementos relevantes obtenidos de la experiencia organizacional, que consideramos aplicables en muchos sentidos dentro de la práctica docente y los procesos de enseñanza – aprendizaje, tomando en cuenta por supuesto que los objetivos y el contexto de aplicación son diferentes y, por lo tanto, deberán hacerse los ajustes necesarios para adecuar estas prácticas al ámbito educativo.

Estos trabajos generales sobre esta temática pueden servir de guía para solucionar en algo las dificultades en el proceso de enseñanza – aprendizaje en el idioma

inglés, pero que no se aplican o son desconocidos por parte de los docentes de esta institución educativa.

De ahí el interés de este trabajo de investigación, producto de una preocupación en tratar de buscar alternativas de solución con innovaciones tecnológicas aplicadas a la retroalimentación en la evaluación de las destrezas de este idioma, para que esta dificultad pedagógica en el área de inglés por lo menos no se vaya incrementando, sino más bien poco a poco vaya disminuyendo, y así se produzca el mejoramiento del aprendizaje significativo del inglés.

2.2. FUNDAMENTACIÓN FILOSÓFICA

Este trabajo se fundamenta en el paradigma Crítico – Propositivo donde se explica que su finalidad es profundizar nuestro conocimiento y comprensión de cómo se percibe, experimenta la vida social. Este permite incorporar la aparición del sujeto dentro de los actores frente a lo instituido. En las dimensiones de este modelo filosófico encontramos:

2.2.1. Fundamentación ontológica

En el I.T.S “Bolívar” se pudo observar que los estudiantes al momento de ser examinados se sienten desmotivados por ser sometidos a un solo estilo de evaluación en sus destrezas del idioma inglés y sin una retroalimentación efectiva que ayude al estudiante a comprender mejor este idioma, y no se ha tratado de buscar una estrategia como solución para poder entender esta materia. Las estrategias que se utilizan son tradicionales y sin un cambio significativo. El docente se ha vuelto repetitivo en su labor pedagógica, y las autoridades han hecho un bajo análisis en los resultados para buscar una solución a este problema.

El interés es comprender e interpretar con un conocimiento mutuo entre estudiantes y maestros con el resultado de resolver el problema, e igualmente para proponer una solución accesible al aprendizaje del idioma inglés intentando con esta investigación beneficiar y cambiar la forma de evaluar las destrezas del idioma inglés y con esto dar una retroalimentación para reorientar el aprendizaje

de este idioma proponiendo que esta pueda ser mejor y de ser posible actualizada en función del desarrollo de los estudiantes a nivel de aula.

Además aclara que en lo ontológico que esta responde a la naturaleza de la realidad. Explica que es construida, holística, divergente y múltiple para dar una clara realidad del ser en el proceso de aplicación de este proyecto de tesis

2.2.2. Fundamentación epistemológica

La fundamentación epistemológica determina, entre otras cosas, el camino o estrategia que debe seguir la metodología para tener una estructura lógica de acuerdo a las disciplinas del conocimiento, al plan de estudios y de sus relaciones, así como también el estado actual de la evolución científica de los conocimientos de dichas disciplinas, siendo asumida desde una claridad concreta por las causas de no utilizar una retroalimentación efectiva para evaluar las destrezas en clase de inglés, ya que este hecho se desarrolla en diferentes escenarios, y esto produce múltiples consecuencias, por lo tanto la función de este estudio es buscar una transformación positiva tanto del objeto como el sujeto de la investigación.

En la relación sujeto-objeto tenemos que es (subjetivista, interactiva) en donde tiene una estrecha relación entre el observador y lo observado dando como resultado una interrelación entre la propuesta y los estudiantes quienes van a utilizar esta nueva forma de estudiar inglés.

2.2.3. Fundamentación axiológica

Finalmente en lo axiológico esta investigación tiene una influencia de valores para el estudiante y para dar un criterio más que un crítica, ya que se seleccionó el problema del desconocimiento de la retroalimentación en el aula, en la materia de inglés, proporcionando el investigador una teoría, método, y análisis para aplicar una propuesta tecnológica para el aprendizaje y evaluación de las destrezas del idioma inglés. Por eso este paradigma está centrado dentro de la realidad educativa la cual es comprender desde los significados de las personas implicadas

y sus creencias, intenciones, motivaciones y otras características del proceso educativo.

Esto ha provocado que en lo teórico – práctico tengamos que es para conocer la situación y comprenderla a través de la visión de los alumnos y relacionarla con la retroalimentación para mejorar la evaluación de las destrezas del inglés.

2.3. FUNDAMENTACIÓN LEGAL

a) Constitución de la República del Ecuador

LOEI

El art. 26 de la Constitución se expresa: “La educación es un derecho fundamental de las personas a lo largo de su vida que constituye un área prioritaria de la política y de la inversión estatal, garantía de la igualdad e inclusión social.”

El art. 347 numeral 11 de la Constitución se lee: “Garantizar la participación activa de estudiantes y docentes en los procesos educativos.”

El art. 27 de la Constitución dice: “La educación se centrará en el ser humano y garantizará su desarrollo holístico y el desarrollo de competencias y capacidades para crear y trabajar.”

El art. 343 de la Constitución expresa: “El sistema nacional de educación tendrá como finalidad el desarrollo de capacidades y potencialidades individuales.”

En el Título VI de la Evaluación, Calificación y Promociones de los Estudiantes, Capítulo I de la Evaluación de los Aprendizajes en el art. 184 de la Ley Orgánica de Educación Intercultural se lee: “La evaluación estudiantil es un proceso continuo de observación, valoración y registro de información y que incluye sistemas de retroalimentación, dirigidos a mejorar la metodología de enseñanza y los resultados de aprendizaje.”

En este mismo artículo dice: “Lo esencial de la evaluación es proveerle retroalimentación al estudiante para que se pueda mejorar y lograr los mínimos

establecidos para la aprobación de las asignaturas del currículo y para el cumplimiento de los estándares nacionales.”

En el mismo título Capítulo II de la Evaluación de los Subniveles de Inicial 2 y Preparatoria en el art. 189 de la Ley Orgánica de Educación Intercultural dice: “Evaluación y retroalimentación continua los educadores deben observar y evaluar continuamente el desarrollo integral y deben elaborar informes escritos que valoren ese desarrollo recomendaciones.”

En el mismo título Capítulo IV de las Acciones de Evaluaciones, Retroalimentación y Refuerzo Académico en el art. 204 expresa: “Proceso de evaluación, retroalimentación y refuerzo académico. A fin de promover el mejoramiento académico y evitar que los estudiantes finalicen el año escolar sin haber cumplido con los aprendizajes esperados, los establecimientos educativos deben cumplir, como mínimo, con los procesos de evaluación, retroalimentación y refuerzo académico que se detallan en los artículos a continuación.”

En el art. 206 Evaluación y Retroalimentación Continua se lee: “La evaluación definida como proceso prevé actividades constantes para observar, medir y valorar el avance del estudiante en relación con las metas de aprendizaje planteadas para cada asignatura. Este proceso continuo de evaluación conduce a la retroalimentación que se debe realizar a través de informes escritos, de entrevistas con sus representantes legales y del diálogo con el propio estudiante, a fin de mejoramiento o refuerzo académico que fueren del caso”

En el art. 208 Refuerzo Académico dice: “El docente deberá revisar el trabajo que el estudiante realizó durante el refuerzo académico y ofrecer retroalimentación oportuna, detallada y precisa que permita al estudiante aprender y mejorar.”

b) Código de la Niñez de la Adolescencia

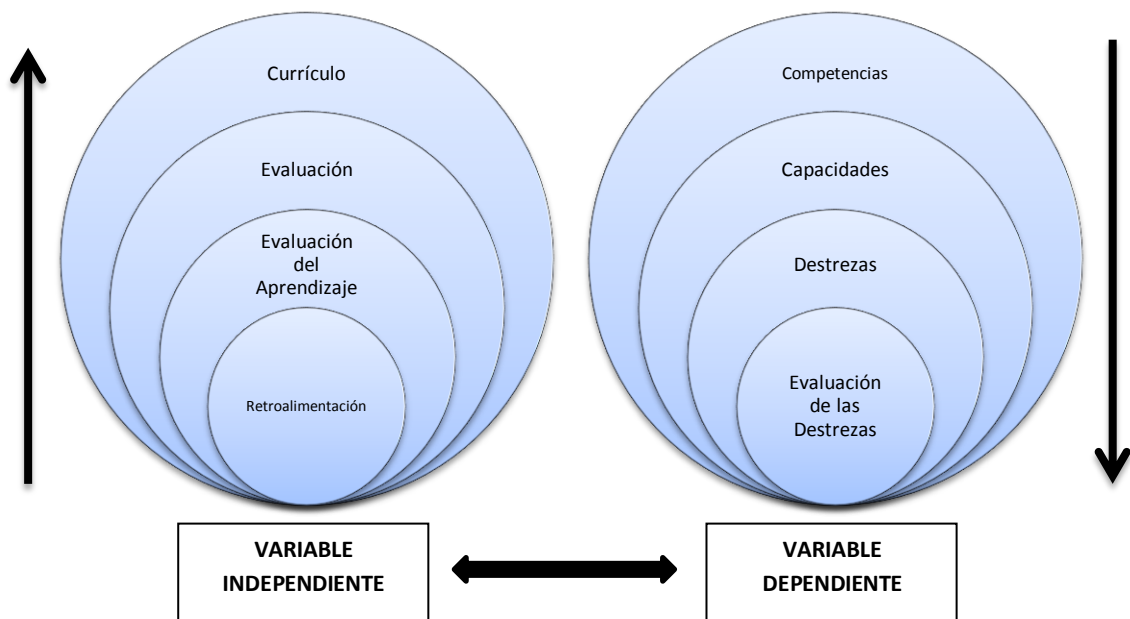
En el art. 37 numeral 3 del Código de la Niñez y la Adolescencia se expresa en el sistema educativo: “Contemple propuestas educacionales flexibles y alternativas

para entender las necesidades de todos los niños, niñas y adolescentes cuenten con docentes y recursos adecuados.”

Y con este trabajo de investigación, se establecerá una propuesta de innovación flexibles para entender las necesidades de los estudiantes que lo necesiten; y, es una alternativa para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje, pues el docente contará con este emprendimiento educativo, que mejorará la actuación del docente y del estudiante en el aula.

2.4. CATEGORÍAS FUNDAMENTALES

Gráfico N. 2: Categorías fundamentales



Elaborado por : Jairo Medina

2.4.1. FUNDAMENTO TEÓRICO DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE

CURRÍCULO

Conceptos

Todas las intenciones, objetivos que toman lugar en una escuela con la finalidad de alcanzar las metas de aprendizaje en el alumno que la misión de la institución busca. (Canduelas, 1992, págs. 26-30)

El término currículum se refiere al conjunto de objetivos, contenidos, criterios metodológicos y técnicas de evaluación que orientan la actividad académica (enseñanza y aprendizaje) ¿cómo enseñar?, ¿cuándo enseñar? y ¿qué, cómo y cuándo evaluar? El currículum permite planificar las actividades académicas de forma general, ya que lo específico viene determinado por los planes y programas de estudio (que no son lo mismo que el currículum). Mediante la construcción curricular la institución plasma su concepción de educación. De esta manera, el currículum permite la previsión de las cosas que hemos de hacer para posibilitar la formación de los educandos. (Gimeno, 1991, págs. 32-45)

El término currículum viene de la palabra en latín “currere”, por lo que tradicionalmente significaba: documento o guía. Aunque tradicionalmente el término currículum era entendido como una lista, programa o serie de cursos, este término se ha ido expandiendo a través de los años, tomando una serie de significados. (Avila, 2004, págs. 1-7)

El concepto currículum o currículum (término del latín, con tilde por haber sido trasladado al español) en la actualidad ya no se refiere sólo a la estructura formal de los planes y programas de estudio; a todo aquello que está en juego tanto en el aula como en la escuela¹.

Desde el punto de vista sociopolítico, el currículum puede verse como un instrumento institucional integrado al proceso más amplio de formación humana y control social. En este proceso educativo más amplio cuyo “currículum informal” es la propia vida, el proceso de aprendizaje escolar de los estudiantes interactúa en y

con el medio social cultural (intraescolar y extraescolar) en que éstos se desarrollan. En este sentido, el currículo escolar es parte de los mecanismos que han desarrollado ciertas comunidades humanas para facilitar los procesos de adaptación y aculturación de las nuevas generaciones; es un programa de introducción a la cultura humana³.

Existen diversas definiciones de lo que es currículo probablemente tantas como los libros que se han escrito acerca del tema (Jackson, 1992). Algunas definiciones de currículo son más generales que otras. Suele definirse como³:

- Programa de estudio: Esta connotación se observa en los catálogos de las universidades donde se expone una secuencia de cursos para describir un programa de estudios en particular.
- Documentos: Aquí se define de acuerdo con su propósito intencional que es, aumentar la instrucción. Implica el acto de planificar la instrucción concretada en un documento. Ejemplo: “Currículo es una acción planificada para la instrucción” (Forshay, 1969).
- Planificación de experiencias escolares: Reflejan el pensamiento de la Era de la Educación Progresista (1920-1940) cuando el énfasis de la educación cambió, de estar centrada en las materias, a estar centrada en el estudiante. Ejemplo: “El currículo abarca todas las oportunidades de aprendizaje provistas por la escuela” (Alexander & Saylor, 1966).
- Con implicaciones sociales: El concepto de currículo se expandió más para incluir los cambios sociales. Ejemplo: “Currículo comprende las experiencias de aprendizaje y las respuestas esperadas, formuladas a través de la reconstrucción sistemática del conocimiento y de las experiencias, bajo el auspicio de la escuela, para el continuo desarrollo de las competencias personales y sociales del educando” (Tanner & Tanner, 1980).
- Currículo como un fin: Enfatiza la finalidad del currículo. Ejemplo: “Son todas las actividades, experiencias, materiales, métodos de enseñanza, y otros medios empleados por el maestro, consideradas por él con el

propósito de alcanzar los fines de la educación” (UNESCO, Curriculum Revisión and Research).

Para la estructuración del currículo (que es diferente en niveles básicos, medio y superior), las autoridades académicas, planificadores escolares, docentes y demás involucrados (pudiendo ser alumnos, egresados, empleadores, etc.) deben tomar en cuenta lo siguiente¹:

- Lo que se debe enseñar y lo que los alumnos deben aprender.
- Lo que se debe enseñar y aprender y lo que realmente se enseña y aprende; es decir, lo ideal y lo real.
- Encontrar solución a estos pequeños malentendidos que se crean debido a que no somos capaces de ver más allá de lo que nuestros ojos nos enseñan.

¹ Canduelas, A. (1992). *Hacia un Currículo Flexible y Diversificado*. (págs. 26-30) Perú: Magisterial.

² Gimeno, J. (1991). *El currículum*. (págs. 32-45) Madrid: MORata.

³ Avila, S. (2004). *Definiciones de Currículo*. (págs. 1-7) México: DIS.S.A.

Marco Currículo

El currículo de la escuela debe definir el aprendizaje que se espera que todos los estudiantes desarrollen a lo largo de su trayectoria escolar. El currículo de una escuela o institución educativa debe tener los siguientes elementos: (Díaz, 1985, págs. 36-48)

- Plan de Estudios: para definir la organización del tiempo en el cual se desarrollan las actividades semanalmente, la cantidad de horas por asignatura y los horarios por curso.
- Programas de Estudio: que permita organización didáctica del año escolar para asegurar el logro de los objetivos fundamentales y los contenidos mínimos obligatorios, el tiempo de los objetivos, con actividades, metodología y evaluación para cada curso y asignatura.
- Mapas de Progreso: describen el crecimiento de las competencias consideradas fundamentales en la formación de los estudiantes dentro de

cada asignatura y constituyen nuestro marco de referencia para observar y evaluar el aprendizaje.

- Niveles de Logro: los cuales describen los desempeños que exhiben los estudiantes en las asignaturas que al final de cada ciclo escolar evalúa.
- Textos Escolares: los cuales desarrollan los contenidos definidos en el currículo y permiten implementar el currículo en el salón de clases. Estos textos deben ser evaluados cada año por los maestros de cada área y cambiarlos cuando se considere necesario.
- Las Evaluaciones: parte del proceso de aprendizaje de los estudiantes, se elaboran para constatar regularmente el logro obtenido por los estudiantes.
- Línea Pedagógica: es el enfoque socio-cognitivo que tenemos de la educación, debe ser una metodología activa, que forma estudiantes comprometidos con el desarrollo de las clases y otras actividades; el desarrollo de la creatividad e innovación en las metodologías impartidas, utilizando material y recursos variados, que impliquen la incorporación de informática y tecnología moderna en el desarrollo de las clases, favoreciendo la reflexión crítica y responsable de los contenidos y temáticas de sus programas académicos.

¹ Díaz, Á. (1985). *Didáctica y currículum*. (págs. 36-48) México: Nuevomar.

Propósitos y contenidos del currículo

Los contenidos: Dentro del marco del nuevo enfoque pedagógico son un conjunto de conocimientos científicos, habilidades, destrezas, actitudes y valores que deben aprender los educandos y los maestros. Si bien es cierto que los contenidos son un conjunto de saberes o formas culturales esenciales para el desarrollo y de socialización de los estudiantes¹.

Contamos con tres tipos de contenidos, que se dan simultáneamente e interrelacionada-mente durante el proceso de aprendizaje, que son¹:

Contenidos conceptuales (saber): Estos contenidos se refieren a tres categorías bien definidas:

- Hechos: Son eventos que acontecieron en el devenir de la historia.
- Datos: Son informaciones concisas, precisas, sin ambages, las fechas de ciertos eventos, etc.
- Conceptos: Son las nociones o ideas que tenemos de algún acontecimiento que es cualquier evento que sucede o puede provocarse, y de un objeto que es cualquier cosa que existe y que se puede observar. Desde una perspectiva más general, los contenidos conceptuales, atendiendo a su nivel de realidad-abstracción pueden diferenciarse en FACTUALES y propiamente CONCEPTUALES.

Contenidos procedimentales (saber hacer): Se consideran dentro de los contenidos procedimentales a las acciones, modos de actuar y de afrontar, plantear y resolver problemas. Estos contenidos, hacen referencia a los saberes “SABER COMO HACER” y “SABER HACER”. Es la forma de transmitir el conocimiento aplicado en la educación, la manera de dar enfoque a lo aprendido.

Desarrollar los diferentes roles de aprendizaje continuo permite al alumno llevar una secuencia de sus capacidades y aptitudes por ello el comentario de los profesores y la orientación de los mismos permitirá al alumno despertar su entusiasmo por ampliar su conocimiento permitiendo abrir puertas ante muchas empresas que requieren de toda disciplina.

Un contenido procedimental incluye reglas, las técnicas, la metodología, las destrezas o habilidades, las estrategias, los procedimientos; pues es un conjunto de acciones ordenadas secuencialmente y encaminadas al logro de un objetivo y/o competencia. Conviene pues clasificar los contenidos procedimentales en función de tres ejes de los objetivos es¹:

- Eje Motriz Cognitivo: Clasifica los contenidos procedimentales en función de las acciones a realizarse, según sean más o menos motrices o cognitivos.
- Eje De Pocas Acciones-Muchas Acciones: Está determinado por el número de acciones que conforman el contenido procedimental.

- Eje Algorítmico-Heurístico: Considera el grado de predeterminación de orden de las secuencias. Aquí se aproximan al extremo algorítmico los contenidos cuyo orden de las acciones siempre siguen un mismo patrón, es decir, siempre es el mismo. En el extremo opuesto, el Heurístico, están aquellos contenidos procedimentales cuyas acciones y su secuencia dependen de la situación en que se aplican.

Contenidos actitudinales (ser): Estos contenidos hacen referencia a valores que forman parte de los componentes cognitivos (como creencias, supersticiones, conocimientos); de los contenidos afectivos (sentimiento, amor, lealtad, solidaridad, etc.) y componentes de comportamiento que se pueden observar en su interrelación con sus pares. Son importantes porque guían el aprendizaje de los otros contenidos y posibilitan la incorporación de los valores en el estudiante, con lo que arribaremos, finalmente, a su formación integral. Por contenidos actitudinales entendemos una serie de contenidos que podemos clasificarlos en valores, actitudes y normas¹.

- Valores: Son principios o conceptos éticos que nos permiten inferir un juicio sobre las conductas y su sentido.
- Actitudes: Son las tendencias a predisposiciones relativamente estables de las personas para actuar de cierta manera. Son las formas como una persona manifiesta su conducta en concordancia con los valores determinados.
- Normas: Son patrones o reglas de comportamiento socialmente aceptadas por convención. Indican lo que se puede hacer y lo que no se puede hacer.

El propósito: Plasmar una concepción educativa, la misma que constituye el marco teleológico de su operatividad. Por ello, para hablar del currículo hay que partir de qué entendemos por educación; precisar cuáles son sus condiciones sociales, culturales, económicas, etc. Su real función es hacer posible que los educandos desenvuelvan las capacidades que como personas tienen, se relacionen

adecuadamente con el medio social e incorporen la cultura de su época y de su pueblo¹.

¹ Díaz, Á. (1985). *Didáctica y currículum*. (págs. 36-48) México: Nuevomar.

Los tres momentos de la clase del currículo (Estructura de la clase)

El inicio de la clase: Este momento se caracteriza por la aplicación de estrategias diseñadas por el profesor con el fin de que los alumnos y alumnas sean capaces de: (Castro & Gonzales, 2007, págs. 2-3)

- Recordar, retomar y retroalimentar los aprendizajes previos.
- Conocer cuáles son los propósitos de la clase (el objetivo de la clase).
- Estimular el interés e involucrarse por los nuevos contenidos que abordarán.
- Expresar sus ideas, sentimientos, experiencias y conocimientos sobre el tema, de modo que puedan establecer vínculos con los nuevos aprendizajes.
- Escuchar las instrucciones y lo que se espera de ellos.

El desarrollo de la clase: Este momento se caracteriza por la participación activa de los alumnos en el desarrollo de las actividades diseñadas por el profesor y otras que pueden emerger, cuya finalidad principal es lograr los aprendizajes esperados planificados para esa clase. Estas actividades de acuerdo a su naturaleza son desarrolladas por los alumnos y alumnas en forma individual, en parejas, en pequeños grupos o a nivel de todo el curso¹.

La finalización o cierre de la clase: Este momento se caracteriza por ser una instancia que los niños reconocen como cierre y en la cual se les invita a efectuar una meta-cognición de lo vivido en clases, es decir, a que tomen conciencia de sus progresos, de sus nuevos aprendizajes y puedan extraer conclusiones. Es éste el momento en que el profesor sintetiza los contenidos, abriendo nuevos desafíos o tareas para realizar y además es el momento en que también el profesor aprovecha para evaluar el logro del o los objetivos de la clase¹.

¹ Castro, Á., & Gonzales, M. (2007). *Planificación curricular y de aula. Maule*: (págs. 2-3) Pontificia Católica del Maule.

Caracterización de los procesos de la planificación curricular

El currículo pasa por una serie de procesos que causan la modificación a lo largo del tiempo de sus elementos Chadwick; 1987. Los procesos del Currículo son: Diseño Currículo, Implementación Curricular, Ejecución Curricular y Evaluación Curricular.

Si vinculamos estos procesos con las afirmaciones hechas anteriormente, veremos que la “Propuesta” cobra vida en el Diseño Curricular y que la “práctica” discurre entre la Implantación, Ejecución y Evaluación curriculares.

DISEÑO: Definir y elaborar los distintos elementos curriculares

IMPLEMENTACIÓN: Poner en condiciones de funcionamiento los elementos del currículo

EJECUCIÓN: Desarrollar el Currículo: interacciones didácticas

EVALUACIÓN: Emitir juicios valorativos para mejorar el sistema

EVALUACIÓN

Conceptos

La evaluación, además de ser un proceso técnico es un fenómeno moral. Importa mucho saber a qué valores sirve y a que personas beneficia. La evaluación trata de comprobar el aprendizaje realizado, pero también suele explicar por qué no se ha producido. Esta explicación suele atribuir la causa de la ausencia de aprendizaje en exclusiva al evaluado: (Santos Guerra, 2007, págs. 13-15)

La evaluación (Medina, 1991) “es una actividad valorativa, compleja e implicadora que completa y clarifica la tarea educativa, mediante la cual se nos posibilita la adopción de las decisiones más pertinentes para el desarrollo y mejora del currículum y de la educación¹.”

Mediante el ejercicio de la reflexión hemos de plantear en la planificación las bases sobre el tipo de evaluación a realizar en el proceso educativo. Estas bases giran en torno a las coordenadas de¹:

- Propósitos de la evaluación de los aprendizajes: **¿Para qué se evalúa?** (La evaluación no tiene sentido si carece de un fin).
- Aprendizajes por evaluar: **¿Qué se evalúa?**
- Información sobre lo aprendido por el estudiante: **¿Cómo obtener evidencias?**
- Valoración de las evidencias frente a patrones de confrontación: **¿Frente a qué se evalúa?**
- Empleo de los resultados para fines educativos: **¿Para qué se usan los resultados?**²

En cuanto a lo pedagógico, la evaluación se sustenta en los elementos teóricos y conceptuales de la educación que la conciben como un proceso de esclarecimiento y búsqueda de datos que permiten precisar y ponderar una situación, así como en principios originados en un análisis (de diagnóstico del proceso o de resultados) del aprendizaje planteado como vía previa a la corrección de errores, la revisión de intencionalidades o metas, y el cambio de propuestas metodológicas para el intercambio en términos de la enseñanza y el aprendizaje en el salón de clase. (Nowalski, 2005, pág. 16)

¹ Tejedor Tejedor, F. J. (1996). *Evaluación educativa. I. Evaluación de los aprendizajes de los alumnos* (pág. 124). Salamanca: Universidad de Salamanca.

² Giuseppa, D. (2007). *Aspectos Teóricos de la Evaluación Educativa* (págs. 17-18). San Jose-Costa Rica: Universidad Estatal a Distancia.

Tipos de la evaluación

Si revisamos literatura sobre el tema, encontraremos que a la evaluación se le asignan diferentes funciones, pues mediante su aplicación se pueden alcanzar muchos fines. Entre las principales se tiene a las siguientes: la **DIAGNÓSTICA**, la **FORMATIVA** y la **SUMATIVA**. Si bien las tres tienen características

bastantes diferentes, el uso de ellas puede llegar a superponerse durante el proceso de enseñanza – aprendizaje.

Diagnostica

Se dirige hacia el fondo cultural de los alumnos de iniciar un nuevo aprendizaje; es decir detecta experiencias, conocimientos, habilidades y destrezas, intereses, expectativas, temores, prejuicios, aspectos que analizamos en su conjunto permiten disponer de referencias acerca del nivel de preparación del estudiante. Básicamente el diagnostico cumple las siguientes funciones: (Herrera E. & Naranjo L., Evaluación del Aprendizaje, 2005, págs. 18-20)

- Relacionar sustancialmente los conocimientos previos con los contenidos del nuevo aprendizaje.
- Prevenir posibles dificultades de aprendizaje.
- Reajustar la programación micro-curricular, sin empobrecerla.
- Diseñar e implementar actividades de nivelación.

Formativa o de proceso

Se realiza durante el desarrollo del proceso de aprendizaje. Proporcionar información sobre progresos y dificultades de los estudiantes. El respectivo análisis permite afianzar aciertos y superar oportunamente dificultades. Suministra a los profesores referencias útiles para adecuar, de mejor manera, métodos y estrategias pedagógicas, al proceso de construcción del aprendizaje de los alumnos. Este tipo de evaluación tiene algunas funciones, entre ellas¹:

- Retroalimentar a los estudiantes y al profesor, poniendo de manifiesto lo que cada uno necesita hacer para mejorar el proceso de aprendizaje.
- Evidenciar a los actores del proceso cuál es la situación personal y grupal, y decidir si es necesario un refuerzo o seguir adelante.
- Detectar confusiones, desviaciones, vacíos, dudas, conflictos que requieren recuperación pedagógica inmediata.

Sumativa o final

Consiste en un balance totalizador del proceso de aprendizaje, como una recuperación histórica del acontecer más significativo que se ha vivido en el aula. Está orientada por las competencias genéricas y específicas definidas en el perfil del egresado. Sus funciones básicas son¹:

- Tomar conciencias no únicamente de lo aprendido durante el curso, sino de la forma en que se aprendió y, sobre todo, de la posibilidad de recrear esta experiencia en nuevas situaciones de aprendizaje.
- Determinar los aprendizajes planteados en el programa y que no han sido alcanzados.
- Determinar los aprendizajes adquiridos, previstos y no previstos en la programación micro-curricular.
- Establecer los factores que favorecieron y dificultaron la consecución de la competencia.
- Emitir juicios de valor sobre los resultados del proceso de aprendizaje.
- Recuperar evidencias para investigar acerca de lo que acontece en el aula y plantear alternativas de solución a los problemas.
- Informar a los miembros de la comunidad escolar acerca de los resultados obtenidos.

Formas de evaluación

De acuerdo con la perspectiva de construir una comunidad de aprendizaje crítica, investigadora y transformadora, se aprecian tres formas de evaluación: AUTOEVALUACIÓN, COEVALUACIÓN, y HETEROEVALUACIÓN¹.

Auto-evaluación

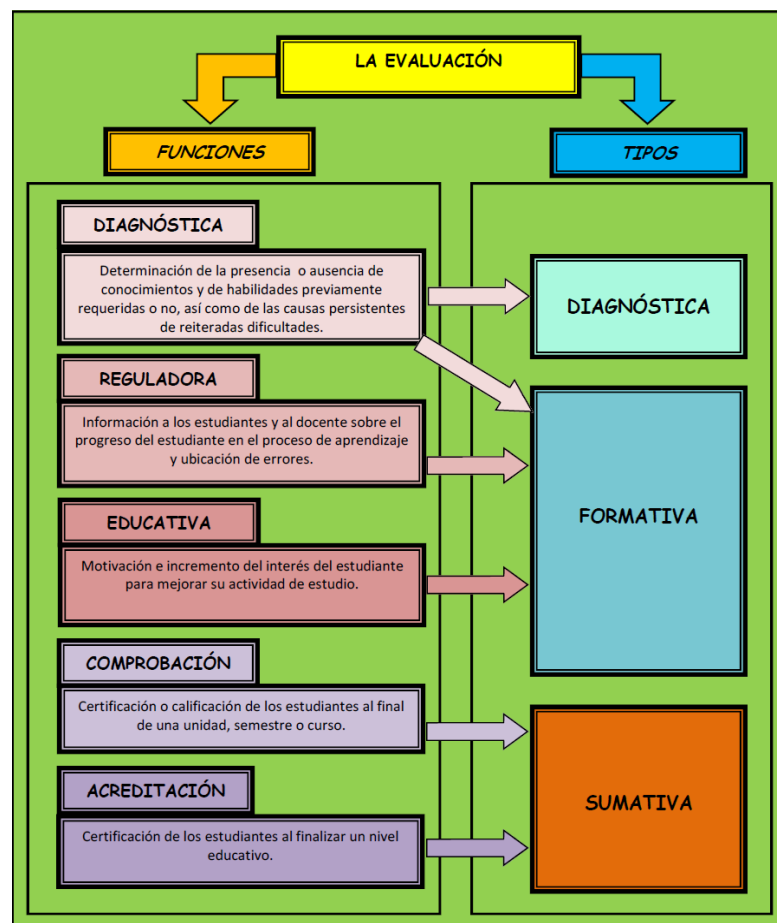
Constituye la expresión más genuina de la independencia académica alcanzada por el estudiante para aprender a aprender, que regula el criterio de madurez en el desarrollo de la personalidad. La autoevaluación se refiere a conocimientos,

habilidades y destrezas, actitudes y valores que el estudiante desarrolla dentro de su propio proceso de aprendizaje¹.

Esta forma de evaluación trasciende el ámbito de lo escolar, puesto que se proyecta a otros grupos sociales en que participa el alumno y tienen incidencia en su vida productiva.

La autoevaluación escolar surge por motivaciones internas y o por presiones normativas; de tal manera que se abren espacios de reflexión para regular las relaciones consigo mismo, con los demás, con la naturaleza y con el saber¹.

Gráfico N. 3: La evaluación



Coevaluación

En la perspectiva de que el aprendizaje es un proceso de cambio que ocurre en el marco grupal, en que cada uno de los miembros se asume como constructor solidario de conocimientos socialmente significativos, la COEVALUACIÓN es concebida como análisis crítico-recíproco de lo que ocurre en el trabajo grupal, para confrontar estructuras referenciales y potenciar el proceso de aprendizaje de cada uno de sus integrantes¹.

Heteroevaluación

Se concibe la HETEROEVALUACIÓN como un análisis crítico sobre el proceso de aprendizaje de los demás.

Básicamente el docente analiza y valora, desde una perspectiva de totalidad, la adquisición de competencias por parte de cada uno de los estudiantes; estos, a su vez, realizan una actividad similar sobre el desempeño del docente. Cada uno de los involucrados en el proceso de aprendizaje evalúa tratando de potenciar las capacidades del otro¹.

La calificación constante de los procesos de aprendizaje requiere de las tres formas de evaluación (triangulación) para avanzar hacia la objetividad y sobre esa base tomar decisiones.

Técnicas e instrumentos de evaluación

Técnicas de evaluación: constituyen procedimientos que requieren de una apreciación, juicio o valoración basada en una percepción discriminativa, fina y elaborada de parte del profesional que realiza la evaluación. Son ejemplos de técnicas de evaluación la observación sistemática, entrevistas, intervención oral, discusiones grupales, etc. (Martín Peralta, Evaluación del Aprendizaje, 2009, págs. 24-26)

Los instrumentos de evaluación: son aquellos que requieren del diseño, elaboración o desarrollo de algún material físico que recoja los aprendizajes del

alumno. Son ejemplos de instrumentos las pruebas escritas, guías de análisis, listas de chequeo, etc.

Debemos tener en cuenta que las técnicas e instrumentos de evaluación deben tener las siguientes características:

- **Validez:** es el grado en que un instrumento realmente mide la variable que pretende medir. (Baptista, Fernando, & Hernández, Metodología de la Investigación, 1997).
- **Confiabilidad:** es el grado en que su aplicación repetida (del instrumento) al mismo sujeto u objeto, bajo situaciones similares produce iguales resultados en diferentes ocasiones.
- **Aplicabilidad:** deben elaborarse con sencillez en su estructura, de manera que resulte fácil de aplicar, de contestar, de corregir y de valorar².
- **Sensibilidad:** por la adecuada graduación de las dificultades que plantea, el instrumento o técnica debe registrar con exactitud el grado de avance de cada alumno, permitiendo además compararlo con el del resto del grupo¹.

A continuación presentamos un cuadro que esquematiza las técnicas e instrumentos para evaluar. En este cuadro se muestra un pequeño resumen esquemático acerca de algunas técnicas e instrumentos para evaluar a nuestros estudiantes.

Ahora pasamos a describir una de ellas y el resumen en el cuadro siguiente.

Ejercicios prácticos: Son un conjunto de técnicas de evaluación que el docente plantea durante las clases o fuera de ellas con el fin de valorar el nivel y el proceso de desarrollo de las competencias de los alumnos. Los ejercicios prácticos pueden ser efectuados de manera individual o grupal.

- **Portafolio:** Es una técnica de evaluación cuyo uso permite ir monitoreando el proceso de aprendizaje por el docente y por el mismo alumno, de tal manera que puedan ir introduciendo cambios durante el mismo. Este método nos permite evaluar el logro de las competencias de

los alumnos sean cada uno de sus componentes (conceptos, procedimientos y actitudes). La evaluación del portafolio, como ya se ha mencionado antes, corresponde tanto al docente como al alumno.

Cuadro N. 1: Técnicas e instrumentos para evaluar

TECNICA	INSTRUMENTO	
Observación	Lista de Cotejo	
	Registro de rasgos	
	Registro Anecdótico	
	Registro de eventos	
Situaciones Orales de Evaluación	Diálogo	
	Debate	
	Exámenes orales	
Ejercicios prácticos	Mapa Conceptual	
	Análisis de Casos	
	Proyectos	
	Diario	
	Portafolio	
	Ensayo	
Pruebas Escritas	Pruebas de Desarrollo	Examen Temático
		Ejercicio Interpretativo
	Pruebas Objetivas	De completamiento
		De respuesta alternativa
		De correspondencia
		De selección múltiple
		De ordenamiento

Fuente: Martín Peralta, J. (2009). Evaluación del Aprendizaje. En *Ministerio de Educación del Perú*

¹ Herrera E., L., & Naranjo L., G. (2005). *Evaluación del Aprendizaje* (págs. 19-20). Ambato: Universidad Técnica de Ambato.

² Martín Peralta, J. (2009). Evaluación del Aprendizaje. En *Ministerio de Educación del Perú* (págs. 6-61). Cajamarca: USP.

EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE

Conceptos

El Ministerio de Educación del Perú (2000), señala que “El aprendizaje es un proceso personal, particular que es vivido por cada uno de manera diferente, pues cada persona tiene su propio punto de partida y ritmos de aprendizaje distinto.

Este proceso, que es vivido individualmente, se enriquece con la interacción social del aprendiz (con sus pares, profesores etc.)” (Martín Peralta, Evaluación del Aprendizaje, 2009, págs. 6-26)

Actualmente, el aprendizaje es caracterizado como un proceso complejo que involucra la construcción de nuevo conocimiento (Castañeda, Educación, Aprendizaje y Cognición, 2004a). El nuevo conocimiento se construye sobre la base del conocimiento actual. Los conocimientos previos (aún concepciones intuitivas), así como los conocimientos a ser aprendidos, son articulados por el aprendiz en estructuras de conocimiento que los integra, significativamente, a su base de conocimientos para que el aprendizaje sea exitoso.

Según Quesada Castillo(2010) “El estudio sobre temas y problemas concernientes a la evaluación del aprendizaje ha permitido comprobar, durante los últimos años, las dificultades que enfrentan al realizar una evaluación las personas que confunden algunos conceptos elementales en este campo de estudio.”

La evaluación del aprendizaje es el proceso que permite emitir juicios de valor acerca del grado cuantitativo y cualitativo de lo aprendido.

Según González Pérez (2001) “El significado más aceptado en el presente se aproxima a las definiciones más globales y amplias que se encuentran en los diccionarios generales; la de apreciar, valorar, fijar el valor de una cosa, hecho o fenómeno. Una importante característica de la evaluación del aprendizaje es la interrelación que se establece entre los sujetos de la acción: el evaluador y el evaluado”.

Así mismo este autor nos explica que “Obviamente la evaluación del aprendizaje constituye un proceso de comunicación interpersonal, que cumple todas las características y presenta todas las complejidades de la comunicación humana; donde los papeles de evaluador y evaluado pueden alternarse, e incluso, darse simultáneamente”.

La definición dada por Ojalvo Mitrany, (2000) “El sujeto en el plano interno manifiesta conocimiento de la responsabilidad; autocrítica respecto a la expresión de la responsabilidad en su actuación; tendencia al auto perfeccionamiento expresada en la existencia de planes, proyectos para lograr ser responsable que manifiestan la necesidad del sujeto de actuar con responsabilidad. En el plano externo el sujeto que logra un nivel superior de desarrollo de la responsabilidad manifiesta conductas responsables, es decir, cumple con sus deberes y manifiesta satisfacción en el cumplimiento del deber, o sea, le satisface cumplir con sus deberes independientemente de los obstáculos que tenga que vencer”

Si se acepta como aprendizaje la internalización de pautas de conducta, que resulta de un proceso intencionado de enseñanza – aprendizaje, su evaluación consistirá en el proceso a través del cual se puede observar una muestra de la cantidad y calidad de las pautas de conducta internalizadas, para tomar una decisión al respecto¹.

Algunas personas hablan de evaluación del aprendizaje para referirse al análisis de los obstáculos que se interponen y dificultan aprender. Esto crea confusión, ya que dicho análisis se dirige al proceso de enseñanza – aprendizaje, y no a la evaluación del aprendizaje¹.

La evaluación del aprendizaje, al decir de González (1999): “Es la actividad cuyo objetivo es la valoración del proceso y resultados del aprendizaje de los estudiantes, a los efectos de orientar y regular la enseñanza para el logro de las finalidades de formación”

Otro concepto acerca de la evaluación del aprendizaje nos comenta Pérez Rodríguez, (2006) “Proceso sistemático que permite medir o contrastar el nivel de modificación en el comportamiento producido en los estudiantes atribuible a la formación recibida”

La evaluación del aprendizaje también puede hacerse en distintos niveles¹:

- en el nivel singular: el aprendizaje logrado por un alumno;

- en el regional: el aprendizaje alcanzado por los alumnos en una entidad federativa;
- en el nacional: lo que aprendieron los alumnos de cierto grado o ciclo escolar en el país, y
- en el internacional: lo que aprenden los estudiantes en comparación con los de otros países.

¹ Quesada Castillo, R. (2010). Conceptos Básicos de la Evaluación del Aprendizaje. En M. Montero, *Perfiles Educativos* (págs. 48-52). México: Santander.

Importancia a nivel singular

La evaluación que hacemos los maestros del aprendizaje de nuestros alumnos se ubica en el nivel singular. Evaluamos a nuestros estudiantes y nuestra decisión afecta a cada uno de ellos en lo individual.

Esta evaluación singular del aprendizaje cumple funciones diferentes, se realiza con procedimientos distintos y cuenta con modalidades e instrumentos diversos¹.

Para Herrera E. & Naranjo L.(2005) “El aprendizaje es un proceso que involucra a la totalidad de la persona, en la construcción social de conocimientos, el desarrollo de habilidades destrezas y la generación de actitudes y valores socialmente significativos, para un contexto determinado; en el que los actores del mismo se transforman y transforman la realidad”.

Este mismo autor añade “Mientras las actividades de enseñanza y aprendizaje y la evaluación se limiten al aspecto reproductivo de la aplicación mecánica del conocimiento de conceptos, no podemos esperar seriamente cambios en el aprendizaje de los estudiantes.”

Así mismo nos aclara que “Cuando el aprendizaje del estudiante es el concepto nuclear, la evaluación adquiere un sentido trascendente que requiere un cambio profundo en la manera de concebirla: el paso del enfoque clásico de la evaluación **del aprendizaje**, aun enfoque más enriquecedor, la evaluación **para el aprendizaje**.¹”

Con este punto de vista este autor nos explica sobre la evaluación para el aprendizaje que “Es apropiada en todas las situaciones, y está orientada a identificar qué debe hacer un estudiante para avanzar adecuadamente en un módulo, disciplina, asignatura: corregir errores, ajustar ritmos, cuestionar rutinas, ratificar enfoques, mantener esfuerzos, afianzar conocimientos, generar propuestas y otras pueden ser algunas de las implicaciones más visibles e inmediatas que la evaluación del aprendizaje podría tener. La distinción entre evaluación del aprendizaje y evaluación para el aprendizaje saca a la luz nuevos procedimientos, diferentes prioridades y nuevos compromisos¹.”

Con este enfoque el autor nos da algunos fundamentos a conseguir para un mejor avance en la evaluación para el aprendizaje.

- La efectividad retroalimentación informativa a los estudiantes.
- El papel activo del estudiante en relación a su propio aprendizaje.
- La adaptación continúa de la enseñanza a los resultados de la evaluación.
- El tener en cuenta la profunda influencia de la evaluación en la motivación y en la autoestima del estudiante. Ambas cosas tiene un importante impacto en el aprendizaje.
- La necesidad de los estudiantes y de los docentes de evaluarse a sí mismos y comprender cómo mejorar.

Características

Las características de la evaluación que promueven aprendizajes de acuerdo con el (Assessment Reform, Testing Motivation and Learning, 2002) son:

- Está integrada dentro del proceso de enseñanza – aprendizaje del cual es parte esencial.
- Supone compartir objetivos de aprendizaje con los estudiantes.
- Supone hacer que los estudiantes conozcan y comprendan los criterios de evaluación.
- Incorpora la autoevaluación de los estudiantes.

- Provee de información al estudiante para que éste reconozca el siguiente paso que deba dar y cómo hacerlo.
- Se fundamenta en la confianza de que cada estudiante puede mejorar².
- Exige el compromiso del docente y del estudiante para analizar: decir sobre los datos de la evaluación.

El proceso de evaluación del aprendizaje en la Educación Superior y en cualquier nivel de enseñanza, posee un grado de complejidad significativo teniendo en cuenta en primer lugar, el alto índice de subjetividad y, en segundo lugar por la repercusión que en el plano individual que tiene sobre el estudiante.

Atributos

Una premisa fundamental de esta tendencia lo constituye la unidad entre lo instructivo y lo afectivo. En el aspecto relacionado con la evaluación del aprendizaje, esta unidad se manifiesta en este caso, por los siguientes atributos. (Pérez Rodríguez, Propuesta metodológica de evaluación del aprendizaje, 2006)

- La evaluación del aprendizaje está encaminada no sólo a los productos del nivel de desarrollo del alumno, sino a diferentes momentos del desarrollo potencial.
- Tiene carácter sistemático y debe contemplar el autocontrol de la actividad del estudiante.
- Debe estar dirigida sobre todo a rectificar errores durante el proceso.
- La evaluación final es un resultado natural dirigido a valorar en qué medida en el estudiante se han formado los objetivos inicialmente proyectados.

Procesos

El proceso de aprendizaje se desarrolla mejor cuando:

- Se genera en ellos las condiciones cognitivas y afectivas necesarias para promover aprendizajes significativos.

- Se genera en ellos la curiosidad, suscitado el interés en lo que va a procesar para aprender.
- Se recurre a sus conocimientos y experiencias anteriores (previas) que sean pertinentes a los nuevos conocimientos o habilidades.
- Se genera situaciones para que el alumno experimente y procese los nuevos aprendizajes. Animándolos en la formulación de hipótesis de trabajo, oportunidades para el recojo de información, monitoreándolos durante el desarrollo de sus tareas.
- Se les ayuda a incorporar los nuevos conocimientos, vinculados con los ya existentes o conocidos por ellos.
- Reflexionan sobre la forma como aprendieron y sobre los conocimientos y habilidades adquiridas.
- Se solicita al alumno a aplicar lo aprendido a nuevas o diferentes situaciones de las que se dieron durante el proceso de aprendizaje.

Si estas acciones se evalúan durante el proceso de aprendizaje, van a permitir enriquecer dicho proceso.

¹ Herrera E., L., & Naranjo L., G. (2005). *Evaluación del Aprendizaje* (págs. 20-24). Ambato: Universidad Técnica de Ambato.

¹ Assessment Reform, G. (2002). *Testing Motivation and Learning* (pág. 11). Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2BX: University of Cambridge Faculty of Education.

² Pérez Rodríguez, G. (7 de Noviembre de 2006). *Propuesta metodológica de evaluación del aprendizaje*. Recuperado el 7 de Diciembre de 2012, de monografias.com: <http://www.monografias.com>

¹ González Pérez, M. (30 de Marzo de 2001). *La evaluación del aprendizaje: tendencias y reflexión crítica*. Recuperado el 7 de Diciembre de 2012, de Rev Cubana Educ Med Super: http://www.bvs.sld.cu/revistas/ems/vol15_1_01/ems10101.htm#cargo

RETROALIMENTACIÓN

Conceptos

Ahora podemos decir que desde la planificación debemos tomar en cuenta la retroalimentación como parte de la enseñanza en el aula; y como docentes debemos tomar en cuenta que retroalimentar la información ya dada es crucial para poder evaluar correctamente a nuestros estudiantes con ejercicios prácticos para la mejora del aprendizaje del idioma inglés.

Así la retroalimentación es central para promover el aprendizaje que involucra a los docentes y estudiantes en un análisis y diálogo sobre el aprendizaje y las metas que deben alcanzar, a partir de lo cual toman decisiones para mejorar dicho proceso. El profesor orienta y proporciona a sus estudiantes estrategias necesarias para mejorar su propio aprendizaje. “La retroalimentación es reconocida por los nuevos enfoques de evaluación como una acción crucial para transformar la evaluación en una oportunidad para aprender.” (Pesce, Evaluación de la Educación: Concepciones y prácticas de retroalimentación de los profesores de lenguaje y comunicación, 2010)

Para este autor TallerTutor, (2005) nos aclara que “La retroalimentación es un elemento que se utiliza constantemente en la comunicación y que puede favorecer u obstaculizar el aprendizaje. La retroalimentación consiste en la información que se proporciona a otra persona sobre su desempeño con intención de permitirle reforzar sus fortalezas y superar sus deficiencias”

Para Sadler (2003) “La retroalimentación es definida cómo la información que el docente le entrega al estudiante sobre el nivel actual y el nivel de referencia ideal al que debe llegar, la retroalimentación debe alterar la brecha entre ambos niveles.” Igualmente este autor señala que “La retroalimentación es información acerca de la brechas entre el nivel actual y el nivel de referencia de un sistema de parámetros que es usado para alterar de alguna manera esta brechas.” Esta definición de retroalimentación pone énfasis en la necesidad de que existan ciertos datos como: los datos sobre el nivel de referencia o parámetro, datos sobre el nivel actual del parámetro y un mecanismo para comparar los dos, que permita generar información sobre la brecha entre los dos niveles. No puede haber una retroalimentación de calidad si alguno de los tres está ausente.

Siguiendo esta misma línea, “La retroalimentación es información que permite al estudiante cerrar la brecha entre el desempeño actual y el deseado. Determinar dónde está, dónde quiere llegar y qué es lo que le ayude a aprender¹.”

En síntesis, se considera central, bajo esta concepción, para una retroalimentación efectiva que el aprendizaje: posea una meta de aprendizaje a seguir, se compare el nivel actual del desempeño con dicha meta y se comprometa en una acción que conduzca a algún cierre de la brecha.

A diferencia de estas perspectivas que delimitan el concepto de retroalimentación encontramos a Ahumada (2005) quienes aceptan una definición más amplia de retroalimentación, considerando que “Es todo dialogo para apoyar el aprendizaje en situaciones formales e informales”

Sobre la retroalimentación podemos reconocer ciertas orientaciones centrales para logara que este proceso sea efectivo:

- Es importante que los estudiantes conozcan los criterios de evaluación mediante los cuales será juzgado su desempeño. Según Flores (1999), “Mucha de la retroalimentación que se les da a los estudiantes no causa un efecto comprobable que muestre mejorías claras en su desempeño y esto puede deberse en muchos casos al hecho de que los estudiantes no saben a dónde deben guiar sus esfuerzos.”

¹ Sadler, R. (1989). Evaluación Formativa y el Diseño de Modelos Instruccionales. En *Instructional Science* (págs. 119-144).

Por esta razón es necesario trabajar con criterios de evaluación públicos, compartidos y comprendidos por los estudiantes, de esta forma la retroalimentación que se entrega será en base a criterios de calidad.

- Los estudiantes necesitan tener claro qué se espera de ellos, qué es lo que tienen que aprender y por qué. También Clarke (2001) enfatiza esta idea planteando que “Uno de los aspectos significativos de la retroalimentación efectiva en muchos estudios es la importancia de informar sobre los objetivos del aprendizaje de la atarea. La investigación sugiere que los estudiantes están más motivados y más orientados por la tarea si conocen la intención de está, pero también son capaces de tomar mejores decisiones acerca de cómo avanzar respecto de la tarea.”

Por otro lado, si se trabaja con los estudiantes para que estos se familiaricen con los criterios, pueden empezar a usar los criterios para AUTOEVALUARSE, COEVALUARSE y comenzar a RETROALIMENTARSE en grupo, ya que desarrollan la capacidad para juzgar una tarea, entonces ya no es solo el profesor es el que maneja una serie de criterios en forma implícita, sino que los estudiantes pueden analizar los criterios que deben cumplir en una tarea para alcanzar el nivel deseado. Los estudiantes pueden construir criterios de evaluación compartiendo con el docente el proceso de evaluación, convirtiéndose en sujetos más críticos acerca de su aprendizaje y más autónomos. (Pesce, Evaluación de la Educación: Concepciones y prácticas de retroalimentación de los profesores de lenguaje y comunicación, 2010)

Según Boyt, Cohn, & Spackman, (2005) “La retroalimentación es la información que el paciente recibe sobre el desempeño mientras está aprendiendo una habilidad o un nuevo desempeño ocupacional. Esta información con frecuencia se encuentra bajo el control del instructor o del terapeuta. La retroalimentación informa a los pacientes sobre la eficiencia de su respuesta mientras la ejecutan o después de ella y es fundamental para el aprendizaje. Esta retroalimentación puede dividirse, además, en retroalimentación intrínseca y retroalimentación extrínseca.”

Retroalimentación intrínseca. Es la información recogida a través de los caminos sensoriales disponibles del individuo, como la visión. Esta forma de retroalimentación de información se da cuando la persona está realizando la destreza de movimiento. La retroalimentación puede usarse en el aprendizaje temprano para generar o modificar cada patrón de movimiento sucesivo. Más adelante, en el proceso de aprendizaje, la retroalimentación ayuda a comparar el movimiento ejecutado. (Paole, 1991)

Retroalimentación extrínseca. Es la que recibe verbalmente y que se refiere al éxito y el desempeño en la tarea. Esta retroalimentación procedente de una fuente externa complementa a la retroalimentación intrínseca. La retroalimentación

intrínseca se puede suministrar como el conocimiento de los resultados y como el conocimiento del desempeño. (Lee & Schimdt, 1999)

- El conocimiento de los resultados es la retroalimentación de información terminal verbal posterior a la acción sobre el resultado del.
- El conocimiento de desempeño es la retroalimentación de información verbal posterior a la acción sobre lo correcto del patrón de movimiento que hace. El conocimiento de los resultados parece guiarlo hacia la respuesta correcta. Le informa lo que fue incorrecto y le indica como corregirlo. Por lo tanto, el conocimiento de los resultados tiene un rol prescriptivo y proporciona una guía para el aprendizaje.

La ayuda educativa está altamente controlada y prevista: organización del contenido del aprendizaje, en el uso de incentivos atencionales y motivacionales en el use de la retroalimentación correctora y en el seguimiento detallado de sus progresos y dificultades (Beltrán, 1995)

Así pues, la retroalimentación facilita información sobre la propia actuación con el fin de mejorar unas determinadas habilidades. Puede venir del educador o miembros del grupo y en todo caso ha de ser positiva y beneficiosa para el alumno con sugerencias para la mejora o el cambio en caso necesario. Debe centrarse en la conducta más que en la persona haciendo ver que quienes proporcionan retroalimentación manifiesta impresiones subjetivas que podrán variar en función de las personas y contextos culturales. (Saura, 1996)

Para poder ir consolidando con mayor claridad este concepto podemos establecer:

Según Ávila Luna, (2009) “La mejor retroalimentación se da y se recibe cuando hay confianza, cuando es solicitada y deseada, cuando permanece entre las personas que han participado en ella, cuando es motivada por una atmósfera de mejora continua, cuando tiene fines específicos, se refiere a situaciones y actos concretos y hay una verdadera preocupación por el otro.”

Qué es retroalimentación

- Es una descripción de hechos y de percepciones y sentimientos.
- Es una manera de ayudar y ser corresponsable.
- Es un proceso natural que se da en diferentes contextos de la vida.
- Es específica y concreta.”
- Es un proceso de diálogo continuo que se dirige a comportamientos que se pueden cambiar.
- Se dirige la persona utilizando su nombre.

Qué no es retroalimentación

- Evaluación, reproche, crítica, consejo, interpretación.
- Hablar por otros.
- Una manera de legalizar la agresión o el castigo.
- Un proceso en el que solo se toma en cuenta una de las partes.
- General o abstracta.
- Dirigida a aspectos fuera de control de la persona.
- Inoportuna y desproporcionada.
- Un proceso impuesto sin opción a acuerdos.
- Incongruente.

La retroalimentación puede consistir en:

- **Información traducida:** como cuando se entregan calificaciones.
- **Información correctiva:** como las recomendaciones que se incluyen en los exámenes o trabajos escritos de los estudiantes con el fin de que puedan mejorarlos en el futuro.
- **Información inmediata:** como cuando el profesor explica un concepto y observa los rostros de los estudiantes y percibe confusión en ellos¹.
- **Información diferida:** como cuando se informa del desempeño únicamente al final del curso.

La retroalimentación según su función puede ser:

- **Positiva:** implica proporcionar información sobre logros obtenidos o sobre los cambios benéficos que el estudiante muestra en su desempeño.
- **Negativa:** se orienta a ayudar al estudiante a corregir hábitos o conductas inapropiadas.

Para estos dos últimos dan una información orientada al aprendizaje de conductas, poniendo en consideración que puede ser positiva o negativa según el caso se deba aplicar en la enseñanza – aprendizaje en el aula de estudio.

¹ Lee, F., & Schimdt, J. (1999). *Apparent mental causation American Psychologist* (págs. 269-270). New York: Erlbaum.

² Ávila Luna, P. (19 de Diciembre de 2009). *La Importancia de la Retroalimentación en los Procesos de Evaluación*. Recuperado el 12 de Diciembre de 2012, de es.scribd.com: <http://es.scribd.com/doc/28275647/La-importancia-de-la-retroalimentacion>.

Importancia

En la importancia tenemos que es un proceso sistemático que el docente debe seguir para llegar a los objetivos planteados en la planificación de clase, pues así el estudiante podrá aprender de una manera efectiva.

Con esta introducción tenemos que “La retroalimentación refiere a un proceso de autorregulación de los sistemas finalistas que permite compartir observaciones, resultados y/o sugerencias, con la intención de recolectar información, a nivel individual o colectivo, para intentar mejorar el funcionamiento de cualquier grupo formado por seres humanos.” (Cavallo, Escobar, Sepiarsky, & Vásquez, 2010)

Es así como se puede aplicar en contextos de evaluación educativa, constituyendo una herramienta útil y factible para mejorar los procesos de enseñar y aprender.

De esta manera, y aun cuando no sea posible la puesta en práctica plena de la evaluación formativa y permanente, este mecanismo posibilita reorientar el proceso de enseñar ya que, a partir de la información resultante de los exámenes (calificaciones, nivel de aprobación, indicadores de resultados, etc.), se hace posible reorientar las estrategias de enseñanza, los recursos empleados en los

procesos de enseñar y la reflexión sobre las modalidades e instrumentos de evaluación empleados.

Del mismo modo, para el estudiante, la devolución que pueda hacer el docente cobra relevancia fundamental, al permitir conocer la naturaleza de los equívocos, inconsistencias, fallas en la interpretación de consignas y cualquier otro episodio que hubiese podido impactar en el resultado de una evaluación parcial o final. En este marco, la labor del docente adquiere gran protagonismo, pues el tipo de retroalimentación que construya para efectuar estas devoluciones podrá influenciar en el desarrollo de los procesos de aprender de los estudiantes y también en la formación de su personalidad y autonomía¹.

Para Lora Peralta, (2010) es importante porque “La retroalimentación juega un papel muy especial en el proceso educativo, pues es la primera parte que debemos trabajar al iniciar un grado o nivel a través del cual el maestro demuestra la intención pedagógica ante el estudiantado y a la vez le ayuda a explorar lo que tienen y a mostrar las destrezas que en lo adelante exhibirán estos para su próximo año escolar. Así como también el maestro muestra el dominio con que va a trabajar, con lo cual los alumnos sentirán confianza de que serán bien instruidos durante todo el proceso educativo. Es importante mencionar que las tareas son partes esenciales de la retroalimentación porque ayudan al estudiante a reforzar y recordar lo ya antes visto en la clase.”

¹ TallerTutor. (12 de Diciembre de 2005). *Taller del Tutor*. Recuperado el 12 de Diciembre de 2012, de http://www.tutor.unam.mx/taller_M2_33.html

Momentos de la retroalimentación

La retroalimentación se debe darse desde el inicio de cada clase para ver si los estudiantes acogieron el aprendizaje de la clase pasada y que si hay que hacer un refuerzo de aprendizaje para poder seguir con el plan establecido.

Así nos aclara Lora Peralta, (2010), “La retroalimentación comienza al inicio de cada proceso educativo, así también al finalizar un cuatrimestre y antes de continuar el siguiente, además al finalizar un período antes de iniciar los

exámenes o pruebas cuatrimestrales. Esto ayuda al estudiante a alcanzar su nivel y muy especialmente en aquellos estudiantes en los que han quedado lagunas o debilidades que tienden a ser cubiertas para alcanzar el éxito escolar en la educación básica y posteriormente en los demás niveles, que los llevarán a tener una vida profesional con éxito y a sentirse orgullosos de sí mismos. La retroalimentación de verano es importante porque ayuda a reforzar las debilidades de los estudiantes que durante el año escolar hayan tenido algunas dificultades en su aprendizaje, por lo tanto debe ser recomendado a los padres por el maestro cuando el caso lo amerite”

¹ Cavallo, M., Escobar, M., Sepiarsky, P., & Vásquez, C. (2010). *El Proceso De Retroalimentación En La Evaluación* (pág. 3). *Un Aporte Al Aprendizaje Significativo De Los Estudiantes Universitarios*. España: UNR.

Retroalimentación en la comunicación pedagógica

Si se define de comunicación interacción entre emisor y receptor con el fin de logara un propósito, tal como señalemos anteriormente, es esta interacción lo que constituye ‘retroalimentación’. (Papic, Rittershausen, & Rodríguez, 1987)

El proceso de enseñanza – aprendizaje es, por excelencia, un acto de comunicación, donde profesor y alumno interactúan con el fin de logro de objetivos de aprendizaje. En esta interacción juega un rol muy importante la retroalimentación¹.

El significado que tiene retroalimentación desde el punto de vista del profesor, lo que constituye información que le permite observar las manifestaciones de sus alumnos. Ya que de algún modo estas manifestaciones o acciones se traducen en interés, compromiso y comprensión del proceso. Gestos, movimientos, preguntas, etc., constituyen reacciones en la situación comunicacional en la sala de clase. En esta interacción lo que permite al profesor readecuar sus mensajes, orientar al alumno, reforzarlo si es necesario, etc.¹.

La retroalimentación permite al emisor verificar la efectividad de sus mensajes, al mismo tiempo que reorientar sus futuras acciones con el fin de lograr los propósitos deseados¹.

La retroalimentación a través de la Pirámide

Con esta herramienta, se combinan los diferentes componentes claves para crear momentos y métodos de retroalimentación. Es decir, la Pirámide describe los distintos tipos, formas, y fuentes de retroalimentación. (Wilson, 2003)

Informal. Los estudiantes no reciben una nota y calificación; puede ser simplemente una conversación con el maestro, un comentario de un compañero o explicación de los padres. Este tipo de retroalimentación, con frecuencia, puede ser más impactante y útil que una retroalimentación formal, ya que tiende a apoyar la comprensión, invitando al estudiante a reflexionar sobre su trabajo para así poderlo mejorar².

Formal. Este en cambio da como resultado a ser motivados solo por agentes externos, tales como las calificaciones y no dar un punto de vista crítico al aprendizaje recibido².

La clave de una buena retroalimentación es encontrar un equilibrio entre cuándo utilizar una retroalimentación informal y cuando utilizar una retroalimentación formal, pero si hay demasiada retroalimentación informal, a los estudiantes se les dificultará emitir juicios sobre su propio progreso.

- **Formas de Retroalimentación: escrita, verbal, etc.**

Las valoraciones deben ofrecer retroalimentación utilizando una variedad de formas. Algunos ejemplos de estas formas pueden ser: escribiendo comentarios al margen sobre un trabajo, hablando con los estudiantes acerca de un proyecto (ya sea individualmente o en grupo. Combinar formas orales y escritas puede fortalecer el proceso). También existen muchas otras formas de ofrecer retroalimentación (pensemos en los conceptos de inteligencias múltiples, puntos de entrada y puntos de salida). El crear una variedad de formas que comuniquen información útil sobre el trabajo de un estudiante es el segundo elemento clave de la retroalimentación¹.

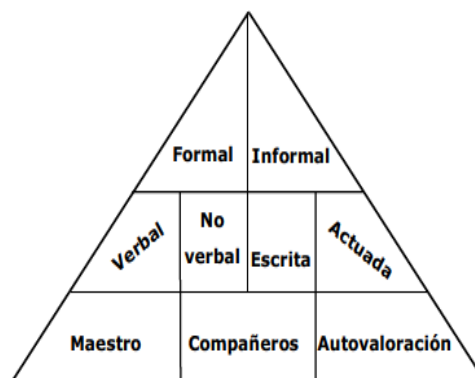
- **Fuentes de Retroalimentación: autovaloración, valoración de compañeros, valoración de maestro/ experto externo.**

Finalmente, las valoraciones deben venir de diferentes fuentes. El maestro no es el único que debe ofrecer información. Los estudiantes pueden dar retroalimentación y reflexionar sobre sus propios desempeños. La comunidad, en la cual se encuentra el estudiante también puede convertirse en fuente de retroalimentación. El acudir a diferentes fuentes de retroalimentación, se convierte en el tercer elemento clave para alcanzar ricos sistemas de valoración¹.

- **¿Cómo se utiliza la Pirámide?**

Algunos maestros la usan para reflexionar acerca de sus valoraciones. Esta Pirámide puede estimularlo para que complemente sus valoraciones o las reemplace por otras. Los maestros también usan la Pirámide como una herramienta para la planeación. En este caso, la pirámide puede servir para guiar la construcción de experiencias de valoración. La pirámide ayuda a pensar en la creación de múltiples maneras de valorar y hacerse preguntas como: ¿Es conveniente crear valoraciones informales, verbales o autovaloraciones desde el comienzo de la unidad? ¿Cuáles pueden ser algunas formas de valoración escrita, informal las valoraciones de compañeros? ¿Qué tipo de valoraciones formales debo construir? En este sentido la Pirámide se convierte en una herramienta que los maestros utilizan para crear retroalimentación que apoye la comprensión¹.

Gráfico N. 4: Retroalimentación La Pirámide



La escalera de la retroalimentación

Una herramienta muy sencilla y efectiva, que ha sido utilizada en el Proyecto Cero en su trabajo con maestros, es la Escalera de la Retroalimentación. Cuando los maestros, estudiantes, y personas en general están ofreciendo y recibiendo retroalimentación, se recomienda que la conversación tenga en cuenta los siguientes pasos: clarificar, valorar, expresar inquietudes y hacer sugerencias¹.

Clarificar:

Cuando los estudiantes comparten su trabajo no siempre las ideas se entienden claramente y en algunos casos parece faltar información. El clarificar a través de preguntas que permitan entender mejor algunos puntos o que dan a conocer ideas que no se han expresado, es algo importante antes de poder ofrecer retroalimentación¹.

Valorar:

Después de recoger la información apropiada, el valorar a sus estudiantes y sus ideas es algo fundamental en el proceso de dar retroalimentación constructiva. El valorar contribuye en la construcción de una cultura que apoya la comprensión. Hacer énfasis en los puntos positivos, en las fortalezas y aspectos interesantes, y en los comentarios honestos del trabajo de otro, ofrece un clima de confianza necesario para que se desarrolle una buena sesión de retroalimentación. Simbólicamente poner atención, manifestar acuerdo con un movimiento de cabeza y tomar notas son otros ejemplos de comportamientos que crean una atmósfera positiva. Estas acciones de valoración muestran respeto hacia los estudiantes y sus ideas¹.

Expresar Inquietudes:

Existen sin embargo, inquietudes legítimas, tales como preocupaciones o dificultades o desacuerdos con algunas de las ideas en cuestión. Este es entonces el momento donde necesitan expresarse tales inquietudes, no en forma de acusaciones ni críticas agresivas, sino como preguntas auténticas. Por ejemplo

“¿Ha considerado...?”, “¿Me pregunto si lo que quieres decir es...?”, “¿Tal vez ya pensaste acerca de esto pero....?”. En fin, siempre debemos presentar nuestras inquietudes de manera que no sean una amenaza¹.

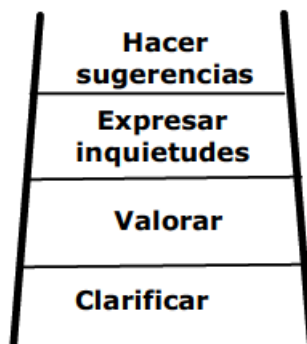
Hacer sugerencias:

Finalmente, ya que expresar las preocupaciones es siempre algo delicado, ofrecer sugerencias se convierte en el último toque para apoyar a los estudiantes en el desarrollo de su comprensión. Hacer sugerencias nos pide conectaren forma constructiva nuestras inquietudes, preocupaciones y preguntas de tal forma que el estudiante (o colega) puede utilizarlas como retroalimentación positiva¹.

¿Cómo utilizan los maestros la Escalera de la Retroalimentación?

Con frecuencia la utilizan para guiar las conversaciones con los estudiantes, modelándola enfrente de la clase. Al reunirse con otros colegas también la pueden utilizar como estructura de retroalimentación. De igual manera los maestros pueden promoverla con los estudiantes para que ellos la utilicen cuando tengan que darse retroalimentación entre ellos¹.

Gráfico N. 5: Retroalimentación La Escalera



¹ Papic, V., Rittershaussen, S., & Rodríguez, E. (6 de Febrero de 1987). *Tecnología y Comunicación Educativas*. Recuperado el 12 de Diciembre de 2012, de <http://investigacion.ilce.edu.mx/stx.asp?id=2387&db=&ver=>

² Wilson, D. (2003). *La Retroalimentación a través de la Pirámide* (págs. 1-3). New York, E.E.U.U: Bunif.

¹ Wilson, D. (2003). *La Retroalimentación a través de la Pirámide* (págs. 1-3). New York, E.E.U.U: Bunif.

2.4.2. FUNDAMENTO TEÓRICO DE LA VARIABLE DEPENDIENTE

COMPETENCIAS

Conceptos

De acuerdo con el proyecto DeSeCo de la OCDE (2002, pág. 8) “Una competencia es la capacidad de responder a las exigencias individuales o sociales o para realizar una actividad o una tarea. Cada competencia reposa sobre una combinación de habilidades prácticas y cognitivas interrelacionadas, conocimientos (incluyendo el conocimiento táctico), motivación, valores, actitudes, emociones y otros elementos sociales y de comportamiento que pueden ser motivados conjuntamente para actuar de manera eficaz.” (Coll, 2000, págs. 34-39)

En la misma línea, apunta la siguiente consideración, extraída de un documento sobre Competencias clave para un aprendizaje a lo largo de la vida elaborado bajo los auspicios de la Dirección General de Educación y Cultura de la Comisión Europea (2004, p. 4 y 7): “Se considera que el término "competencia" se refiere a una combinación de destrezas, conocimientos, aptitudes y actitudes, y a la inclusión de la disposición para aprender, además del saber cómo. Las competencias claves representan un paquete multifuncional y transferible de conocimientos, destrezas y actitudes que todos los individuos necesitan para su realización y desarrollo personal, inclusión y empleo¹.”

Ser competente en un ámbito de actividad o de práctica significa, desde este enfoque, ser capaz de activar y utilizar los conocimientos relevantes para afrontar determinadas situaciones y problemas relacionados con dicho ámbito. Así, por ejemplo, ser competente para comunicarse en la lengua materna significa, de acuerdo con la Recomendación del Parlamento Europeo y del Consejo de 18 de diciembre del 2006 sobre las competencias clave para el aprendizaje permanente (Parlamento Europeo, 2006), ser capaz de: “Expresar e interpretar conceptos, pensamientos, hechos y opiniones de forma oral y escrita (escuchar, hablar, leer y escribir) [y de] interactuar lingüísticamente de una manera adecuada y creativa en

todos los posibles contextos sociales y culturales, como la educación y la formación, la vida privada y profesional, y el ocio¹.”

¹ Coll, C. (2000). Las competencias en la educación escolar: algo más que una moda y mucho menos que un remedio. *Aula de Innovación Educativa*, 34-39.

El conjunto de competencias básicas constituyen los aprendizajes imprescindibles para llevar una vida plena. (Proyecto Atlantida, 2008, págs. 1-6)

Los criterios que han permitido seleccionar estas competencias son tres:

1. Están al alcance de todos.
2. Son comunes a muchos ámbitos de la vida.
3. Son útiles para seguir aprendiendo.

Competencias básicas en la enseñanza obligatoria

Las competencias básicas seleccionadas por la UE y el MEC son ocho:

1. Competencia en comunicación lingüística.
2. Competencia matemática.
3. Competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico.
4. Tratamiento de la información y competencia digital.
5. Competencia social y ciudadana.
6. Competencia cultural y artística.
7. Competencia para aprender a aprender.
8. Autonomía e iniciativa personal.

(En el Currículo de Castilla La Mancha se introduce una novena competencia: Competencia Emocional).

Las competencias básicas son comunes a toda la enseñanza obligatoria y constituyen, de hecho, el hilo conductor que permite considerarla como una unidad. Las competencias básicas ponen de manifiesto los niveles de consecución de las capacidades propias de cada una de las etapas².

Las Competencias en el ámbito educativo

Las competencias se adquieren a través de experiencias educativas diversas. Para que esas experiencias sean adecuadas se deben cumplir dos requisitos. Primero, que se ordenen adecuadamente todos los elementos (objetivos, contenidos...) que conforman la competencia en los diseños curriculares. Segundo, que se definan y seleccionen las tareas adecuadas para que las personas aprendan los elementos que conforman la competencia².

Evaluar las competencias

Para evaluar las competencias, como para evaluar cualquier aprendizaje, es necesario disponer de alguna fuente de información y algunos criterios de evaluación. En el ámbito laboral se utilizan como fuente de información las realizaciones de las tareas profesionales y como criterios de evaluación los estándares de calidad. En el ámbito educativo las fuentes de información deberán ser variadas, prestando una especial atención a las tareas. Los criterios de evaluación serán los establecidos en los diseños curriculares².

Se evalúa a través de las tareas realizadas, utilizando diferentes fuentes de información (trabajos del alumnado, exámenes, observaciones en el aula, entrevistas, etc.), y aplicando los criterios de evaluación más adecuados para el nivel educativo en que se encuentra el alumnado.

Es muy importante que las administraciones educativas reconozcan a todas las personas, una vez concluida su formación obligatoria, el nivel de dominio alcanzado en cada una de las competencias, sobre todo, si esas personas no han logrado alcanzar la titulación correspondiente².

Las competencias en los diseños curriculares

Las competencias aparecen definidas en los diseños curriculares de dos formas. En primer lugar, una definición semántica que explica conceptualmente cada competencia y, en segundo lugar, una definición operativa que nos indica la contribución que cada área curricular hace a cada una de las competencias.

Los centros educativos, analizando los diseños curriculares, podrán concretar qué elementos de las áreas (objetivos, contenidos y criterios de evaluación) contribuyen a la consecución de cada una de las competencias².

Consecuencias de las competencias en los centros educativos

La incorporación de las competencias a los proyectos educativos de centro podrían tener dos tipos de consecuencias: (1) consecuencias en el currículo, y (2) consecuencias en la organización².

1. Las consecuencias más importantes en el currículo serían dos: una modificación sustancial de las tareas actuales, y una mejor integración entre el currículum formal, informal y no formal.

Para saber qué tareas habría que modificar sería necesario que todo el profesorado analice la relación entre las tareas que actualmente ofrece a su alumnado y la contribución de cada una de ellas a la adquisición de las competencias básicas.

Para facilitar la integración del currículum formal, informal y no formal sería necesario un desarrollo del compromiso educativo entre el centro, la familia y el entorno.

2. Las consecuencias organizativas más importantes serían: (a) una mayor flexibilidad en los agrupamientos, facilitando el desarrollo de proyectos e itinerarios personalizados, (b) una mayor apertura del centro al entorno y, especialmente, a la colaboración con las familias y las organizaciones locales, y (c) una eficaz utilizando de las posibilidades que ofrecen los entornos virtuales de aprendizaje. Todas estas medidas tienen una finalidad común: ampliar las oportunidades educativas aumentando el tiempo efectivo para la resolución de las tareas.

Consecuencias de las competencias para la práctica docente

Las consecuencias pueden ser tres:

1. Mantener las prácticas actuales que sean válidas: análisis de concepciones previas, elaboración de proyectos, trabajo en equipo del profesorado, relación familia-centro.
2. Modificar algunas prácticas: definir y seleccionar actividades que sólo son útiles en el contexto académico.
3. Incorporar algunas prácticas nuevas: analizar las tareas que el profesorado propone a su alumnado, desarrollar tareas compartidas en el currículum formal, informal y no formal.

La adquisición de las competencias en el ámbito educativo

Se adquieren a través de la resolución de tareas, para ello se requiere una adecuada formulación y selección de las mismas, dado que es la resolución de la tarea lo que hace que una persona utilice adecuadamente todos los recursos de los que dispone².

Una formulación adecuada de la tarea se realiza cuando se definen con claridad, al menos, los siguientes elementos: las operaciones mentales (razonar, argumentar, crear...) que el alumnado deberá realizar, los contenidos que necesita dominar y el contexto en el que esa tarea se va a desarrollar. Una adecuada selección de tareas requeridas y que éstas sean variadas, relevantes para la vida, adecuadas a los objetivos que se desean y que propicien la adquisición del máximo número de competencias².

² Proyecto Atlantida. (2008). Competencias Básicas: Diez Claves. *Atlantida*, 1-6.

CAPACIDADES

Conceptos

La capacidad se refiere a los recursos que tienen un individuo, entidad o institución para desempeñar una determinada tarea o cometido. (Diccionario Enciclopédico, 2006)

Así pues, en la línea de Perrenoud (2004a, 2004b), entendemos las capacidades en sentido amplio, flexible y creativo, desde una concepción más cercana a la perspectiva cognitiva, más rica y profunda y que supone entender las competencias como capacidades muy amplias, que implican elegir y movilizar recursos, tanto personales (conocimientos, procedimientos, actitudes) como de redes (bancos de datos, acceso documental, especialistas,...) y realizar con ellos una atribución contextualizada (espacio, tiempo, relación). (Cano García, 2009, pág. 6)

Las capacidades son potencialidades que se concretan en funcionamientos. Los funcionamientos son los seres (beings) y haceres (doings) que la persona valora y puede efectivamente hacer. Los funcionamientos pueden incluir tomar parte en una discusión con los compañeros, pensar críticamente sobre la sociedad, estar informado, tener una disposición ética, tener buenas amistades, ser capaz de entender una pluralidad de perspectivas sobre un tema, etc.

Las capacidades son, por tanto, las oportunidades reales que los estudiantes tienen para poder adquirir los funcionamientos que ellos valoran. Y los funcionamientos son: “Como las cosas que el sujeto hace o la situación en que se encuentra gracias a sus recursos y al uso que puede hacer de ellos (Cejudo, 2006: 267)³. El desarrollo de una persona consiste en expandir el conjunto de capacidades a partir del cual cada estudiante toma sus decisiones vitales y profesionales liberado de las “ataduras” (unfreedoms) que dejan a las personas con poca capacidad de elección y pocas oportunidades para ejercitar” (Sen, 1999)⁴. Como afirma Jesús Conill: “La capacidad es la libertad substantiva (fundamental) para conseguir distintas combinaciones de funciones, la libertad para lograr diferentes estilos de vida: el poder decir” (Conill, 204: 165)⁵. (Aristizábal, 2010, págs. 124-127)

¹ Diccionario Enciclopédico. (2006). *Capacidad*. España: CALPE.

² Cano García, M. E. (2009). *La evaluación por competencias en la educación superior*. Barcelona: Universitat de Barcelona.

³ Cejudo, C. (2006) “Desarrollo Humano y capacidades. Aplicaciones de la teoría de las capacidades de Amartya Sen a la educación”, *Revista Española de Pedagogía*, 234, pp. 365-380.

⁴ Sen, A. (1999) *Development as Freedom* (Oxford, Oxford University Press).

⁵ Conill, J. (2004) *Horizontes de economía ética*, (Madrid, Tecnos).

Las capacidades fundamentales

Las capacidades fundamentales se caracterizan por un alto grado de complejidad; se desarrollan de manera conectiva y procuran el máximo despliegue de las potencialidades de la persona. En este sentido, cada área de conocimiento o disciplina - desde su particularidad, naturaleza y finalidades formativas - contribuye al fortalecimiento, desarrollo y adquisición de las capacidades fundamentales, ya que estos logros se alcanzan al operar con diferentes contenidos, cada uno de los cuales dejan su impronta sobre ese desarrollo, y lo enriquece.

Para poder cumplir, entonces, con las funciones formativas de los diferentes niveles educativos, la institución escolar trabaja para el desarrollo y adquisición de aquellas capacidades que deberían potenciarse para que todos los estudiantes se apropien de los aprendizajes considerados prioritarios. Tales capacidades son:

- Comprensión y producción de textos orales y escritos.
- Abordaje y resolución de situaciones problemáticas.
- Comprensión y explicación de la realidad social y natural, empleando conceptos, teorías y modelos.
- Trabajo en colaboración para aprender a relacionarse e interactuar.
- Pensamiento crítico y creativo.

Las capacidades enumeradas no son las únicas que deben abordarse en la escuela, pero sí son aquéllas que todos los estudiantes tienen que desarrollar pues se trata de las necesarias para que puedan conocer, comprender, interpretar y participar en el mejoramiento de su calidad de vida y, por ende, la de su comunidad de pertenencia, tomando decisiones fundamentadas que les permitan continuar aprendiendo más allá de la escolaridad, dentro de un proceso de educación permanente.

Comprensión y producción de textos orales y escritos

Asumir la enseñanza desde un enfoque centrado en las prácticas de oralidad, lectura y escritura, entendidas en tanto acciones lingüístico-comunicativas, mediadas por la sociedad y la cultura y que suponen numerosas estrategias de carácter cognitivo y meta-cognitivo de las cuales los estudiantes deben apropiarse, implica considerar como eje central de la acción didáctica y como aprendizaje prioritario la capacidad de comprensión y producción de textos orales y escritos. Esta capacidad supone el abordaje de las actividades lingüísticas claves: *hablar, escuchar, leer y escribir* en el marco de las diferentes prácticas sociales de lenguaje que les dan sentido. Por su carácter genérico y transversal a todos los aprendizajes, el desarrollo de esta capacidad es de incumbencia de todas las áreas y disciplinas curriculares.

Desde un punto de vista cognitivo, *comprender* es una acción compleja que se realiza por medio de distintas estrategias de diferente índole, encaminadas a lograr una representación *semántica* del contenido del texto y de sus implicancias - lo que el texto dice y le dice al lector- y *pragmática*: por qué y para qué lo dice.

Abordaje y resolución de situaciones problemáticas

Un problema puede definirse como toda situación nueva o sorprendente que un individuo o un grupo desea modificar y de la cual se conoce el punto de partida y a dónde se desea llegar, pero se desconoce un procedimiento directo para lograrlo. Por ello, la descripción de una situación no retrata un problema hasta que no se incluye en el análisis a la persona que intentará modificar dicha situación; es decir, existen situaciones que no serían consideradas un problema si quien las resuelve ya sabe cómo hacerlo.

Existen al menos dos modos diferentes de resolver los problemas con los que nos enfrentamos: *uno*, la transmisión cultural directa de la solución de dichos problemas de manos de alguien que ya no lo considera un problema, con indicaciones precisas de cómo se resuelve y con alguna clase de entrenamiento que permita automatizar su solución; *el otro* modo consiste en dejar que sea el

propio individuo quien explore el problema y vaya construyendo soluciones adecuadas, con o sin ayuda y supervisión de expertos.

Comprensión y explicación de la realidad social y natural, empleando conceptos, teorías, y modelos

La comprensión del mundo que nos rodea en toda su complejidad es una capacidad humana que se desarrolla a través de diversas intervenciones culturales, entre las cuales la enseñanza escolar ocupa un papel central debido a su carácter sistemático, gradual y planificado.

Las construcciones mentales que utilizamos para comprender el mundo y materializar esa comprensión en mensajes comunicables son los conceptos, los modelos y las teorías. Desde la tarea docente, desarrollar estas construcciones cognitivas y ayudar a los estudiantes a que puedan usarlas para “leer los mundos” supone intervenciones tales como: proporcionar claves disciplinares para establecer un recorte adecuado de un fenómeno o situación; ayudar a reconocer lo que permanece y lo que cambia; acompañar en la identificación de los hechos que desencadenan un suceso o fenómeno, o que son consecuencias de éste; enseñar a tener en cuenta los múltiples factores que operan en una situación (multi-causalidad); enseñar a tener en cuenta las diversas interpretaciones de hechos y acontecimientos a través de la historia y en diferentes culturas; ayudar a reconocer los condicionantes geográficos, históricos y éticos de los avances científicos y tecnológicos, entre otras.

Trabajo en colaboración para aprender a relacionarse e interactuar

El valor de la educación reside, hoy más que nunca, en su potencial para contribuir a la construcción de un mundo para todos. Esto sólo será posible en la medida en que la escuela ofrezca a los estudiantes experiencias en las que el aprender a ser, a saber y a hacer se plantee como una empresa colectiva, basada en el saber convivir, en un simultáneo reconocimiento de lo que en tanto sujetos humanos los iguala y de todo lo que los hace diferentes.

Esta capacidad se refiere a la posibilidad de interacción y supone el desarrollo y adquisición de habilidades para receptar las ideas de los demás (escucha activa) y exponer las propias; contribuir a lograr los objetivos del trabajo conjunto; mejorar las prácticas cooperativas; apreciar los frutos de esas prácticas; cooperar con el desarrollo del entorno y valorar la tarea grupal.

Receptar las ideas de los demás y exponer las propias implica aprender con otros y de otros. Tanto la expresión como la escucha atenta y solidaria son requisitos básicos para el desarrollo de esta capacidad.

Pensamiento crítico y creativo

El contexto actual - caracterizado por profundos procesos de transformación; en el que impera lo audiovisual; donde los medios de comunicación tienen una presencia y un poder enormes, que pueden reducir el ser ciudadano a un mero ser espectador y donde todo queda al mismo nivel de significación - reviste una gran importancia el fortalecimiento de la capacidad del ciudadano para conmovearse, para discriminar, para pensar y actuar. Se trata de formar ciudadanos críticos y creativos, capaces de dirigir su visión, de observar, de situarse en el mundo, de desnaturalizarlo, de interpretarlo y comprenderlo y, así, poner en práctica nuevas ideas originales e innovadoras que contribuyan a crear un nuevo orden social.

El pensamiento contiene aspectos críticos y creativos. Es importante, por lo tanto, que cualquier tentativa de mejorar las capacidades del pensamiento preste atención a ambas dimensiones. El pensamiento crítico es necesario para analizar discusiones y para la toma racional de decisiones, mientras que el pensamiento creativo es necesario para desarrollar alternativas deseables. El pensamiento creativo implica la generación de ideas, el pensamiento crítico se refiere a su evaluación. Ambos se correlacionan.

DESTREZAS

Conceptos

La destreza es la expresión del saber hacer, “Capacidad que la persona puede aplicar o utilizar de manera autónoma una destreza, cuando la situación lo requiere.” (Consejo Nacional, 1996, pág. 17) Las destrezas caracterizan el dominio de la acción, pues el hacer incluye un conocimiento y actitud por lo tanto destreza es sinónimo de competencia. De allí que la competencia lingüística implica el dominio de las destrezas receptoras: escuchar y leer y productivas: hablar y escribir.

Hablar de destrezas implica hoy en día hablar de competencias y hablar de competencias también significa hablar de calidad lo que conlleva claramente a un proceso de evaluación continua que involucran la demostración del saber (conocimientos), en el saber hacer (de las destrezas y competencias) y en las actitudes (compromiso personal en el ser) lo que determina en la formación como un proceso integral del ser humano como profesional¹.

El concepto de competencia, surgió en la década de los 80, en el concepto de competencia laboral para calificar a una persona como competente cuando su ámbito de especialización es capaz de resolver problemas con rapidez, armonía y eficacia. Desde esta perspectiva el profesional que egresa de la carrera de enseñanza del Idioma Inglés, primeramente debe ser competente en el manejo de las destrezas receptoras y productivas de ésta lengua, a más de aplicar muchas otras competencias profesionales asociadas a la lengua y a la docencia¹.

El desarrollar destrezas lingüísticas conlleva todo un proceso que va concatenado al desarrollo de estrategias y técnicas evaluativas eficaces que permitan al estudiante ir entrenándose y generando una cultura de evaluación que es la tendencia de la educación actual¹.

Funciones de las destrezas

Como ya se expresó antes las destrezas son estructuras psicológicas del pensamiento que permiten asimilar, utilizar y exponer el conocimiento. Se desarrollan mediante las acciones mentales y se convierten en modos de actuación que dan solución a tareas teóricas y prácticas.

Por lo expuesto, las destrezas responden a lo siguiente:

- Al tipo de área de estudio.
- Al tipo de conocimiento.
- A la edad y a las características psico-evolutivas del estudiante.
- A los conocimientos previos del alumno.
- A los conocimientos que dispone el docente.
- A las exigencias socio-culturales y curriculares.

De acuerdo con estos factores, las destrezas tienen la finalidad de que el alumno domine, comprenda y aplique el conocimiento en situaciones y problemas reales y cotidianos, mediante métodos lógicos y didácticos y técnicas participativas de evaluación continua para lograr en los alumnos los aprendizajes esperados. Es aquí donde la evaluación procesual o formativa, vista desde un enfoque gradual y sistemático, juega un papel muy importante para que tanto el docente como el alumno determinen las técnicas e instrumentos más idóneos que logren evidenciar un saber hablar, leer, escuchar y escribir en los diferentes niveles de complejidad. Es decir el formular un criterio o indicador que muestre el dominio de una sub-destreza de manera que al facilitador-evaluador juzgue si el alumno es, o aún no es competente. De este modo sustentan la teoría de la evaluación como herramienta de mejora en el aprendizaje de los alumnos.¹

¹ Consejo Nacional, E. (1996). *Propuesta Consensuada de la Reforma Curricular para la Educación Básica* (pàg 17). Quito: Ministerio de educación y Cultura.

EVALUACIÓN DE LAS DESTREZAS

Concepto

Cuando se plantea el aprendizaje de un idioma esto implica la utilización del mismo en un contexto comunicativo, éste es el propósito mismo de aprender una lengua “El enfoque comunicativo plantea que la enseñanza del inglés debe centrarse en el desarrollo de las habilidades y los conocimientos necesarios para comprender y producir eficazmente mensajes lingüísticos, en distintas situaciones de la comunicación².” El mundo actual se encuentra inmerso en la era de la comunicación global y quizás, precisamente por ello, la capacidad de comunicarnos es una de las peculiaridades más fascinantes de los seres humanos. La comunicación es considerada desde la perspectiva de receptor y producir mensajes ya sea al escuchar, leer, hablar y escribir. Éstas son las destrezas lingüísticas que el estudiante debe desarrollar y llegar a ser competente en un nuevo idioma.

¹ Richards, J. C., & Rodgers, T. S. (2002). *Approaches and Methods in Language Teaching* (págs. 71-141). Cambridge, United Kingdom: Cambridge University Press.

² Documento del Ministerio de educación. (s.f.) *Aplicación práctica de la Actualización y Fortalecimiento Curricular* (Págs. 27-32)

¿Cómo aplicar y evaluar destrezas?

El enfoque de destrezas en la enseñanza de la lengua se fundamenta en la transferencia de conocimientos a situaciones concretas de la vida real. Todo ello con el propósito de no manejar solamente el saber, entendido como conocimiento (saber qué y porqué), sino el saber hacer, que implica la movilización de los conocimientos a las diversas situaciones de comunicación y la puesta en práctica de esos saberes.

Según Perrenoud: “La transferencia exige más que el dominio de los saberes, ya que pasa por la integración de estos en destrezas de reflexión, decisión y acción relativas a la complejidad de las situaciones que debe enfrentar el individuo¹.” (Perrenoud, 1999)

En el contexto lingüístico el dominio de una destreza debe determinar que una persona es un lector o un hablante competente cuando ha podido utilizar la lengua en los más variados géneros discursivos, ya sea en situaciones orales o escritas. Por lo tanto “La enseñanza tiene que pensarse desde la resolución de situaciones comunicativas, con la recuperación de saberes previos, y con el aprendizaje de los nuevos, en situaciones semejantes a las de la vida cotidiana².”

El docente desde esta perspectiva asumirá la función de colaborador, mediador y contribuirá progresivamente a promover en los alumnos la autonomía necesaria para desempeñarse en contextos culturales y sociales a través del uso del inglés como medio de comunicación y enseñanza².

La evaluación por destrezas tiene un enfoque procesual-gradual, constante, sistemática, esencialmente cualitativa, mediante la cual el alumno demuestre lo que ha aprendido, tanto en conocimientos como procedimientos y actitudes. Para ello debe hacerse uso de la evaluación como tal, AUTOEVALUACIÓN, COEVALUACIÓN, y hasta HETEROEVALUACIÓN en la etapa de reflexión².

² Perrenoud, P. (1999). *Construir competencias desde la Escuela*(págs 23-46). Santiago de Chile: Dolmen.

Indicadores de evaluación

La evaluación sistemática requiere la formulación de indicadores que son pautas, parámetros indicios y guías, que permiten evidenciar el progreso del educando en una determinada destreza para tomar decisiones más objetivas que permitan mejorar el proceso.

Los indicadores deben ser claros y precisos, describir y mostrar, en diferentes niveles el alcance de los conocimientos de la destreza, ser observables y verificables, ser específicos y contextualizados, servir de referentes para valorar el desempeño de los educandos. Los indicadores describen, directa o indirectamente, las destrezas, los conocimientos y las actitudes que se desean evaluar. Son las cualidades o formas de desenvolvimiento que se espera sean exhibidas por el educando como evidencia de su aprendizaje.

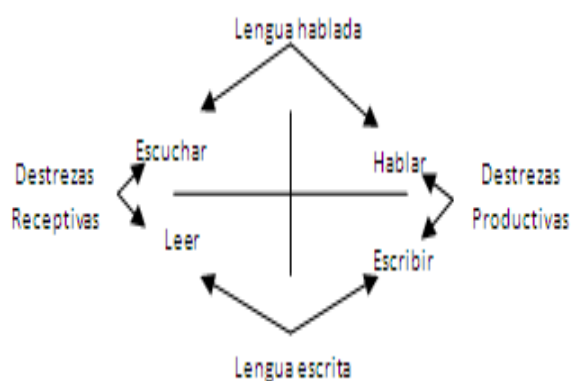
Para formular indicadores, el docente debe analizar los objetivos educativos, las destrezas y los conocimientos de la lengua para identificar lo que debe ser evaluado. Se presentan generalmente como enunciados que describen conductas¹. Ejemplos:

- Identifica la idea principal en un extracto que escucha
- Describe información personal
- Organiza la secuencia de una lectura
- Escribe oraciones compuestas

Los docentes deben evaluar, en forma sistemática, gradual y continua, el desempeño de los estudiantes, a través de un conjunto de técnicas que permiten observar el dominio de la destreza o sub-destreza. Para ello deben aplicar instrumentos específicos a las técnicas empleadas. Pues se hace necesario aplicar una evaluación integradora de los resultados de aprendizaje (conocimientos, destrezas y valores) para valorar el desarrollo y cumplimiento de los objetivos, a través de la sistematización de las sub-destrezas que forman parte de una macro-destreza como es el hablar un idioma extranjero¹.

Clases de destrezas lingüísticas

Gráfico N. 6: Clases de destrezas lingüísticas



Las destrezas productivas

Destreza de hablar

La práctica didáctica educativa ha puesto la destreza de hablar como el objetivo más importante en el proceso enseñanza – aprendizaje del inglés. La mayoría de los estudiantes de una lengua extranjera quisieran hablar el idioma con fluidez como sea posible para poder comunicarse con personas nativas y no nativas de habla Inglesa.

La expresión oral es sin duda la destreza más difícil debido a los factores que intervienen en ella, pues el hablante no sólo tiene que pensar qué es lo que va a decir, sino cómo lo va a decir y, además, en un brevísimo espacio de tiempo. Si la codificación del mensaje es de por sí un proceso complejo, lo es mucho más para el aprendiz de una L2 cuyo conocimiento del nuevo código es aún reducido. Por otra parte, conocer el código no basta; es necesario tener el conocimiento pragmático suficiente que permita usar la lengua de modo adecuado a diferentes situaciones comunicativas¹.

El desarrollo de esta destreza, generalmente se ve limitada por el contexto en el que se aprende. Pues en el aprendizaje de una lengua extranjera siempre prevalecerá el uso de la lengua nativa por lo que se convierte aún más difícil, y la práctica comunicativa se reduce solamente al aula de clases. Una expresión muy frecuente entre los que aprenden idiomas es la de “pensar en la lengua extranjera”, lo que supone asociar cada idea que se nos ocurre directamente con la expresión lingüística adecuada de la L2 en vez de hacerlo con la de la lengua materna. Claro que esto sólo puede darse cuando ya tenemos un dominio considerable de la L2. Si no es así, sucede justamente lo contrario; cualquier idea o pensamiento que cruza nuestra mente evoca enseguida la estructura lingüística nativa, independientemente de que se llegue a materializar o exteriorizar de algún modo¹.

Cuando las personas hablan hacen lo siguiente: pronuncian palabras, contestan preguntas, entonan las palabras y frases, preguntan cuándo no entienden, corrigen, toman parte en discusiones, cambian el estilo de hablado de acuerdo a como les

responde la persona que les escucha, saludan, sonrían, solicitan y dan información, responden apropiadamente, persuaden, empiezan a hablar cuando el otro se calla, cuentan historias, usan tiempos verbales, toman parte en conversaciones entre muchas otras cosas².

Los docentes necesitan conocer la dificultad en la interacción comunicativa, ya que la aplicación de estrategias evaluativas procesuales pueden ayudar a desarrollar la fluidez en el habla de un idioma extranjero¹.

De acuerdo con Brown (2001), se puede decir que los problemas que presenta la expresión oral al aprendiz de una L2 son los siguientes:

¹ Perrenoud, P. (1999). *Construir competencias desde la Escuela* (págs 23-46). Santiago de Chile: Dolmen.

- **Cadena hablada.**- Hablar con fluidez supone unir las palabras y no pronunciarlas una a una.
- **Redundancia.**- El hablante debe poder aclarar significados usando la redundancia en el idioma. El hablante debe conocer este recurso del lenguaje porque le ayuda a transmitir el mensaje con más claridad.
- **Formas reducidas.**- Contracciones, elisiones, reducción silábica, etc.
- **Variación en la “expresividad”.**- Comienzos equivocados, dislocaciones sintácticas, retrocesos, frases de relleno o expresiones de apoyo (“esto”, “digamos”, etc.)
- **Lenguaje coloquial.**- Estilo informal, jergas, expresiones idiomáticas, etc.
- **Tempo elocutivo.**- La rapidez con que habla un nativo suele ser un obstáculo para la comprensión por parte del oyente no nativo.
- **Aspectos prosódicos.**- El acento, el ritmo y la entonación varían según las lenguas.
- **Interacción.**- La interacción con el interlocutor se rige por reglas que comparte y respeta el hablante: interpretación de marcas lingüísticas, negociación del significado, turnos de palabra, fórmulas para mantener y terminar la conversación, etc.

Por lo expuesto en la destreza de hablar un idioma extranjero, lo importante en el desarrollo de esta destreza es que debe practicar la misma, desde las etapas iniciales del aprendizaje, tomando en cuenta que el docente puede aplicar estrategias de evaluación sistemáticas y graduadas al nivel de los estudiantes para mejorar la producción del idioma.¹

He aquí una lista de micro-destrezas que propone Brown (2001) adaptada a su vez de Richards J. (1983).

Micro-destrezas de la Destreza de Hablar

- Producir enunciados de distinta longitud.
- Diferenciar entre fonemas y sus alófonos.
- Usar adecuadamente los patrones de acentuación, ritmo y entonación.
- Pronunciar palabras y frases en la cadena hablada (asimilación, elisión, etc.)
- Emplear el número adecuado de palabras desde el punto de vista pragmático.
- Hablar con la fluidez que requiera cada situación comunicativa.
- Controlar la propia producción oral para contribuir a una mayor claridad del mensaje (utilizando pausas, frases de relleno, autocorrecciones, retrocesos, etc.)
- Usar categorías y relaciones gramaticales (nombres, tiempos verbales, concordancia, pluralidad, etc.), orden de palabras, construcciones, reglas, y formas elípticas.
- Usar los constituyentes propios del habla de un modo apropiado – frases, pausas, grupos fónicos, y oraciones.
- Expresar algo utilizando distintas construcciones gramaticales.
- Usar procedimientos de cohesión en el lenguaje hablado.
- Realizar de manera adecuada funciones comunicativas teniendo en cuenta las situaciones, los participantes y los objetivos.

- Usar adecuadamente en conversaciones cara a cara, registros, implicaturas, convenciones pragmáticas y otros rasgos sociolingüísticos.
- Establecer vínculos y conexiones entre eventos y expresar tales relaciones como: idea principal, idea secundaria, información nueva, información dada, generalización, y ejemplificación.
- Usar gestos, posturas y movimientos corporales, así como otros recursos no verbales para expresar algo.
- Confeccionar y usar una lista de estrategias conversacionales tales como resaltar palabras importantes, reformular enunciados, proporcionar contextos para interpretar el significado de las palabras, solicitar ayuda y cerciorarse de que el interlocutor ha comprendido.

¹ Brown, H. D. (2001). *Classroom Testing* (págs 270-343). London: Logman Publishing.

Destreza de escribir

La expresión escrita no es una forma espontánea de comunicación, por lo cual suele resultar más difícil que la expresión oral ya que requiere una mayor precisión en el uso de la lengua. Escribir correctamente supone conocer las convenciones del código escrito, los ‘buenos modales’ del medio, como apuntan Rivers & Temperley (1978: 264 cit. por Domínguez) quienes añaden que “para ser eficaz la escritura necesita de la precisión y matices que se derivan de un conocimiento cabal de las opciones sintácticas y léxicas que ofrece la lengua; para que sea interesante, la estructura sintáctica debe ser variada de manera que garantice el efecto retórico”.

Cada vez se le concede más importancia a la expresión escrita, no sólo por ser el medio que nos conecta con el mundo exterior en el que para comunicarse no se necesita la presencia de un interlocutor, sino también porque, como aventura M. Sharwood Smith (1976:18), “sólo escribiendo podremos mejorar nuestro nivel de conocimientos de la lengua hablada”. Lo cual, hasta cierto punto, parece plausible, pues al no contar con recursos extra (la voz, rasgos supra-segmentales, gestos,

oyentes, etc.) el grado de concentración en la forma adecuada de expresión es mayor.

El micro-destreza o la sub-destrezas que caracterizan la escritura son de un orden totalmente distinto, al lenguaje hablado en el idioma Inglés. Precisamente, por no ser una forma espontánea de comunicación, el texto escrito es con frecuencia el resultado de un proceso complejo en el que se reflexiona, se planifica el mensaje, se redacta en borrador, se revisa, se edita, etc., todo lo cual supone un esfuerzo de atención que puede desanimar al estudiante, el cual prefiere por lo general emplear el tiempo en practicar otros aspectos de la lengua¹.

La expresión escrita como producto se ajusta a unos patrones determinados (normas gramaticales, de estilo, registro, etc.) por lo tanto también es una destreza que requiere un proceso considerable de tiempo para perfeccionarla como producto. Hay que señalar que muchas personas ni aún en su lengua nativa pueden redactar bien un escrito, no se diga en un lengua extranjera cuyo código grafo-lógico es diferente al que se habla y se escucha¹.

En la expresión escrita entran en juego una serie de micro-destrezas que, como ya hemos dicho, son de un orden distinto y quizás por ello más complejas de las que conforman otras destrezas. Veamos a continuación la lista que propone H. Douglas Brown (2001):

Micro-destrezas de la Expresión Escrita

¹ Dominguez, G. P. (2008). *Destrezas Receptivas y Destrezas Productivas en la enseñanza del español como Lengua Extranjera*. En prensa.

- Reproducir grafemas y adoptar convenciones ortográficas apropiadas.
- Escribir con la rapidez que exige el objetivo que se persigue.
- Utilizar un vocabulario aceptable así como el orden de palabras adecuado.
- Emplear las reglas gramaticales de un modo aceptable.
- Expresar una idea determinada utilizando distintas construcciones gramaticales.
- Utilizar los mecanismos cohesivos propios del lenguaje escrito.

- Usar las formas retóricas y convenciones del lenguaje escrito.
- Realizar de manera adecuada las funciones comunicativas de los textos escritos atendiendo a la forma y al fin que se persigue.
- Establecer vínculos y conexiones entre los distintos eventos asignando a tales relaciones las denominaciones de idea principal, idea secundaria, información nueva, información dada, generalización y ejemplificación.
- Distinguir entre significado literal e implícito del texto en cuestión.
- Expresar desde el punto de vista cultural referencias específicas que aparecen en el contexto del documento escrito.
- Desarrollar y usar una serie de estrategias de escritura tales como asegurarse de que el lector interpreta el texto correctamente, usar recursos de pre-escritura, escribir con fluidez los primeros borradores, utilizar paráfrasis y sinónimos, pedir ayuda a los compañeros y al profesor y utilizar el feedback para revisar y editar el texto.

El número y variedad de textos escritos que pueden producirse es incalculable; desde un simple apunte en nuestra agenda personal hasta una biografía de un personaje conocido o una obra literaria de considerable extensión. Lo importante, de todas formas, en la enseñanza de la expresión escrita es saber cuáles son los rasgos característicos de cada uno de esos textos, algo que el hablante nativo culto evidentemente no ignora. Y ello no sólo por la estructura formal del texto en cuestión (una receta de cocina tiene una “apariencia” distinta de la de un anuncio de alquiler de un piso) sino también por la situación o “contexto social” a que hacen referencia. Esos rasgos son, por una parte, lingüísticos (léxicos, morfológicos, sintácticos) y, por la otra, retóricos, es decir, relacionados con la forma en que se construye el texto de acuerdo con la situación comunicativa o contexto de situación. En este sentido, es importante la noción de registro, que varía según los usuarios (variedad geográfica y variedad social) y que define asimismo la variedad textual y estilística.

El texto escrito debe ser: correcto gramaticalmente, adecuado desde el punto de vista de la variedad y del registro, coherente; las distintas partes de que se

compone deben guardar relación entre sí, cohesivo; la relación entre las distintas partes se produce mediante procedimientos tales como la anáfora, la elipsis, la sustitución, los marcadores textuales, etc. Por lo tanto la destreza de escribir requiere también de un proceso gradual de aprendizaje y es el docente, quien tienen que facilitar este proceso a través de estrategias de evaluación procesual que permitan ir detectando errores a tiempo y tomando decisiones que permitan al aprendiz perfeccionarse procesualmente en esta destreza.

Las destrezas receptivas

En este grupo se encuentran las destrezas de escuchar y leer, entender lo que otro dice es prioritario para la comunicación, es imposible contestar o responder a otra persona si no hemos comprendido lo que ha dicho. Richie, Coger y Francesca Tarquet manifiestan: “Los estudiantes necesitan usar sonidos y ritmos del nuevo idioma, así pueden ellos entenderlo y aprender a producirlo por ellos”.

Destreza de escuchar

El escuchar implica la decodificación de un mensaje, un requisito previo para poder escuchar es poder percibir los sonidos de todo tipo que llegan a nuestro oído y que si son articulados forman parte de la cadena hablada, lo que supone la interacción con otra destreza, es decir, la expresión oral por parte de alguien que habla. En este caso escuchamos lo que otra persona dice, lo cual no significa que le entendamos si utiliza un código distinto del nuestro, o cuando nuestro conocimiento del suyo es aún muy pobre. Sabemos que hasta incluso siendo hablantes de la misma lengua se producen muchos fallos en la comunicación.

Muchos maestros de inglés consideran esta habilidad como la más importante de todas. Al escuchar activamente el estudiante piensa, adquiere vocabulario y sintaxis, así como también una mejor pronunciación del idioma. Aunque existen muchas dificultades que tienen que ver con el reconocimiento de palabras, debido a la variabilidad fonética de los sonidos que emite el hablante en una lengua extranjera para el oyente.

Entre las variaciones más conocidas en cuanto a la forma de realizar segmentos fonéticos, Cor J. Koster (1991:7) señala las siguientes.

- Variabilidad en la duración de las vocales y consonantes: Ingl. /i/ /i: /;
- Asimilación de sonidos: Esp. /n/ → [m]: un velo /umbelo/;
- Velocidad de emisión o tempo;
- y longitud de las pausas;
- Familiaridad con la voz del hablante;
- Calidad de la señal de habla.

¹ Coger, R., & Tarquet, F. (1998). *Estímulos sensoriales a desarrollarse en el aula*. En prensa.

Existe la creencia de que comprender lo que oímos es más fácil que hablar o escribir. Pues realmente escuchar es una actividad extremadamente compleja, que incluye el desarrollo de muchas sub-destrezas como las siguientes:

Tabla adaptada de J. Richards por H.D. Brown (2001)

Micro-destrezas de la Destreza de Escuchar

- Almacenar en la memoria corta extractos de discurso de distintas dimensiones.
- Reconocer sonidos distintivos de la lengua.
- Reconocer patrones de acentuación, palabras en posición tónica y átona, curvas de entonación con diferentes patrones de significación.
- Reconocer formas reducidas de las palabras.
- Distinguir fronteras de las palabras, reconocer núcleo de las palabras e interpretar el orden de las palabras y su significado.
- Procesar los diferentes ritmos del lenguaje.
- Procesar el lenguaje hablado en el que hay pausas, errores, conectores y otras variables de la acentuación.
- Reconocer categorías gramaticales de palabras (nombres, verbos, etc.), sistemas (v.gr. tiempo, concordancia, género, número) patrones, reglas y formas elípticas.

- Detectar constituyentes oracionales y distinguir entre constituyentes mayores y menores.
- Reconocer que un enunciado concreto puede expresarse utilizando distintas formas gramaticales.
- Reconocer mecanismos de cohesión en la lengua hablada.
- Reconocer las funciones comunicativas de los enunciados según las situaciones, los participantes y los fines.
- Inferir situaciones, participantes, objetivos utilizando conocimientos del mundo real.
- A partir de sucesos, ideas descritas, etc., predecir resultados, inferir vínculos y conexiones entre sucesos, deducir causas y efectos y detectar relaciones tales como idea principal, idea secundaria, información nueva, información dada, generalización y ejemplificación.
- Distinguir entre significado literal e implícito.
- Usar gestos, movimientos, expresión oral, tales como detectar palabras clave, adivinar el significado de las palabras en el contexto, solicitar ayuda y demostrar cuándo se ha comprendido y cuándo no.

Por el hecho de su complejidad la destreza de escuchar es descuidada por los docentes y no es practicada por los estudiantes, siendo muy vital para ellos, puesto que mientras más escuchen, más aprenden un idioma. El conocer el micro-destreza de la destreza de escuchar es muy importante para el docente puesto que los indicadores de evaluación deben evidenciar la puesta en práctica de una de éstas en un contexto comunicativo auténtico utilizando recursos que nos facilita la tecnología actual.

Destreza de leer

Leer en el sentido de entender el discurso no sólo supone reconocer lo que significan las palabras y las frases, sino también el valor que adquieren cuando se asocian entre sí como elementos del discurso (Widowson, H.G. 1978:63).

De la misma manera que existe una estrecha relación entre la comprensión oral y la expresión oral, también hay una correspondencia evidente entre la comprensión, escrita o lectora y la expresión escrita, entre la lectura y la escritura, pues lógicamente la primera presupone la segunda.

En el plano teórico, son dos las concepciones más relevantes que se manejan en torno a la lectura: a) la que la considera como un conjunto de destrezas que debería dominar el alumno para poder decodificar un texto y entender así su significado y, b) la que contempla la lectura como un proceso activo en el que el alumno, a partir de sus conocimientos previos, construye nuevos conocimientos con la información que le proporciona el texto.

De los tres elementos que intervienen en el acto de leer, lector, texto y escritor, son los dos primeros los que realmente merecen más atención, pues, por una parte, tanto si se contempla la lectura como producto o como proceso, no es fácil precisar las sub-destrezas que entraña ya que varían según los individuos. Además, el lector al enfrentarse con un texto puede encontrarse con dificultades de interpretación, lo que hace necesario investigar cuáles son las reglas que rigen el proceso de la lectura.

Básicamente, la lectura se concibe de dos formas diferentes aunque complementarias: a) leer para incrementar nuestro conocimiento de la lengua o b) para desarrollar esta destreza y poder así leer con más rapidez, lo que permite extraer la información que nos interesa sin tener que leer un texto íntegramente y sin que sea obligatorio conocer todas las palabras. En el fondo, el objetivo es el mismo en ambos casos (obtener una información que buscamos), pero la manera de enfrentarse al texto da lugar a distintos modos de lectura. La lectura será intensiva o extensiva si atendemos al criterio de: a.- detallada o superficial si la consideramos desde el criterio y b.- desde la habilidad para obtener la información deseada.

Intensiva: para averiguar el significado de cada palabra o frase, así como las relaciones entre las distintas partes de un texto.

Extensiva: para obtener una idea general del texto. No exige entenderlo todo o casi todo, como en la lectura intensiva y generalmente se hace por el placer de leer.

Detallada (scanning) para buscar en el texto algo concreto, un dato, una fecha, un nombre, etc.

Superficial (skimming) para ver cuál es la idea principal o los párrafos más significativos de lo que se dice en el texto.

Para entender el texto, el lector parte de los elementos mínimos (letras, morfemas, sílabas, palabras, etc.) o, al revés, de sus conocimientos previos y experiencia lectora, lo cual viene prácticamente a coincidir con los dos primeros tipos de lectura señalados anteriormente.

Otra distinción que suele hacerse es la de lectura silenciosa y lectura en voz alta. La segunda puede ser útil en las primeras fases del aprendizaje (el profesor como modelo), no es muy aconsejable como técnica de lectura por parte del alumno en la clase, ya que éste suele concentrarse más en la pronunciación que en el significado, no es una actividad natural, y, sobre todo, porque el hacerlo por turnos supone que mientras uno lee, los demás no prestan atención o, lo que es aún peor, pueden estar escuchando un mal modelo.

Por otra parte, leer en una lengua extranjera puede resultar más difícil de lo que a primera vista parece, sobre todo si se trata de una lengua no afín a la propia del lector. Y es que leer entraña numerosas sub-destrezas, como vemos en la siguiente lista tomada de Brown (2001)

Micro-destrezas de la Destreza de Leer

- Saber distinguir los grafemas y patrones ortográficos que tienen valor distintivo.
- Retener en la memoria corta trozos de discurso de distinta extensión.
- Procesar la lectura con la rapidez que exija la tarea en cuestión.

- Reconocer palabras e interpretar el orden de palabras y su significado.
- Reconocer categorías gramaticales (nombres, verbos, etc.), sistemas (tiempos verbales, concordancia, pluralización), patrones, reglas y formas elípticas.
- Reconocer que un determinado significado puede expresarse utilizando diferentes construcciones gramaticales.
- Reconocer mecanismos de cohesión en el discurso escrito y el papel que desempeñan para señalar relaciones entre cláusulas.
- Reconocer las funciones retóricas del discurso escrito y su importancia para la interpretación del mismo.
- Reconocer las funciones comunicativas de textos escritos según su forma y finalidad.
- Inferir un contexto no explícito basándose en la experiencia o conocimientos previos.
- Inferir vínculos y conexiones entre acontecimientos, ideas, etc., deducir causas y efectos y encontrar relaciones tales como idea principal, secundaria, información nueva, información dada, generalizaciones, simplificaciones.
- Distinguir entre significado literal e implícito.
- Descubrir referencias culturales específicas e interpretarlas en un contexto de esquemas culturales previos que sean apropiados.
- Desarrollar y usar un conjunto de estrategias para obtener información tales como scanning y skimming, para identificar marcadores del discurso, adivinar palabras por el contexto, activar esquemas para interpretar textos.

Resulta imprescindible reconocer la complejidad de la destreza de leer para poder diseñar técnicas de evaluación apropiadas de manera que apoyen a mejorar la comprensión lectora en los aprendices de una lengua extranjera.

Técnicas para evaluar las destrezas de leer y escuchar

Muchas técnicas que sirven para evaluar la destreza de escuchar pueden también ser usadas para evaluar la destreza de leer. Pero no todas las técnicas de leer pueden aplicarse para la destreza de escuchar. Esto se da porque, con textos extensos, el aprendiz al escuchar requiere retener mucha información en su cabeza y entonces se estará evaluando memoria antes que la destreza de escuchar.

Para evaluar estas destrezas deben utilizarse textos cortos y las tareas serán algo que los estudiantes puedan hacer mientras escuchan como: preguntas de opción múltiple, marcar un diagrama, seguir un mapa etc. Es importante que las pruebas para evaluar la destreza de escuchar no confundan al estudiante, por ejemplo las preguntas de opción múltiple deben estar en el mismo orden del texto y no tratar de confundir al oyente.

Recuerden que el oyente puede perder la primera respuesta y por concentrarse en ésta continúa perdiendo las siguientes mientras la cinta continúa. Es por ello una buena idea utilizar textos con claros inicios y finales. Esto le dará el estudiante mejor oportunidad de escuchar. Entre las principales técnicas tenemos:

Selección:

Mientras los estudiantes leen o escuchan un texto o luego de hacerlo, ellos seleccionan la respuesta correcta. Existen miles de formas de usar esta técnica sin embargo los docentes deben usar las que sean semejantes a situaciones de la vida real. Por ejemplo:

Cuadro N. 2: Técnica de la Selección

- Listen to the text, and choose which person the man is describing
- Listen to the text, and draw the route they take on the map
- Read the letter, and choose which of the four letters is the best answer to it.
- Read the information about the family, and choose which holiday best suits them.

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Unión Simple:

Mientras los estudiantes leen o escuchan un texto o luego da hacerlo, ellos unen la respuesta de la derecha con dos o más posibilidades. En ésta técnica hay formas de complicar la tarea de los estudiantes incluyendo distractores que tienen relación pero que no corresponden.

Cuadro N. 3: Técnica de Unión Simple

a)	Here are five newspaper articles (1-5), and five headlines (A-E). Which headline belongs to which article? . There is one extra answer. 1___ 2___ 3___ 4___ 5___
b)	Here are five letters (1-5), and five answers to them, marked (A-E). Read and decide which answer matches which letter. 1___ 2___ 3___ 4___ 5___
c)	Read the following article. You will notice that five paragraphs have been removed (1-5). At the end of the article you will find five paragraphs (A-E). Which paragraph goes in each space 1___ 2___ 3___ 4___ 5___
d)	Here are five newspaper articles (1-5), and six headlines (A-F). Which headline belongs to which article? . There is one extra answer you don't need.

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Unión Múltiple:

Significa que más de una respuesta es posible o puede haber una respuesta con varias opciones. Por ejemplo:

Cuadro N. 4: Técnica de Unión Múltiple

Here are five answers from a youth magazine's problem page (A-E). Below are eight letters sent in by the readers (1-8).Which answer(s) would be appropriate for which problems. Note: sometimes more than one answer is possible.							
1___	2___	3___	4___				
5___	6___	7___	8___				

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Ordenar:

Esta técnica puede usarse con textos largos porque es más apropiada para la destreza de leer. En ésta técnica si el estudiante comete un error, entonces habrá al menos dos respuestas equivocadas. Ejemplos:

Cuadro N. 5: Técnica de Ordenar

Below you will find the opening and closing paragraphs of a personal letter. You will also see five paragraphs (A-E) that go in the letter. Read the paragraphs and decide which order they go in.

1st ____ 2nd ____ 3rd ____ 4th ____ 5th ____

Below you will find five newspaper articles (A-E). Read the articles and decide which order they go in.

1st ____ 2nd ____ 3rd ____ 4th ____ 5th ____

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Transformar la misma idea a una forma de expresión diferente:

Ésta técnica puede también ser muy útil para evaluar las destrezas de hablar y escribir pero se trata de mantener la primera variable mientras se cambia la segunda. Por ejemplo:

Cuadro N. 6: Técnica de Transformar una idea a una expresión diferente

You are having a party and you are sending out the printed invitation below. You decide it is too formal to send to your best friend. Using the information on the invitation, finish this letter inviting her. (50 words)

Dear Mary:

I'm sorry I haven't written for ages, but I hope I'll see you next week...

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Llenar un espacio:

Esta técnica puede ser guiada por sugerencias, lo que sería similar a la de escoger una simple pero puede servir para expandir palabras dadas o notas a oraciones. Por ejemplo:

Cuadro N. 7: Técnica de Llenar un espacio

Why did Mary decide to buy the book?
Why did Mary decide to buy the book? Because it reminded her of_____
Why did Mary decide to buy the book? Because it..... a) Was cheap b) Reminded her of a book she had when she was younger. c) Was the right size d) Looked interesting.

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Escoger un Título:

Esta técnica es típica para evaluar la destreza de leer. Puede ser aplicada en selección simple o múltiple, pero es muy útil para evaluar textos largos. Por ejemplo:

Cuadro N. 8: Técnica de Escoger un Título

Read the description of summer below. Imagine you are a publisher. Which of the four photos would you choose to illustrate this text? Why?
--

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Ranking y Ordenar por preferencias:

Ésta técnica es un poco personalizada y muy útil también para evaluar las destrezas de hablar y escribir al pedir la explicación del ¿por qué?

Cuadro N. 9: Técnica de Ranking y Ordenar por preferencias

Read the following four descriptions (A-D) of the photograph. Which one describes it best? Put the paragraphs in order of preference. 1(best)___ 2___ 3___ 4(worst)___
Read the following four advertisements for multimedia computers. Which do you find the most persuasive for your family's need? Why?

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Técnicas para evaluar las destrezas de hablar y escribir

Las técnicas descritas hasta aquí son fáciles de cuantificar en el momento de la evaluación. Sin embargo, los docentes debemos tomar en cuenta que existen destrezas que en vez de cuantificar se deben juzgar. Recordemos siempre que la evaluación procesual debe ser para ayudar al estudiante a aprender y a evaluarlo. Para que exista congruencia en los planteamientos de la evaluación procesual es necesario que el alumno también desarrolle un juicio de valor para evaluar su propio trabajo.

Perfiles y Esquemas Analíticos de Calificación:

La mayor dificultad que se presenta al evaluar el uso de un idioma es bajar los niveles de subjetividad en el puntaje asignado al alumno. Muchos docentes califican el trabajo oral y escrito por impresión o simplemente dan una calificación por la fluidez del hablante o escritor sin tomar en cuenta los errores. La mejor manera de bajar el nivel de subjetividad es tomar en cuenta las subdestrezas como indicadores y así el docente puede explicar al alumno: lo hiciste bien en precisión pero hubieron ciertos errores en pronunciación o en estructura o vocabulario etc.

Esquemas Analíticos de Calificación:

Como se dijo antes esta técnica califica las destrezas productivas pero contando con la opinión del alumno, haciéndolo notar donde tiene dificultades y también donde han sido exitosos. Esta técnica es muy buena cuando el profesor y alumno tienen claro los indicadores que determinen en un esquema analítico previamente elaborado para evitar la subjetividad y aumentar la participación del alumno en su evaluación. Por ejemplo:

Cuadro N. 10: Técnica de esquemas Analíticos de Calificación

Analytic marking scheme (writing)	
Relevance	4
Adequacy	4
Grammar	2
Vocabulary	2
Punctuation	4
	<hr/>
	16/25

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Perfiles:

Son muy útiles cuando queremos darle mayor información al estudiante sobre donde están los problemas y cómo mejorar. Por lo tanto, el profesor y el estudiante discuten juntos los problemas y éxitos en su evaluación. Un perfil según Baxter (2001) es entonces más que solo una nota, “es como una referencia a una descripción de la habilidad de una persona – una descripción que es dada al estudiante” utilizando descriptores que pueden ir entre tres y cinco niveles. Por ejemplo:

Cuadro N. 11: Técnica de Perfiles

3	Complete understanding with appropriate vocabulary and few, if any, circumlocutions
2	Meaning understood despite occasional inappropriate vocabulary or circumlocutions
1	meaning not fully clear or ambitious because of restricted/inappropriate vocabulary
0	Vocabulary so restricted that the meaning cannot be understood

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Bandas:

Es una técnica similar a la de perfiles pero se puede decir que las calificaciones o notas asignadas a los descriptores están en relación con los niveles de destrezas de los estudiantes. Para cada destreza existen nueve o diez bandas. Es muy útil para evaluación DIAGNÓSTICA y SUMATIVA porque se elaboran en base a un determinado tiempo del programa para ver los resultados logrados. Por ejemplo:

Cuadro N. 12: Técnica de Bandas

Band 1: Cannot speak in the target language or, at least, gives this impression.
Band 2
Band 3
Band 4
Band 10: Native speaker level: reacts appropriately to unpredictable input in real time

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Técnicas para evaluar las destrezas, procedimiento y actitudes

Por lo general somos los docentes quienes hemos juzgado a los estudiantes a través de pruebas, evaluaciones, análisis de su trabajo u otras formas de evaluar. Sin embargo, continúa siendo difícil calificar con precisión la habilidad de los estudiantes. Al final solo existe una persona que sabe cuánto ha aprendido y es precisamente el estudiante. Por lo tanto es muy importante involucrar al estudiante en su proceso de evaluación para que asuma la responsabilidad de mejorar.

Pregunta directa:

Es importante hacer notar que el aprendizaje es una acción individual, se puede estudiar en grupos pero se aprende individualmente de acuerdo a su estilo personal. Es así que la pregunta directa ayuda a evaluar la actitud del estudiante preguntándole directamente: ¿Sientes que has mejorado?, si el estudiante es honesto contestará que no ha mejorado mucho pero algo sí. El docente en su actitud notará si está diciendo la verdad y contrastará con su opinión. Por ejemplo:

Cuadro N. 13: Técnica de Pregunta directa

..... be lying to get extra marks
.....Think that you want them to say they have improved
.....not want to look stupid in front of their friends
.....not want to look too clever in front of their friends

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Enseñar y evaluar:

Si el enfoque de la evaluación es como herramienta de mejora, entonces enseñar y evaluar van juntos. Tradicionalmente el estudiante está acostumbrado a que el profesor le diga que es bueno o malo, o se suele escuchar comentarios como en este examen estuve con suerte. Esto es porque el docente no involucra al estudiante en la evaluación. Hoy en día los docentes debemos estar conscientes de que la evaluación es parte del proceso de enseñanza-aprendizaje y que ésta puede ser usada para ayudar a los estudiantes a detectar sus fortalezas y debilidades y planificar las acciones para mejorar el aprendizaje. Esto les enseña a ser autocríticos y más responsables de su aprendizaje.

Re-planificar:

Es lógico pensar que el estudiante no aprende todo lo que le enseñamos, o que ellos aprenden cosas que no les enseñamos, o que ellos puedan crear ideas que nunca han escuchado en clase. Es también natural que en la clase se presenten problemas que no hemos previsto. Todo esto es posible tomar en cuenta si el docente utiliza la evaluación para mejorar y en base a las dificultades presentadas puede re-planificar para reforzar algún tema o actitud.

Escalas de Confiabilidad:

Es una técnica para evaluar actitudes que puede ser fácilmente incluida en una prueba a través de una escala de números junto a cada pregunta. Esto permitirá comparar lo que el estudiante piensa que puede con lo que realmente puede hacer y además la información puede ser muy útil en futuras autoevaluaciones y es un buen ejemplo de evaluar mientras se enseña. Por ejemplo:

Cuadro N. 14: Técnica de Escalas de Confiabilidad

Write a suitable form of the verb in each space. You can use contractions. Then for each answer tick one of the numbers 0-6

Tick 6 if you are completely sure the answer is correct
Tick 4 if you think the answer is probably correct
Tick 2 if you are not confident about the answer
Tick 0 if you have no idea or are guessing

1) He _____ to the park every day. (go) 6 4 2 0
2) On Saturday he _____ to go to the park. (like) 6 4 2 0

Indicators	Confident (6/4)	Unconfident (2/0)
Answer right	Self-aware	No self-belief
Answer wrong	Over-confident	Self-aware

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Listas de control:

Es una lista que permite controlar el avance y rendimiento de los estudiantes de acuerdo a los contenidos planificados. Se puede evaluar destrezas lingüísticas, de aprendizaje, de actitud adaptándola al avance en el programa. Para utilizarlas es necesario hacerlo participar al estudiante sobre los avances que se debe ir haciendo progresivamente. Es muy útil al inicio del año para llegar a establecer compromisos sobre los aprendizajes de deben lograrse en un tiempo determinado.

Diario del Aprendiz:

Es un registro del aprendiz donde hace una nota semanal o mensual sobre sus aprendizajes de ese tiempo determinado. Puede ser llevado en el mismo cuaderno con un diseño especial que incluya los temas que se ha cubierto en la semana. Es muy útil puesto que es el alumno quién reconoce lo que ha aprendido. Así mismo puede servir de instrumento de reflexión para realizar una HETEROEVALUACIÓN.

Pruebas escritas:

Esta es una técnica muy válida para realizar COEVALUACIÓN. Puede que el profesor al inicio desconfíe de los estudiantes en el sentido de hacer preguntas fáciles o para corregirse pero realmente es muy enriquecedora si pensamos en la evaluación como herramienta que ayuda al aprendizaje. Se la puede aplicar por grupos y es muy válido, llevar a cabo el proceso hasta la calificación vía bandas,

perfiles u otra opción y la respectiva reflexión sobre los errores. Se le puede hacer una variación cuando se les ofrece a los alumnos los temas y son ellos quienes van poniendo una pregunta para cada ítem. Por ejemplo:

Cuadro N. 15: Técnica de Pruebas escritas

1. Write the correct form of the verb (present simple) (5 items) Group 1: Mary often(go) to the cinema
1. Write the correct form of the verb (present simple) (5 items) Group 2: On Sundays, my familyto the park (go)
1. Write the correct form of the verb (present simple) (5 items) S1: Mary often(go) to the cinema S2: Iin Loja (live)

Fuente: J. Richards por H.D. Brown (2001)

Clínicas:

Es una técnica que sirve para evaluar cada clase, cada lección, cada unidad etc. Consiste en determinar un tiempo para preguntar a los estudiantes ¿cómo estuvo la clase?, ¿la lección?, ¿qué dudas tienen? para reforzar sobre ello. Es muy importante que cuando nacen las preguntas de los alumnos es el momento de enseñar. Aunque puede haber preguntas no relacionadas con la clase, aun así es necesario aprovechar el momento para enseñar. Se puede añadir comentarios sobre el proceso. Es necesario incluir una agenda para este proceso y se puede iniciar con las preguntas más relevantes.

2.5. HIPÓTESIS

La retroalimentación incide significativamente en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en el Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” de la provincia de Tungurahua del cantón Ambato sector La Matriz.

2.6. SEÑALAMIENTO DE LAS VARIABLES DE LA HIPÓTESIS

Variable independiente: La retroalimentación (CAUSA)

Variable dependiente: Evaluación de las destrezas del idioma inglés (EFECTO)

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA

3.1. ENFOQUE

La presente investigación se encuentra ubicada en los enfoques predominante cualitativa y predominante cuantitativa ya que los dos enfoques de esta investigación emplean procesos cuidadosos, sistemáticos y empíricos en su esfuerzo por generar conocimiento del problema planteado: En lo cualitativo también conocida como (naturalista, participativa, etnográfica, humanista, interna, interpretativa) busca plantear un problema de estudio delimitado y concreto, de donde se obtienen algunas preguntas para ayudar a entender mejor el problema propuesto de la presente investigación; una vez planteado el problema de estudio, se revisa algunas investigaciones para dar un enfoque claro al estudio de este, para encontrar algunas conclusiones que ayuden a clarificar algunas dudas de lo planteado y también se revisa la correcta literatura para encontrar información importante para guiar la conceptualización, así sobre la base de la revisión de la literatura se construye un marco teórico el cual permite relacionar desde lo macro hasta lo micro de la investigación. En lo cuantitativo se pretende generalizar los resultados encontrados en un grupo que este caso es la muestra, a una colectividad mayor. Además se busca que los estudios efectuados puedan replicarse, de esta manera se incluye una hipótesis donde se afirmará o se desechará el contexto de su validez de la presente investigación y el tiempo dado. También está centrado en lo cualitativo más que lo cuantitativo, ya que en lo cualitativo hace referencia a las ciencias sociales y aboga el análisis individual. El profesor debe ser entendido como un agente intelectual que enseña en un contexto de prácticas y medios tecnológicamente determinados, y como un mediador esencial entre el saber a través de actividades conjuntas e interactivas, y también el docente promueve zonas de construcción para que el estudiante se apropie de los saberes, gracias a

sus aportes y ayudas estructurados en las actividades escolares con aplicaciones tecnológicas innovadoras para el aprendizaje.

3.2. MODALIDAD BÁSICA DE LA INVESTIGACIÓN

Esta investigación es de tipo documental-bibliográfica ya que es importante ampliar y profundizar diferentes teorías, y conceptualizaciones. Igualmente la investigación es de campo por cuanto el estudio sistemático se realiza en el lugar mismo donde se produce los acontecimientos, en este caso con los alumnos y maestros de la institución.

3.3. NIVELES O TIPOS DE INVESTIGACIÓN

a) Nivel exploratorio

Se visitó el Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” en el cual se realizó una búsqueda básica sobre el desarrollo integral que tiene el maestro con los estudiantes en las clases de inglés, puesto que los estudiantes no contaban con una retroalimentación adecuada en este idioma extranjero lo cual demostró que este estudio sirvió para familiarizar con fenómenos relativamente desconocidos en el lugar de los hechos.

Se determinó en el Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” que los estudiantes experimentaban dificultad en comprender como fueron evaluadas sus destrezas del idioma inglés (VD) pues se llegó apreciar, con un resultado palpable, que los estudiantes no tenían una adecuada retroalimentación (VI) para un mejor entendimiento de este idioma extranjero, y así identificando el interés de las variables en los involucrados se realizó una investigación eficaz y concreta.

Con la identificación de las dos variables se pudo plantear la hipótesis en este estudio de investigación que sirvió para observar cómo han abordado la situación de este problema, y se sugirieron preguntas, las cuales se respondieron con una clara definición.

Se desarrolló una nueva metodología de enseñanza en la cual se consiguió interactuar entre maestro y estudiante en el aula de clases y se obtuvo un resultado significativo en el proceso de investigación tratando que el problema se examine, pues este estudio ha sido poco estudiado o ha sido poco abordada.

b) Nivel descriptivo

Se determinó mediante la investigación que la retroalimentación incide en el aprendizaje del idioma inglés, así emitiendo una solución que benefició a los involucrados que son: estudiantes y docentes.

Se visitó la institución donde se conoció las características de la comunidad educativa, en donde el docente se concentraba solo en dar sus clases sin importarle si estas están siendo retenidas o no por el estudiante, por otro lado, los estudiantes mostraron un grave desinterés y al mismo tiempo se sintieron frustrados al no poder receptar y producir el idioma inglés ya que estas se reflejaron en las bajas calificaciones de los estudiantes.

Aunque las situaciones en algunos establecimientos o cursos fueran similares las características no son iguales porque fueron tratadas con sujetos diferentes que piensan y actúan de maneras distintas, es por eso que la investigación sobre este problema fue única y con un claro estudio científico.

c) Nivel de asociación de variables

Se determinó si el método aplicado por el docente fue el más idóneo para retroalimentar a los estudiantes en el aprendizaje del idioma inglés y también se comprobó cuáles son los métodos más adecuados que lograron ayudar a la solución de este problema.

Se consiguió comprobar que con la utilización de un portafolio electrónico, que es fácil de comprender y crear, sirvieron para la evaluación de sus destrezas y aprendizaje de este idioma extranjero, y así se comprobó si este ayudó a los estudiantes en la comprensión significativa del idioma inglés con una correcta

aplicación de la retroalimentación en este idioma y de este modo se mejoró en un gran porcentaje el problema dado en esta institución.

Se evaluó si la de retroalimentación estuvo aplicada correctamente por el docente u otros actores en el aula de clases en el momento de evaluar las destrezas de este idioma, pues en algunos casos la retroalimentación estuvo ausente y después fue aumentando paulatinamente, pero lo magnífico fue que todos los estudiantes estuvieron asimilando el conocimiento.

3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA

Cuadro N. 16: Población y muestra

Población	Frecuencias	Porcentaje %
Estudiantes:	408	100 %
Docentes :	2	100 %

Fuente : Investigación

Autor : Jairo Medina

El universo de investigación son los alumnos de segundo año de bachillerato en ciencias: son 408 y dos docentes del área de Inglés del Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” de la ciudad de Ambato. Los cuales deberán ser sometidos a la aplicación de la muestra, ya que ello facilitará la recolección de la información, para lo cual se debe utilizar la siguiente fórmula:

$$n = \frac{Z^2 PQN}{Z^2 PQ + Ne^2}$$

Simbología:

Z = Nivel de Confianza 95%;
 P = Probabilidad de coincidencia;
 Q = Probabilidad de no concurrencia;
 N = Población;
 e = Error de muestreo 5%;

Datos:

Z = 1.96
 P = 0.5
 Q = 0.5
 N = 408
 e = 0.05

Desarrollo:

$$n = \frac{Z^2 P Q N}{Z^2 P Q + N e^2}$$

$$n = \frac{1,96^2 0,5 0,5 408}{1,96^2 0,5 0,5 + 408 (0,05)^2}$$

$$n = \frac{391,8432}{0,9604 + 1,02}$$

$$n = 197,8606$$

La muestra de la población de los estudiantes del Segundo año de Bachillerato del I. T. S. “Bolívar” es de **198** que son los encuestados; y por otra parte, un docente, el cual es su profesor, que es el entrevistado; que da un **TOTAL DE MUESTRA DE LA POBLACIÓN DE 199 PARTICIPANTES.**

3.5. OPERACIONALIZACIÓN DE VARIABLES

Cuadro N. 17: Operacionalización de la Variable Independiente

3.5.1. Variable independiente:

VI: LA RETROALIMENTACIÓN				
Conceptualización	Categoría/Dimensiones	Indicadores	Ítems	Técnicas e instrumentos
La retroalimentación es definida cómo la información que el docente le entrega al estudiante sobre el nivel actual y el nivel de referencia ideal al que debe llegar, la retroalimentación debe alterar la brecha entre ambos niveles y tiene las siguientes dimensiones: Comunicación Pedagógica, La Pirámide y la Escalera a la Retroalimentación.	Comunicación Pedagógica Pirámide Escalera	<ul style="list-style-type: none"> • Interacción • Readecuación de mensajes • Sin calificaciones/Dialogo • Puntos de vista críticos • Valorar • Hacer sugerencias 	<p>¿Tu maestro interactúa a la hora de evaluarte?</p> <p>¿Tu maestro utiliza tu lenguaje para evaluarte?</p> <p>¿Tu maestro suele obviar calificaciones para evaluarte con diálogos?</p> <p>¿Tu maestro te evalúa fomentando puntos de vista críticos?</p> <p>¿Tu maestro hace sugerencias al momento de evaluarte?</p> <p>¿Tu maestro valora tus esfuerzos en el momento de evaluarte?</p>	<p><u>Técnica:</u></p> <p>Encuesta</p> <p><u>Instrumento:</u></p> <p>Cuestionario</p>

Fuente: Investigación
Autor: Jairo Medina

Cuadro N. 18: Operacionalización de la Variable Dependiente

3.5.2. Variable dependiente

VD:LA EVALUACIÓN DE LAS DESTREZAS				
Conceptualización	Categoría/Dimensioe	Indicadores	Ítems	Técnicas e instrumentos
Las destrezas caracterizan el dominio de la acción, pues el hacer incluye un conocimiento y actitud por lo tanto, es sinónimo de competencia. De allí que la competencia lingüística implica el dominio de las destrezas receptivas: escuchar y leer y productivas: hablar y escribir. Como indicadores de evaluación tenemos: Identificación, Descripción, Organización y Escritura de la Información	Identificación de la Información Descripción de la Información Organización de la Información Escritura o Evocación de la Información	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicación del Tic Tac Toe (Games) • Pictures (Gráficos) • Expand (Aumento de palabras) • Informal Letters (Cartas informales) • Conversations (Conversaciones) 	<p>¿Tu maestro suele aplicar en clases de inglés el Tic Tac Toe?</p> <p>¿Tu maestro suele hacerte describir gráficos en inglés?</p> <p>¿Tu maestro suele hacer ejercicios donde aumentas palabras en inglés?</p> <p>¿Tu maestro suele ordenarte que hagas cartas informales en inglés?</p> <p>¿Tu maestro frecuentemente usa las conversaciones en las clases de inglés?</p>	<p><u>Técnica:</u></p> <p>Encuesta</p> <p><u>Instrumento:</u></p> <p>Cuestionario</p>

Fuente: Investigación
Autor: Jairo Medina

3.6. PLAN DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN

Para recoger la información necesaria sobre la retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma inglés, se aplicaron las técnicas que son: cuestionario de encuesta y entrevista.

a) Encuesta

Se elaboró un cuestionario escrito con preguntas relacionadas a las dos variables del trabajo de investigación el mismo que fue aplicado a los estudiantes del segundo de bachillerato en ciencias del I.T.S. “Bolívar” de la provincia de Tungurahua del cantón Ambato, en la cual se recolectó la información y se conoció de cerca que los docentes no aplican la retroalimentación en las clases de inglés, puesto que en las evaluaciones de las destrezas de este idioma se reflejó que los estudiantes no comprendían totalmente la asignatura y también sirvió para estar al tanto de los eventos en el aprendizaje de esta materia.

b) Entrevista

Se elaboró una entrevista escrita, estructurada y focalizada, donde se utilizó un formato preestablecido y porque fue dirigida específicamente al docente de la institución, en el cual se recolectó la información necesaria para este trabajo de investigación, confirmando así el criterio del docente que la retroalimentación influye en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en los estudiantes del segundo de bachillerato en ciencias del I.T.S “Bolívar”

3.7. PLAN DE PROCESAMIENTO DE LA INFORMACIÓN

Se procedió a la utilización de los instrumentos de recolección de información que son: cuestionario para la encuesta y cuestionario para la entrevista.

Se recogió los testimonios que se convirtieron en un aspecto de gran relevancia para el proyecto, ya que a través de las averiguaciones que se logró recolectar, utilizando los instrumentos necesarios, se llegó a la obtención de los resultados. Se realizó un adecuado procedimiento para la revisión de todos los datos

obtenidos, lo que permitió que se tamice la información y se detecten posibles errores o cualquier tipo de inconformidad.

Se diseñaron los cuadros estadísticos y gráficos respectivos, que contienen los porcentajes de opinión de la población consultada, en torno a cada una de las interrogantes planteadas para cada una de las variables, con su respectivo contenido y/o argumentación del resultado matemático.

A continuación se realizó el resumen porcentual general de la retroalimentación (V.I.) en la evaluación de las destrezas del idioma inglés (V.D.), con sus respectivos gráficos e interpretación de resultados por parte del investigador.

Finalmente se ejecutó un análisis de la información recolectada mediante una relación entre los resultados obtenidos y la hipótesis, permitiendo rechazarla o aceptarla por medio de la aplicación de del chi-cuadrado.

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

4.1. INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS DE LA ENCUESTA

4.1.1. Encuesta aplicada a los estudiantes

- a) LOS DATOS RECOLECTADOS DE LA ENCUESTA APLICADA A ESTUDIANTES DEL SEGUNDO AÑO DE BACHILLERATO EN CIENCIAS DEL INSTITUTO TECNOLÓGICO SUPERIOR “BOLÍVAR” DE LA CIUDAD DE AMBATO, PROVINCIA DE TUNGURAHUA.

Pregunta 1. ¿Tu maestro interactúa a la hora de evaluarte?

Cuadro N. 19 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 1

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	35	18%
NO	163	82%
Total	198	100%

Fuente : Estudiantes del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

Gráfico N. 7: Encuesta a estudiantes



Elaborado por : Jairo Medina

Análisis: El 18% de los estudiantes afirman que interactúa el maestro al momento de evaluar las clases de inglés y el 82% de los estudiantes indica que no interactúa a la hora de evaluar las clases de inglés, reflejándose en las bajas notas de los estudiantes, notando así que el docente no ayuda a los estudiantes con una participación activa en clases.

Pregunta 2. ¿Tu maestro utiliza tu lenguaje para evaluarte?

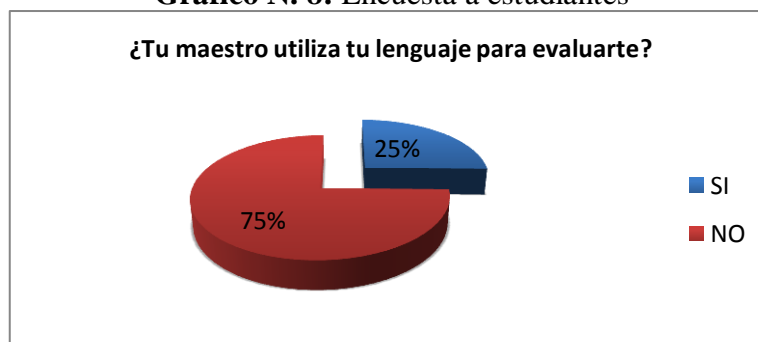
Cuadro N. 20 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 2

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	50	25%
NO	148	75%
Total	198	100%

Fuente : Estudiantes del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

Gráfico N. 8: Encuesta a estudiantes



Elaborado por : Jairo Medina

Análisis: El 25% de los estudiantes señala que el maestro utiliza el lenguaje del estudiante para evaluar sus destrezas en el inglés y así mejorar y aprobar la asignatura, pero la mayor parte de los estudiantes (75%) indica que no utiliza el maestro su lenguaje para dar sugerencias al momento de evaluar sus destrezas en el idioma inglés para que pueda mejorar y lograr los mínimos establecidos para la aprobación de la signatura, dando el resultado que los estudiantes no obtengan una retroalimentación en las pruebas de inglés.

Pregunta 3. ¿Tu maestro suele obviar calificaciones para evaluarte con diálogos?

Cuadro N. 21 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 3

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	73	37%
NO	125	63%
Total	198	100%

Fuente : Estudiantes del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

Gráfico N. 9: Encuesta a estudiantes



Elaborado por : Jairo Medina

Análisis: El 37% de los estudiantes indica que el maestro suele obviar calificaciones para evaluar con diálogos, pero el 63% de los estudiantes indican que el maestro no suele obviar calificaciones para evaluar a los educandos con diálogos, en la cual se puede deducir que los docentes utilizan solo una adecuada forma de evaluar a los estudiantes, dando como resultado que los educandos solo sean evaluados de manera tradicional.

Pregunta 4. ¿Tu maestro te evalúa fomentando puntos de vista críticos?

Cuadro N. 22 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 4

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	98	49%
NO	100	51%
Total	198	100%

Fuente : Estudiantes del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

Gráfico N. 10: Encuesta a estudiantes



Elaborado por : Jairo Medina

Análisis: El 49% de los estudiantes indica que el maestro les evalúa fomentando puntos de vista críticos al aprendizaje del idioma inglés durante el periodo académico, y el 51% de los estudiantes afirma que el maestro no les evalúa fomentando puntos de vista críticos al aprendizaje evidenciado durante el periodo académico, notando así que los estudiantes no sepan cual es el objetivo de la evaluación y que los docentes no utilizan otras herramientas de evaluación.

Pregunta 5. ¿Tu maestro hace sugerencias al momento de evaluarte?

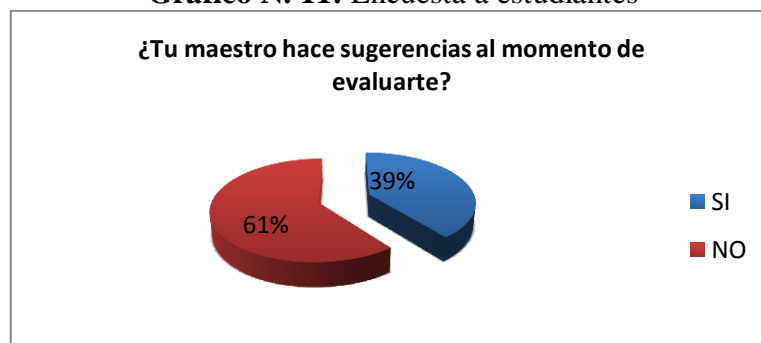
Cuadro N. 23 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 5

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	78	39%
NO	120	61%
Total	198	100%

Fuente : Estudiantes del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

Gráfico N. 11: Encuesta a estudiantes



Elaborado por : Jairo Medina

Análisis: El 39% de los estudiantes afirma que el maestro hace sugerencias al momento de evaluar las destrezas en el inglés ayudando al análisis y reflexión valorativa, pero la mayoría de los estudiantes (61%) considera que el maestro no hace sugerencias al momento de evaluar en esta asignatura, de lo que se deduce que los docentes se acogen a evaluar y dar calificaciones sin dar criterios que ayude a los educandos al aprendizaje y sin una retroalimentación efectiva resultando una evaluación lineal sin otros instrumentos valorativos para calificar el idioma inglés

Pregunta 6. ¿Tu maestro suele aplicar en clases de inglés el Tic Tac Toe?

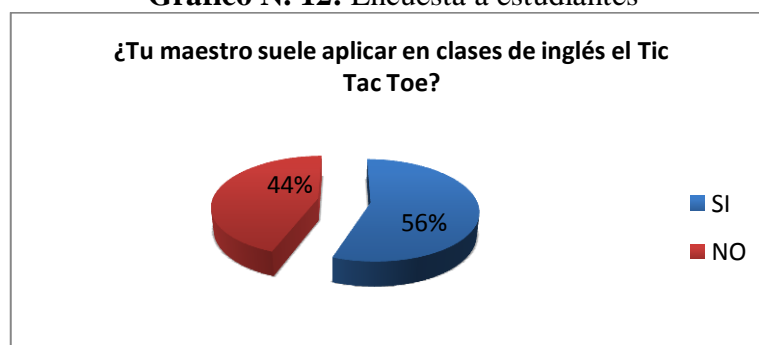
Cuadro N. 24 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 6

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	110	56%
NO	88	44%
Total	198	100%

Fuente : Estudiantes del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

Gráfico N. 12: Encuesta a estudiantes



Elaborado por : Jairo Medina

Análisis: El 44% de los estudiantes dice que el maestro no suele aplicar en clases de inglés el Tic Tac Toe, pero el 56% de los estudiantes afirma que el maestro si suele aplicar en clases de inglés el Tic Tac Toe, llegando a la conclusión que el maestro aplica juegos interactivos en las clases de inglés, puesto que estos ayudan en las evaluaciones de esta asignatura y también contribuyen tanto a los docentes y estudiantes al proceso del desarrollo de las destrezas de este idioma.

Pregunta 7. ¿Tu maestro suele hacerte describir gráficos en inglés?

Cuadro N. 25 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 7

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	85	43%
NO	113	57%
Total	198	100%

Fuente : Estudiantes del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

Gráfico N. 13: Encuesta a estudiantes



Elaborado por : Jairo Medina

Análisis: El 43% de los estudiantes señala que el maestro suele hacerles describir gráficos en inglés para demostrar las destrezas del idioma inglés, el 57% de los estudiantes indica que el docente no suele hacerles describir gráficos en las clases de inglés para que demuestren el desarrollo de las destrezas productivas de lo que se deduce que el docente evalúa a sus estudiantes de una sola forma, dando como resultado que los estudiantes bajen sus calificaciones al momento de dar un examen oral.

Pregunta 8. ¿Tu maestro suele hacer ejercicios donde aumentas palabras en inglés?

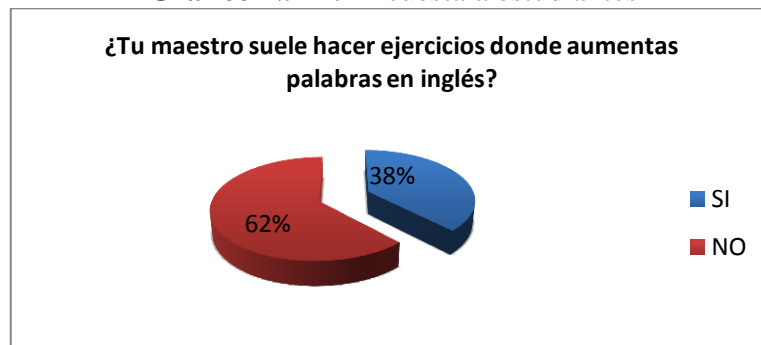
Cuadro N. 26 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 8

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	75	38%
NO	123	62%
Total	198	100%

Fuente : Estudiantes del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

Gráfico N. 14: Encuesta a estudiantes



Elaborado por : Jairo Medina

Análisis: Los estudiantes (38%) indican que el maestro suele aplicar en clases ejercicios de aumentar palabras en inglés, pero la mayor parte de los estudiantes (62%) indica que el maestro no suele aplicar estos ejercicios en inglés, lo que quiere decir el desconocimiento por parte del docente de los tipos de destrezas que existen para que los alumnos desarrollen estas habilidades del inglés en el aula de clases y así dando un resultado que los estudiantes no produzcan este idioma.

Pregunta 9. ¿Tu maestro suele ordenarte que hagas cartas informales en inglés?

Cuadro N. 27 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 9

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	86	43%
NO	112	57%
Total	198	100%

Fuente : Estudiantes del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

Gráfico N. 15: Encuesta a estudiantes



Elaborado por : Jairo Medina

Análisis: El 43% de los estudiantes señala que el maestro suele ordenar que los estudiantes realicen cartas informales en inglés, pero el 57% de los estudiantes asevera que el maestro no suele ordenar que los estudiantes realicen cartas informales en inglés, de lo que se deduce que algunos docentes desconocen sobre el propósito del desarrollo productivo de la escritura en el idioma inglés, desde el punto de vista instrumental, dando un resultado, el bajo interés en el saber escribir este idioma.

Pregunta 10. ¿Tu maestro frecuentemente usa las conversaciones en las clases de inglés?

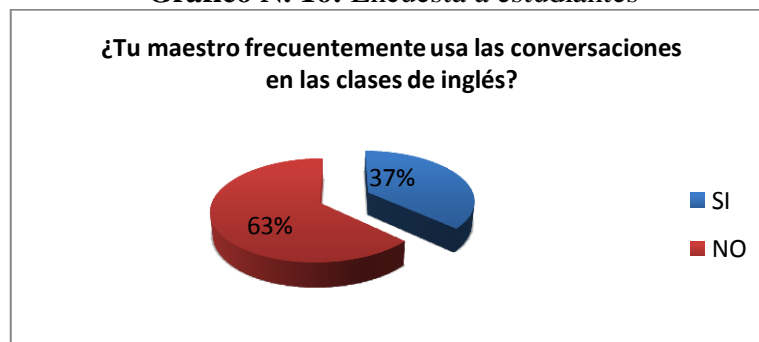
Cuadro N. 28 Interpretación de resultados de la encuesta a estudiantes, pregunta 10

ALTERNATIVAS	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SI	14	82%
NO	3	18%
Total	17	100%

Fuente : Estudiantes del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

Gráfico N. 16: Encuesta a estudiantes



Análisis: El 37% de los estudiantes señala que el maestro frecuentemente usa las conversaciones en las clases para el aprendizaje del idioma inglés, y el 63% de los estudiantes indica que el maestro frecuentemente no usa las conversaciones en las clases de inglés de manera oportuna, pertinente, precisa y desarrolladora, para ayudarlos a logara los objetivos del aprendizaje en el idioma inglés, deduciendo que el docente utiliza una sola forma para el desarrollo de las destrezas del estudiante en este idioma.

4.1.2. Entrevista aplicada al docente

b) TABULACIÓN DE DATOS RECOLECTADOS CON LA ENTREVISTA DIRIGIDA AL DOCENTE

DATOS INFORMATIVOS:

Entrevistado: Licda. Paulina Altamirano

Cargo que desempeña: Docente de Inglés

Años de trabajo en el lugar: 15 años de labor profesional en la institución.

Fecha: Abril 10 de 2013

Cuadro N. 29 Entrevista a docente

Nº	Pregunta	Respuesta del docente	Conclusiones
1	¿Considera usted que el uso de una retroalimentación efectiva ayuda a evaluar positivamente las destrezas del idioma inglés?	Sí, la finalidad de una retroalimentación en las clases de inglés ayudan al desarrollo cognitivo sobre esta materia, puesto que al momento de revisar nuevamente la clase o clases anteriores ayuda al aprendizaje y por ende las evaluaciones se darían mucho mejor y se notarían que destrezas está siendo más desarrolladas en las clases de inglés.	La docente esta consiente que es importante la retroalimentación en las clases de inglés por su gran utilidad al momento de dar un valor a cada destreza que el estudiante está desarrollando en esta materia.
2	¿Cuáles son los factores primordiales para el desarrollar las destrezas de una lengua extranjera?	El factor primordial es la exposición al idioma, luego la motivación dentro del aula y fuera de la misma, la guía metodológica adecuada, los materiales-organizados, graduados al nivel y si es posible con lo real, y con el procesamiento de las cuatro destrezas básicas como LISTENING, READING, WRITING AND SPEAKING.	La docente asegura que es muy importante la exposición al idioma, una motivación consiente, una guía adecuada y un material que ayude al desarrollo de las destrezas de este idioma.

Fuente : Encuesta a docente del I.T.S. “Bolívar”

Autor : Jairo Medina

4.2. COMPROBACIÓN DE LA HIPÓTESIS

4.2.1. Planteamiento de la hipótesis

Ho: La retroalimentación no incide en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en el I. T. S. “Bolívar”

H1: La retroalimentación incide en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en el I. T. S. “Bolívar”

4.2.2. Selección del nivel de significación

Se utilizara el nivel: = 0.05

4.2.3. Selección del estadístico

“La encuesta aplicada a los estudiantes del segundo de bachillerato en ciencias del I. T. S. “Bolívar”

a) Estudiantes	198
b) Docentes	1
	<hr/>
Total población	199

4.2.4. Especificación del estadístico

$$X^2 = \frac{\sum(O - E)^2}{E}$$

4.2.5. Especificaciones de las regiones de aceptación y rechazo

$$gl = (f - 1) (c - 1)$$

$$gl = (5 - 1) (2 - 1)$$

$$gl = (4)$$

4.2.6. Recolección de datos y cálculos estadísticos

Cuadro N. 30: Datos de la recolección de información

	FRECUENCIAS OBSERVADAS		
	CATEGORÍAS		
	SI	NO	SUBTOTAL
1. ¿Tu maestro te evalúa fomentando puntos de vista críticos?	98	100	198
2. ¿Tu maestro hace sugerencias al momento de evaluarte?	78	120	198
3. ¿Tu maestro suele aplicar en clases de inglés el Tic Tac Toe?	110	88	198
4. ¿Tu maestro suele hacerte describir gráficos en inglés?	85	113	198
5. ¿Tu maestro suele hacer ejercicios donde aumentas palabras en inglés?	75	123	198
SUBTOTALES	446	544	990

Fuente: Investigación

Autor: Jairo Medina

$$\frac{446 \times 198}{990} = 89,2 \text{ Frecuencia esp. del SI} \quad \frac{544 \times 198}{990} = 108,8 \text{ Frecuencia esp. del NO}$$

Cuadro N. 31: Datos de la frecuencia

	SI*	NO^	SUBTOTAL
1. ¿Tu maestro te evalúa fomentando puntos de vista críticos?	89,2	108,8	198
2. ¿Tu maestro hace sugerencias al momento de evaluarte?	89,2	108,8	198
3. ¿Tu maestro suele aplicar en clases de inglés el Tic Tac Toe?	89,2	108,8	198
4. ¿Tu maestro suele hacerte describir gráficos en inglés?	89,2	108,8	198
5. ¿Tu maestro suele hacer ejercicios donde aumentas palabras en inglés?	89,2	108,8	198
SUBTOTAL	446	544	990

Fuente: Investigación

Autor: Jairo Medina

4.2.7. Cálculo del CHI (JI) cuadrado

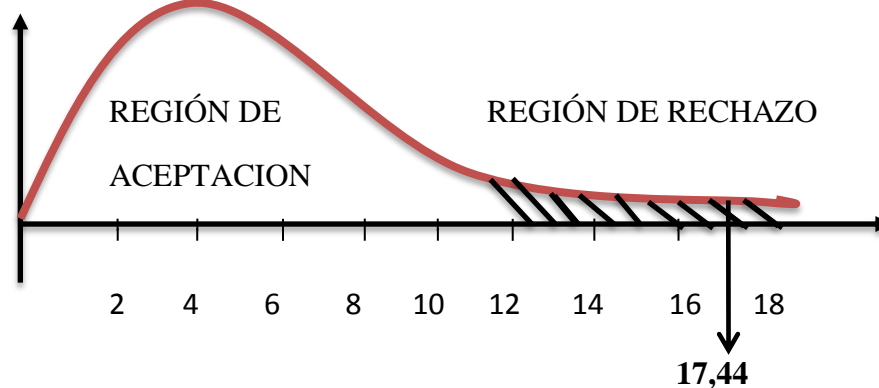
Cuadro N. 32: Datos del CHI cuadrado

O	E	O - E	(O - E) ²	(O - E) ² /E
98	89,2	8,8	77,44	0,87
100	108,8	-8,8	77,44	0,71
78	89,2	-11,2	125,44	1,41
120	108,8	11,2	125,44	1,15
85	89,2	-4,2	17,64	0,20
113	108,8	4,2	17,64	0,16
110	89,2	20,8	432,64	4,85
88	108,8	-20,8	432,64	3,98
75	89,2	-14,2	201,64	2,26
123	108,8	14,2	201,64	1,85
990	990			17,44

Fuente: Investigación
Autor: Jairo Medina

4.2.8. La representación gráfica

Gráfico N. 17: Chi cuadrado



Elaborado por : Jairo Medina

Entonces:

Se **RECHAZA** la hipótesis nula (**H₀**) que “La retroalimentación no incide en la evaluación de las destrezas del idioma inglés”, y se **ACEPTA** la hipótesis alternativa (**H₁**) que dice “La retroalimentación incide en la evaluación de las destrezas del idioma inglés”.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1. CONCLUSIONES

- La docente rara vez utiliza algún tipo de retroalimentación con sus estudiantes el cual no evalúa fomentando puntos de vista críticos e interactuando con los educandos a la hora de evaluar las destrezas en el idioma inglés, por lo cual las clases de inglés se vuelven tradicionales y sin motivación, provocando así que los estudiantes no comprendan el tema o la unidad de clase, y no se sientan seguros en la producción de este idioma.
- La utilización de herramientas alternativas de evaluación que deben ser utilizadas en las clases de inglés, ayudan al docente hacer sugerencias al momento de evaluar a los estudiantes, y valorar los esfuerzos que hacen los alumnos en las clases de inglés para dar una retroalimentación efectiva, y estas se aplican para que el estudiante pueda comenzar a comprender en qué forma están siendo calificadas las destrezas de este idioma, y mejorar el desempeño en el proceso de aprendizaje.
- La docente raramente suele hacer que el estudiante describa gráficos u ocasionalmente suele aplicar en las clases de inglés el orden de palabras lo que ocasiona que los estudiantes no comprendan cual es el objetivo de esta herramienta de evaluación.
- En la utilización de la escritura en el idioma inglés es bajo, puesto que la docente no suele ordenarle al estudiante que haga cartas informales o frecuentemente no usa las conversaciones en las clases de inglés para ayudar a la evocación de este idioma, lo que sugiere que no se está desarrollando algunas destrezas, las cuales ayudarían al estudiante a desarrollar y mejorar en el inglés.

- La evaluación tradicional (exámenes escritos) no permite desarrollar las destrezas del idioma inglés en el estudiante afectando así al desempeño de la producción de este idioma; por lo que se ve la necesidad en la utilización de una herramienta de evaluación alternativa centrada en el proceso de aprendizaje a fin que el estudiante sea responsable de su educación.
- Nos damos cuenta que si la docente utiliza una herramienta para poder evaluar el proceso de aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes, como un “portafolio electrónico”, ellos podrán mejorar y potencializar las competencias lingüísticas receptivas (escuchar, leer) y productivas (hablar, escribir) porque con la adecuada herramienta en la retroalimentación, utilizado por parte de los estudiantes y docente, esta contribuirá al proceso de enseñanza – aprendizaje significativo de esta asignatura.

5.2. RECOMENDACIONES

- Es importante para la docente prepararse acerca de la retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma inglés, fomentando puntos de vista críticos e interactuando con los estudiantes, con el fin de reforzar y mejorar el conocimiento de los alumnos en cada clase de esta asignatura, puesto que esto ayuda al educando a comprender como mejorar en el idioma inglés.
- La docente debe fortalecer sus conocimientos en el manejo de herramientas alternativas de evaluación, ya que estos ayudan hacer sugerencias al momento de evaluar y valorar los esfuerzos que hacen los estudiantes en las clases de inglés, para dar una retroalimentación adecuada y para hacer eficaz el proceso de enseñanza – aprendizaje del idioma inglés.
- La docente del área de inglés debe incentivar a exponer información por parte de los estudiantes como describir gráficos o aplicar la organización de palabras en las clases de inglés, ya que estos ayudan al desarrollo cognitivo – reflexivo del alumno y a que tomen conciencia del aprendizaje

de esta asignatura, logrando obtener estudiantes capaces de producir este idioma.

- La docente debe aplicar la escritura o evocación de la información como: escribir cartas informales o emplear conversaciones en las clases de inglés, para que los estudiantes desarrollen un aprendizaje diferente al tradicional, y sabiendo que estas ayudan a construir un adiestramiento e incrementando el aprendizaje del idioma inglés.
- Se recomienda que la docente utilice otra alternativa de evaluación para que los estudiantes comprendan como están siendo valoradas sus destrezas en el idioma inglés y de esta manera los alumnos puedan mejorar los conocimientos y desarrollar las habilidades lingüísticas de este idioma y así sean responsables de su educación.
- Considerar la propuesta de crear un portafolio electrónico como fuente de evaluación y ayuda en la retroalimentación de los aprendizajes como una herramienta excelente, además el portafolio electrónico proporciona una amplia gama de materiales y elementos que se pueden usar para el desempeño del estudiante, lo cual ayuda a comprender las fortalezas y debilidades de una manera integral en las tareas escolares en los alumnos del Instituto Tecnológico Superior “Bolívar”

CAPÍTULO VI

PROPUESTA

TÍTULO: Elaboración de un portafolio electrónico para la retroalimentación de los aprendizajes del idioma inglés para docentes y estudiantes del Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” de la ciudad de Ambato, provincia de Tungurahua.

6.1. DATOS INFORMATIVOS:

Institución ejecutora:	I. T. S. “Bolívar”
Responsable de la elaboración:	Jairo Medina
Coordinador:	Licda. Mg. Alexandra Galarza
Parroquia:	La Matriz
Cantón:	Ambato
Provincia:	Tungurahua
Dirección:	Sucre 0438 y Lalama
Teléfonos:	032-821958
Beneficiarios:	Docentes y Estudiantes
Tiempo estimado:	
Inicio:	Primera semana de enero del 2013
Fin:	Segunda semana de febrero del 2013
Costo aproximado:	\$ 154,00
Sostenimiento:	Fiscal

6.2. ANTECEDENTES DE LA PROPUESTA

El portafolio facilita la integración de la evaluación auténtica en el proceso de enseñanza – aprendizaje almacenando muestras de las actividades en momentos claves, realizando una reflexión sobre los logros y dificultades, para la satisfacción de las competencias generales y específicas propuestas. Como estrategia docente, el portafolio permite planificar tareas y actividades para trabajar con los contenidos a lo largo del curso, ofreciendo oportunidades para realizar una evaluación continua. Por esta razón se puede decir que buscar una herramienta efectiva (El Portafolio educativo) que permite evaluar a los estudiantes las clases de inglés y permite que esta dé a conocer a los demás su aprendizaje. Entonces, vale la pena buscar una herramienta para retroalimentar y evaluar regularmente el aprendizaje de los estudiantes para conocer sus destrezas con la herramienta escogida (El Portafolio educativo). Así se puede decir que en la actualidad la unión de las TIC'S con una herramienta para evaluar y retroalimentar las destrezas del idioma inglés en el proceso de enseñanza – aprendizaje es un recurso que ha generado una relevancia e interés especial por parte de los docentes del I.T.S “Bolívar”. Ahora con la fusión de las TIC'S y la educación tenemos una variante tecnológica llamado (portafolio electrónico “e-P”) el cual ayuda al proceso de enseñanza - aprendizaje en las clases de inglés, el cual facilita el maestro con las tareas dirigidas al estudiante y con una evaluación formativa a cada uno de los educandos. Puesto que el (e-P) permite a docentes y estudiantes crear y gestionar un espacio virtual con las relaciones personales, académicas y profesionales incorporando una valoración y justificación a las tareas realizadas. Además el portafolio digital o electrónico permite organizar evidencias del aprendizaje del idioma inglés para después utilizarlas como una retroalimentación de lo aprendido en estas clases.

El portafolio electrónico proporciona buenos hábitos cognitivos y sociales al alumno como un gran componente motivador que aporta un estímulo para los estudiantes al tratarse de un trabajo continuo donde se van comprobando rápidamente los esfuerzos y resultados conseguidos. Para el docente esta provee de

información para ajustar los contenidos de las clases impartidas de inglés a las necesidades de los estudiantes. Así el portafolio electrónico permite ir constatando y reflexionando sobre las fortalezas y debilidades encontradas en momentos claves para dar una retroalimentación en las destrezas del idioma inglés.

En el Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” algunos docentes desconocen la utilización del portafolio electrónico como fuente de evaluación que ayude a una retroalimentación efectiva fomentando los puntos de vista críticos e interactuando con los educandos para mejorar el aprendizaje del idioma inglés en este instituto, y si lo conocen no lo aplican para desarrollar las destrezas de este idioma.

Por otra parte la utilización de herramientas alternativas de evaluación que deben ser utilizadas en las clases de inglés para hacer sugerencias al momento de evaluar las destrezas de este idioma y valorar el esfuerzo de los alumnos son desconocidos y si la docente los utiliza son desactualizados; ya que con una herramienta para poder evaluar el proceso de aprendizaje del idioma inglés como (e-P), quizás los educandos se sientan motivados para mejorar el estudio del inglés.

En cuanto a la descripción de información, los docentes tienen una baja aplicación, puesto que los docentes no incentivan al alumno a describir gráficos u ocasionalmente suelen aplicar en las clases de inglés el orden de palabras, demostrando así que la docente debe actualizarse en como los educandos perciben el aprendizaje del idioma inglés con una herramienta opcional (e-P) para la enseñanza y recolección de información y así dar una retroalimentación donde se deba reforzar y poder evaluar las destrezas.

En la utilización de la escritura o evocación es casi nula porque la docente rara vez hace que los alumnos realicen cartas informales o aplica conversaciones en inglés lo que da a entender que no se están desarrollando algunas destrezas del idioma, lo que se sugiere que la docente debe ayudar a construir un adiestramiento para incrementar el aprendizaje en todas las destrezas y poder evaluar exitosamente el idioma inglés en los alumnos del Instituto Tecnológico Superior “Bolívar”.

Todos estos factores han sido impedimento para que los estudiantes de la institución no progresen debido a la falta de actualización de los docentes en nuevas herramientas para evaluar y retroalimentar las destrezas del idioma inglés, ya que con un portafolio electrónico (e-P) los educandos podrán reforzar sus conocimientos y así desarrollar en mejor manera las competencias lingüísticas receptivas y productivas.

6.3. JUSTIFICACIÓN

La presente propuesta es **importante** porque es un agente colaborador para poder evaluar significativamente en el proceso formativo de los estudiantes, proporcionándoles un tutorial paso a paso para la creación del (e-P) con Wikispaces que se encuentra en el Internet.

La utilización de los recursos informáticos es de **impacto** tanto en el ámbito profesional, social, y educativo, que han convertido a este medio en una herramienta esencial para el diario vivir de la humanidad. Dentro de las nuevas tecnologías, el internet y todos sus recursos son fuentes de ayuda para facilitar la comprensión y el aprendizaje de contenidos en distintas materias o áreas de conocimiento como el idioma inglés.

De la investigación realizada se determinó el **interés** de involucrar de manera más activa a los estudiantes en el proceso E-learning para mejorar su aprendizaje a través de un desarrollo significativo de las destrezas de este idioma, ya que en nuestro medio es difícil tener contacto directo con un inglés “real”, al no ser que se tome ventaja de las NTICs. Además, la **necesidad** de que los docentes se transformen en un elemento activo de este proceso al implementar herramientas como el Portafolio Electrónico (e-P) para poder reforzar conocimientos dentro del escenario de las clases tradicionales.

La propuesta DE UN PORTAFOLIO ELECTRÓNICO PARA LA RETROALIMENTACIÓN DE LOS APRENDIZAJES DEL IDIOMA INGLÉS es **útil** porque sustenta los contenidos ya conocidos; los **beneficiarios** serán los estudiantes y docentes del instituto, durante el proceso educativo, pudiendo

interactuar con las nuevas tecnologías de la información y medios de comunicación electrónicos (web-videos) que les permitirá desarrollar las destrezas y habilidades para el idioma inglés, logrando así poder evaluar y reforzar la materia de mejor manera con un aprovechamiento del recurso del Internet.

Esta propuesta será **factible** siempre y cuando el personal docente esté dispuesto al cambio y a la ejecución de esta idea, la cual será aplicada por los docentes.

6.4. OBJETIVOS

6.4.1. Objetivo General

Fortalecer la retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma inglés por medio del portafolio electrónico para los estudiantes del I.T.S “Bolívar”.

6.4.2 Objetivos Específicos

- Socializar el portafolio electrónico entre los docentes y estudiantes de la institución para mejorar la retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en los estudiantes del I.T.S. “Bolívar”.
- Ejecutar el portafolio electrónico para mejorar la retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en los estudiantes del I.T.S. “Bolívar”.
- Evaluar el impacto del portafolio electrónico para mejorar la retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma inglés en los estudiantes del I.T.S. “Bolívar”.

6.5. ANÁLISIS DE FACTIBILIDAD

6.5.1. Factibilidad económica

La propuesta de elaborar un portafolio electrónico para la retroalimentación de los aprendizajes del idioma inglés es factible económicamente por su valor accesible al desarrollar este proyecto.

Presupuesto: 295,00 (ciento cincuenta y cuatro dólares americanos)

Cuadro N. 33: Presupuesto

RUBRO DE GASTOS	VALOR
1. Transporte	30,00
2. Utilización de equipos	35,00
3. Material de escritorio	60,00
4. Material didáctico	60,00
5. Carpetas	40,00
6. Imprevistos	70,00
TOTAL USD	295,00

Fuente: Investigación
Autor: Jairo Medina

6.5.2. Factibilidad tecnológica

Esta propuesta es posible realizarse, ya que existe la información sobre las nuevas tecnologías de la información las cuales ayudan a la realización de este proyecto, y porque la institución educativa consta de computadoras e internet para poder aplicar esta propuesta por medio de una plataforma virtual de libre acceso WIKISPACES.

6.5.3. Factibilidad operacional

El software WIKISPACES que se utiliza en esta propuesta es de libre acceso, pero si se requiere mayor capacidad de almacenamiento se debe pagar una membrecía para poder utilizarlo. Además la institución educativa consta con el personal de apoyo informático para poder realizar este trabajo investigativo.

6.5.4. Factibilidad social

Según el punto de vista socio – cultural en la actualidad, la búsqueda de información se basa en las redes sociales como los WIKIS. Siendo este el más utilizado en el ámbito científico, académico e incluso como medio de comunicación.

6.6. FUNDAMENTACIÓN CIENTÍFICO – TÉCNICA

El portafolio electrónico

El crecimiento del portafolio como método de enseñanza y aprendizaje se ha asociado al auge del Internet. Se utiliza en muchas universidades asociados e complejos sistemas de evaluación on-line. Su naturaleza gráfica y habilidad para soportar enlaces entre distintas evidencias digitalizadas, proporciona al alumnado la posibilidad de integrar los aprendizajes de un modo positivo, progresivo y consciente con un gran potencial atractivo. Es un sistema de gestión que permite a estudiantes, profesores y administradores la creación y distribución de sus documentos educativos. (Barrett, 2000)

El portafolio electrónico aporta la posibilidad de que los marcos de expresión sean diversificados¹.

Se transforma de esta manera en otra instancia de práctica y aplicación de los contenidos desarrollados en el curso. El portafolios en este contexto es definido como el instrumento que utiliza las herramientas tecnológicas con el objeto de coleccionar las múltiples evidencias del proceso de aprendizaje en diferentes medios (audio, video, gráficos, textos) Se utilizan hipertexto para mostrar más claramente las relaciones entre objetivos, contenidos, procesos y reflexiones. Generalmente los términos portafolios electrónico o portafolios digital se usan intercambiamente, pero podemos hacer una distinción, el portafolios electrónico contiene medios analógicos, como videos por ejemplo. En cambio en los portafolios digitales, todos los recursos son transformados en lenguaje informático.

Los beneficios que ofrece esta versión hace referencia a su portabilidad, la integración de las tecnologías en su construcción, la utilización de hipertextos permite establecer relaciones entre los diversos componentes, por lo cual facilita la reflexión y la lectura y, la accesibilidad total, sobre todo cuando se trata de web portfolios.

Los e-P se pueden clasificar de acuerdo a la naturaleza de los portafolios y al usuario:

Los portafolios empleados por las instituciones educativas, dentro o fuera del salón de clases, tienen características particulares dependiendo del usuario final y el objetivo para el cual se diseñaron (Arter, 1995) (Abrutyn & Charlotte, 1999) (Barrett, 2000)

Estudiante

Son una selección de sus trabajos académicos acompañados de su propia reflexión sobre el esfuerzo que han realizado, y de su proceso de aprendizaje; mostrando así, su evolución a lo largo de su estancia en la institución educativa. Además, facilitan la auto-evaluación del alumno y la evaluación continua del profesor.²

El e-P del estudiante se divide en cuatro secciones:

¹ Barrett, H. (23 de Enero de 2000). *Create your own Electronic Portfolio. Learning & leading with technology* (Vol. XXVII).

² Abrutyn, L., & Charlotte, D. (1999). *Según Danielson y Abrutyn (1999) existen tres grandes tipos de Portafolios Educativos*. Mexico: Fondo de Cultura Económica.

Espacio Personal

Información Personal: En esta sección se presenta un pequeño cuadro que muestra la información básica del alumno como su nombre, carrera, correo electrónico, foto y fecha de ingreso a la universidad. Esta información es generada automáticamente al crearse el portal. La foto corresponde a la credencial del alumno.¹

- **Acerca de mi persona:** Esta sección corresponde a una pequeña biografía del alumno, donde él/ella pueda realizar una descripción de sí mismo(a). Esta sección es editada por el alumno cuando personaliza su portal por primera vez.
- **Áreas de Interés:** En esta sección el alumno puede colocar la descripción de las áreas, temas o actividades que son de interés para él/ella. Esta sección es llenada por el alumno cuando personaliza su portal.

- **Mis Documentos Compartidos:** En este espacio, el alumno podrá compartir cualquier documento (Word, Excel o PowerPoint) que considere importante tener dentro de su (e-P). El alumno es libre de agregar, modificar o eliminar los documentos de acuerdo a sus necesidades. Al finalizar cada semestre, los documentos generados por el alumno se pasarán a esta sección hasta que el los elimine o los mueva a el espacio profesional.
- **Mis Imágenes Compartidas:** En esta sección, el alumno podrá compartir cualquier imagen o fotografía que considere importante tener dentro de su (e-P). El alumno es libre de agregar, modificar o borrar las imágenes de acuerdo a sus necesidades.
- **Mis Sitios de Interés Compartidos:** En esta sección, el alumno podrá compartir ligas hacia sitios de interés que él considere necesario. El alumno es libre de agregar, modificar o borrar las ligas a los sitios de acuerdo a sus necesidades.
- **Mis Páginas Compartidas:** En esta sección, el alumno podrá crear páginas Web y compartirlas dentro de su portafolios electrónico. El alumno es libre de agregar, modificar o borrar las páginas de acuerdo a sus necesidades. Para la edición de estas páginas Web, el alumno podrá realizarlo utilizando el editor Web que trae incluido el portal o utilizando algún editor de HTML compatible.

Espacio Profesional

Curriculum Vitae: En esta sección, se muestra el curriculum vitae del estudiante.

- **Prácticas Profesionales:** En este espacio el estudiante documentará sus prácticas profesionales y llenará los formatos que le sean requeridos por su respectivo departamento. El diseño de esta sección corresponde a cada departamento, y si el alumno lleva una materia en particular, en esta sección publicará sus resultados finales.

- **Tesis:** En esta sección aparecerá la tesis completa del estudiante. Las políticas o procedimientos para la actualización de esta información quedan a discusión en conjunto con la Dirección de Biblioteca e Información.
- **Mejores Ensayos:** En esta sección, el alumno podrá compartir cada uno de los ensayos finales que realice dentro de un curso generador. Una vez que el profesor realice la evaluación final del ensayo dentro de la sección correspondiente de un curso generador, el alumno moverá su mejor documento a esta sección. Al final de su carrera, el estudiante tendrá un ensayo por cada curso generador que tomó (sólo la versión final de cada nivel).
- **Mejores Trabajos de Licenciatura:** En esta sección, el alumno podrá compartir diferentes documentos o ensayos que realice en cualquiera de los cursos que tome a lo largo de su estancia en la universidad (cualquier curso que no sea considerado como curso generador). El alumno es libre de subir cualquier documento o ensayo final, sin importar que el curso utilice un portal de colaboración de sharepoint.

Espacio Académico

- **Mis Cursos:** En esta sección se tendrá acceso a los portales o áreas en las que el alumno se encuentre inscrito, así como un espacio donde colocará los trabajos que realice en cada curso. Por cada curso inscrito el alumno podrá tener áreas de trabajo y bibliotecas de documentos e imágenes. En los cursos generadores, tendrá acceso a su respectiva rubrica. Los cursos se pueden clasificar en:
 - Cursos generadores
 - Cursos de Tronco Común
 - Cursos Disciplinarios
 - Cursos Curriculares

- **Otras actividades y programas:** Esta herramienta funciona como un blog donde el estudiante podrá agregar las experiencias que tiene al participar:
 - Exposiciones y Congresos
 - Equipos Representativos (deportes)
 - Liderazgo Estudiantil
 - Asociaciones Estudiantiles
 - Experiencias Internacionales (intercambios y visitas a otras universidades)
 - Servicio comunitario
 - Otras

Profesor

Está constituido por materiales reflexivos y representativos del trabajo del profesor, los cuales, permitirán comprender el proceso educativo para una mejor toma de decisiones encaminadas al cumplimiento de objetivos profesionales, y por lo tanto, de la mejora de la calidad educativa. El portafolio puede ser empleado como instrumento de evaluación continua del profesorado.¹

El (e-P) del profesor se divide en:

Curriculum vitae

Muestra la información personal del profesor, sus estudios, trayectoria docente y en qué proyectos participa actualmente.

- **Datos Generales:** En esta sección se presenta un pequeño cuadro que muestra la información básica del profesor como su nombre, departamento, correo electrónico, foto y fecha de ingreso a la universidad. Esta información es generada de automáticamente al crearse el portal. La foto corresponde a la credencial del profesor.
- **Formación Académica.** Describe por fechas en donde realizó sus estudios profesionales, así como sus grados de Maestría y Doctorado.

- **Trayectoria Profesional y Docente.** Lista por años los puestos que ha desempeñado, así como en los departamentos que ha laborado. Además, puede indicar en este espacio si ha laborado para otra institución o empresa.

Proyectos y Membrecías. Lista y describe brevemente en qué proyectos de investigación está participando, así como las membrecías que tiene al momento.

Actualización Docente. En este espacio describe las actividades de capacitación y actualización que ha tomado en los últimos años.

Metas. En esta sección del profesor debe fijarse objetivos a cumplir en su práctica docente, así como un plan de acción para mejorar la misma.

- Filosofía de enseñanza. Debe redactar su misión y visión como profesor.
- Planes de acción para mejorar su práctica. Detectar sus áreas de oportunidad para trabajar en ellas.

Responsabilidades

En esta liga cada profesor tiene que describir cuáles son sus horas de clase y asesoría al semestre, así como, las actividades adicionales de las cuales es responsable. Además, debe tener disponibles las ligas a los portales de sharepoint de cada uno de sus cursos, así como los materiales de los cursos generadores que imparte.

- **Cursos que imparte.** Horarios de clases y/o ligas a sus portales de sharepoint o páginas web de sus cursos.
- **Asesoría a estudiantes.** Horarios de asesorías y ubicación de las mismas. Especificar si hace uso de alguna herramienta para dar asesorías a distancia.
- **Cursos Generadores diseñados.** Ligas a sus portales de sharepoint, materiales, rubricas y tareas diseñadas para este tipo de cursos.
- **Tesis que dirige.** Listado de estudiantes y temas de tesis que coordina.

- **Grupos estudiantiles que coordina.** Liga al sitio o descripción de los grupos estudiantiles que coordina.
- **Proyectos potenciales, propuestos.** En este espacio el profesor puede describir los nuevos proyectos donde pueden participar sus colegas o estudiantes, o solicitar autorización para que se apruebe una propuesta.
- **Responsabilidades Administrativas.** Breve descripción de las tareas y logros administrativos.

Evaluaciones

En esta sección el profesor podrá consultar las evaluaciones y recomendaciones de las autoridades universitarias o colegas.

Resultados

En esta sección el profesor mostrará evidencia de sus logros académicos y productos de enseñanza.

- **Materiales de Instrucción.** En esta liga habrá una biblioteca con los mejores materiales de instrucción del profesor. Por ejemplo, power point, videos, rubricas, etc.
- **Prácticas de enseñanza.** En esta sección el profesor escribirá una reflexión sobre su práctica de enseñanza.
- **Innovaciones en su área.** En caso de que algún proyecto nuevo haya sido aprobado o haya hecho una propuesta de mejora y se haya implementado en su departamento, el profesor debe describirlo en este espacio.
- **Publicaciones y Ponencias.** Listado de sus publicaciones, ponencias e investigaciones.
- **Premios y Reconocimientos.** Listado de los premios y reconocimientos recibidos.

¹ Arter, J. (1995). *Using Portfolios in Instruction and Assessment: State of the Art Summary*. Portland: Norwest Regional Educational Laboratory.

Fases de una e-portafolio

(Barbera, 2008, págs. 14-19)

Fase 1. Proyección

(‘Preparar el contexto’). Decisión de establecer el propósito concreto de la e-portafolio y el rol que se desarrollará el usuario y la audiencia a la que pueda llegar. Decisión de determinar el contexto y sus elementos relacionados (recursos, tiempo, alcance, tipo, tecnología de base.)¹

Fase 2. Recopilación de materiales

(‘Tener materia básica’). Decisión de coleccionar muestras de trabajo relevantes y que de algún modo representan consecuciones, exitoso evoluciones positivas.

Fase 3. Selección de materiales

(‘Elegir entre opciones’). Decisión de evaluar el material recogido en función del objetivo que se pretende y aplicando criterios de demostración óptima de adquisición y desarrollo de competencias particulares y de logro de los estándares esperados.

Fase 4. Reflexión

(‘Eliminar el por qué’). Decisión de valorar de manera argumentativa las propias consecuciones (proceso y resultado) y también lo que falta para un logro completo así como manifestación de las vías para alcanzarlo.

Fase 5. Interconexión

(‘Buscar relaciones internas’). Decisión de relacionar internamente partes de la e-portafolio fruto de una revisión global. Una visión integrada ofrece una percepción madura del conocimiento adquirido y compartido.

Fase 6. Dirección

(‘Planear nuevos retos’). Decisión que lleva a comparar las propias consecuciones con los estándares (esperados y propuestos) y que da como resultado nuevos objetivos personales y/o profesionales más allá del propio e-portafolio pero como parte de él también.

Fase 7. Publicación

(‘Presentar el e-portafolio’). Decisión de compartir la e-portafolio que puede estar estipulada y activa desde el principio y también ser una decisión institucional en algunos casos. De todos modos el e-portafolio es una herramienta para ser compartida que lleva a mostrar los mejores trabajos según diferentes objetivos.

Beneficios para el individuo

- Se puede presentar una amplia variedad de muestras enlazadas ágilmente y con rápido acceso.
- Se aumenta la competencia digital del que lo utiliza.
- Se muestran potencialmente distintos tipos de competencias.
- Se muestran tareas auténticas en contextos reales.
- Se potencia la imagen de innovación y creatividad del usuario.
- Se incrementa la autoevaluación y el autoconocimiento como aprendices, profesionales o personas¹
- Se aumenta la capacidad comunicativa y se potencia la superación.
- Se puede transportar y es de fácil almacenamiento y consulta.
- Se demuestra fácilmente el crecimiento del usuario en un periodo determinado de tiempo.

¹ Barberá, E. (2008). *El estilo e-portafolio / The e-Portfolio Style* (págs. 14-19). Barcelona: UOC.

Orientaciones metodológicas y procedimentales

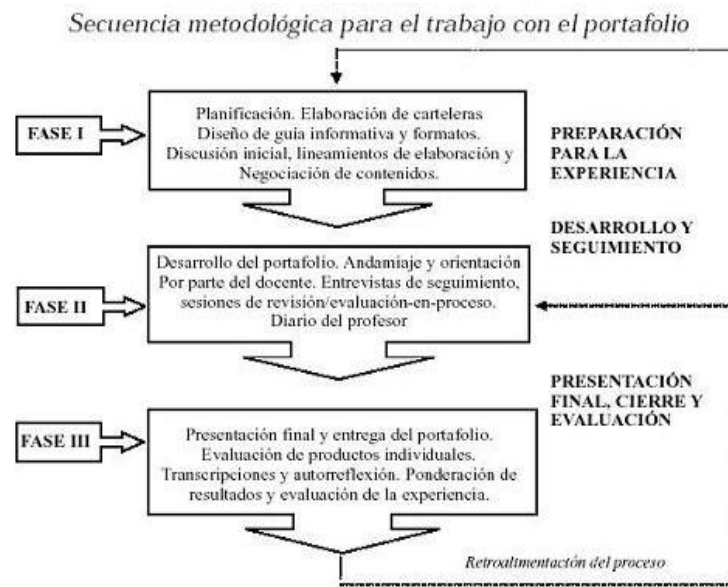
El trabajo con el portafolio debe ser planificado sistemáticamente. Es conveniente considerar tres fases o etapas en su implementación: una fase previa de

información y preparación para la experiencia, la fase de desarrollo y seguimiento, y una última fase de presentación final, cierre y evaluación de la experiencia.

- **Fase de preparación.** En vista de que, por lo general, no existe entre los estudiantes y docentes de nuestro entorno inmediato una cultura del portafolio, es conveniente realizar actividades de divulgación y concientización previa a través de carteleras informativas, que pueden ser elaboradas por docentes o por estudiantes de semestres y cursos avanzados. Igualmente se puede incorporar a inicios del curso una guía informativa acerca del portafolio, contentiva de la explicación y características del mismo, lineamientos generales para su elaboración y posibles contenidos a ser negociados con los estudiantes. La discusión grupal, los lineamientos de elaboración y evaluación y la negociación de contenidos son factores importantes para el éxito de la experiencia.¹
- **Fase de desarrollo y seguimiento.** Corresponde al proceso de desarrollo del portafolio en sí a lo largo de todo el curso. Durante esta fase el profesor orienta a los estudiantes, se llevan a cabo sesiones de entrevista individual para evaluar los avances y se registran los mismos en formatos diseñados para tal fin. Durante el desarrollo de esta fase, y particularmente si es la primera vez que el docente aplica esta estrategia, se sugiere llevar un Diario del Profesor, en formato libre, para el registro de actividades y reflexiones del docente y la transcripción de opiniones, estados de ánimo y dificultades presentadas en el trabajo con el portafolio. Estas estrategias aportan datos derivados de la meta-cognición (reflexiones y autoanálisis), tanto de los estudiantes como de la actuación del profesor, cuya ponderación es útil para el análisis retrospectivo de la experiencia de aplicación, la evaluación y la retroalimentación del proceso.
- **Presentación final, cierre y evaluación.** Involucra la entrega del producto y la presentación del portafolio individual ante el grupo por parte de cada estudiante (opcional). También se puede solicitar a los estudiantes una reflexión final expresada en una sola frase que puede ser registrada o

transcrita por el profesor. Finalmente, se evalúan tanto los productos (portafolios) como la experiencia de aplicación.

Gráfico N. 18: Secuencia metodológica



Proceso de uso

Existe un cierto consenso entre los autores que han trabajado sobre este tema, que distinguen las siguientes fases para el desarrollo del portafolio por parte de los estudiantes. (Barberá E. , 1998, págs. 25-28)

¹ Hinojosa, E., & López, B. (2000). *Evaluación del aprendizaje Alternativas y nuevos desarrollos*. México: Trillas.

Fase 1. Recogida de evidencias

Algunas de estas evidencias pueden ser:

- Informaciones de diferentes tipos de contenido (conceptual, procedimental y actitudinal o normativo)
- Tareas realizadas en clase o fuera de ella (mapas conceptuales, recortes de diario, exámenes, informes, entrevistas, etc.)

- Documentos en diferente soporte físico (digital, papel, audio, etc.). Estas evidencias vendrán determinadas por los objetivos y competencias plasmadas en el portafolio.

Fase 2. Selección de evidencias

En esta fase se han de elegir los mejores trabajos realizados o las partes de aquellas actividades que muestren un buen desarrollo en el proceso de aprendizaje para ser presentado ante el profesor o resto de compañeros.

Fase 3. Reflexión sobre las evidencias

Esta fase es necesaria porque si no se incluyen procesos reflexivos el instrumento no puntos flojos y fuertes del proceso de aprender y propuestas de mejora.

Fase 4. Publicación del portafolio

En esta fase se trata de organizar las evidencias con una estructura ordenada y comprensible favoreciendo el pensamiento creativo y divergente dejando constancia de que es un proceso en constante evolución.

¹ Barbera, E. (2008). *El estilo e-portafolio / The e-Portfolio Style* (págs. 25-28). Barcelona: UOC.

La e-portafolio en la evaluación auténtica.

Las ventajas de la utilización de portafolios electrónicos en la evaluación auténtica son: disponibilidad, amigabilidad, facilidad de retroalimentación, utilización de referencias cruzadas, facilidad de recuperación del portafolio y efectividad en la descripción del proceso de aprendizaje. (Capacho, 2011, págs. 184-185)

Se reconoce por el valor que tiene en el proceso reflexivo que se presenta en el aprendizaje del alumno. Trabajos que pueden ser usados como herramientas de aprendizaje, documentación de información y evaluación, que la ser aplicados en la educación apoyada por TIC tiene las siguientes ventajas:²

- Ayuda a entender los cambios de contexto del aprendizaje del alumno.

- Permite la retroalimentación para el alumno por parte de los actores virtuales.
- Permite la obtención de múltiples perspectivas de solución a un problema.
- Permite la identificación de los aportes individuales de la clase virtual.
- Proveen un ambiente de aprendizaje colaborativo, base para solucionar dificultades dentro de un contexto social.
- Al ser compartidos en la clase virtual, permite identificar los pensamientos y el trabajo individual de cada uno de los participantes de la clase.

En el enfoque americano de evaluación del aprendizaje se distinguen dos conceptos que, siendo intercambiables, semánticamente tiene una diferencia estructural: Assessment y Evaluation. Assessment es traducido como tasación de resultados y evaluation semánticamente se asocia con avalar o valorar una situación educativa: operacionalmente.

El significado de los términos se aclara con las siguientes definiciones:

Assessment: Es el proceso de recolección y discusión de la información de múltiples y diferentes fuentes con el fin de desarrollar un entendimiento profundo sobre qué conocen, entienden, y pueden hacer los estudiantes con sus conocimientos como un resultado de sus experiencias educativas; el proceso culmina cuando los resultados de la evaluación son usados para mejorar aprendizajes subsiguientes (Huba y Freed, 2000, p. 8, citado en Hickman, Bielema & Gunderson, 2006, p. 133). (Capacho, 2011, págs. 160-161)

Por su parte, evaluation: es la determinación del valor de una cosa; en educación, esto es la determinación formal de: la cualidad, la efectividad, o el valor de un programa, producto, proyecto, proceso u objetivo curricular (Worthen & Sanders, 1987, p. 23, citado en Hickman, Bielema & Gunderson, 2006, p. 133).

Confirma claramente las diferencias entre los dos términos lo siguiente: El termino assessment es utilizado el referirse a la evaluación de personas (evaluación de aprendizaje es la traducción de learning assessment, por ejemplo);

en cambio, la evaluación de programas es la traducción de término anglosajón program evaluation (Rodríguez-Conde, 2006).

Desde la perspectiva del portafolio del alumno, se propone que esté puede ser útil como estrategia de evaluación del aprendizaje debido a que permite:

- Monitorear el avance de los alumnos a lo largo del ciclo educativo en cuestión.
- Ayudar a los alumnos a evaluar su propio trabajo y a identificar sus logros y problemas.
- Dar información a los profesores acerca de lo apropiado del currículo y de la enseñanza conducida, a fin de planear los cambios pertinentes.
- Establecer criterios y estándares, así como construir instrumentos múltiples para la evaluación del aprendizaje en diferentes esferas (es decir, manejo de conceptos, uso apropiado del lenguaje, presentación, originalidad, capacidad de toma de decisiones y solución de problemas).
- Ponderar el aspecto cualitativo de la evaluación con el cuantitativo.

¹ Gutiérrez, N. (2001). *Propuesta teórica de evaluación en la Educación Basada en Competencias*. México: Rev Enferm IMSS.

² Capacho, J. (2011). *Evaluación del aprendizaje en espacios virtuales – TIC* (págs. 184-185). Bogota-Colombia: ECOE.

E-portafolios en la retroalimentación

Posibles aportaciones de un portafolio electrónico tenemos: (Hernández & Olmos, 2011, pág. 213)

- Favorecer el aprendizaje colaborativo, al compartir la construcción individual de los aprendizajes, descubrimientos, investigaciones, ideas, etc., con otros compañeros.
- Promover el intercambio de ideas y retroalimentación a partir de los productos que van integrando en la E-portafolio.
- Anadir reflexiones y comentarios a los trabajos almacenados, por parte de los compañeros, docentes, etc.

- Almacenar y gestionar otros recursos de interés conseguidos por los propios estudiantes, tutores, o por otros compañeros con intereses similares.

En la literatura, que crece cada día, encontramos tanto el empleo de la e-portafolio con fines de evaluación tanto SUMATIVA como FORMATIVA. Es una herramienta educativa de evaluación que puede emplearse con dos fines: (Rueda & Barriga, 2004, págs. 159-164)

- Como forma de evaluación auténtica que permite valorar la efectividad de un profesor cuando se requiere tomar decisiones acerca de su empleo o con fines de promoción.
- Cuando se requiere ofrecer retroalimentación al profesorado para que pueda mejorar la enseñanza y elevar su nivel de profesionalización.

En el primer caso el portafolio electrónico es demostrar a un lector o a una audiencia en particular (un supervisor, un comité evaluador o promotor, en empleador potencial, una agencia o instancia que otorga financiamiento o estímulo).

En el segundo caso comienzan a aparecer trabajos que vinculan esta posibilidad de reflexión crítica sobre la propia docencia y de retroalimentación a programas más estructurados de formación o perfeccionamiento docente.

Así, la evaluación mediante e-portafolios requiere un cambio de actitudes hacia la evaluación del aprendizaje y de la docencia. Sobre todo, cambiar el acento tradicional, puesto en la evaluación de resultados, medida mediante puntuaciones comparativas o normativas, hacia una evaluación del desempeño focalizada en estándares cualitativos que permitan sobre todo, la reflexión y la retroalimentación.

Recomendaciones para su elaboración

(Medina & Verdejo, 2001)

- Determinar el propósito.²
- Seleccionar el contenido y la estructura.
- Decidir cómo se va a manejar y conservar el portafolio.
- Establecer los criterios de evaluación y evaluar el contenido.
- Comunicar los resultados a los estudiantes.

La organización y elaboración de los portafolios

- **Índice de contenidos:** este aparato no debe concordar con los bloques temáticos de la materia, sino que puede corresponder a los grandes objetivos que el profesor proponga respecto del aprendizaje y de la evaluación de sus estudiantes.
- **Documentos a presentar:** hace referencia a los trabajos realizados. Por lo general, al inicio, proporciona una lista de los documentos mínimos que ellos tendrán que presentar, con el fin de la presentación de sus portafolios.
- **Criterios de evaluación:** al iniciar el curso, expone los criterios y condiciones para los usos del portafolio. Esto supone que los estudiantes conozcan cómo serán evaluados y, al tratarse de una evaluación abierta, tengan la posibilidad de hacer más evidente la presencia del material que muestre el cumplimiento de los requerimientos informados.³

Algunos criterios para ordenar los trabajos son los presentados a continuación:

- Orden ascendente o descendente de calidad.
- Orden cronológico.
- Orden según áreas de contenido.
- Orden según áreas de habilidad.
- Orden según la elección del estudiante.

Elaboración de un portafolio educativo

- **Establecimiento de los objetivos:** se determinara los objetivos o propósitos curriculares que deben alcanzarse mediante el uso del portafolio. (Abrutyn & Charlotte, 1999)
- **Toma de decisiones:** en base a las evaluaciones contenidas en el portafolio, se toman decisiones que guiaran el curso de acción.¹
- **Diseño de actividades de evaluación:** en este paso se deben delinear las tareas de evaluación de los objetivos curriculares.
- **Definición de los criterios de evaluación:** se establecen los criterios de evaluación para cada una de las tareas o actividades evaluativas.
- **Definición de evaluador:** en este paso habrá que determinar quién evaluará los ítems del portafolio (por ejemplo, el docente a cargo del curso, el equipo de conducción escolar, etc.)
- **Capacitación de los evaluadores:** ya sea que se trate de profesores, del personal directivo o del equipo evaluador, estos deben estar capacitados para acometer su tarea.
- **Puesta en práctica:** este pasó consiste en llevar a la práctica lo pautado hasta aquí, lo que implica las tareas de enseñar, implementar las evaluaciones, reunir las en el portafolio y, finalmente, calificarlas.
- **Nueva toma de decisiones:** las decisiones que se tomen aquí deben ser coherentes con los criterios establecidos en el segundo piso.

Preguntas para la elaboración de un portafolio

A pesar en el armado de un portafolio se puede tener en cuenta algunas preguntas, cuyas respuestas brindan criterios para su organización y gestión:³

- ¿Cuál es el propósito de utilizar portafolios en la propuesta de enseñanza general? ¿y en una propuesta de enseñanza más concreta y acotada?
- ¿Por qué es necesario incluir y documentar los trabajos de los estudiantes en el portafolio?

- ¿Cuáles son los pasos a seguir para la implementación de portafolios en la propuesta de enseñanza?
- ¿Qué trabajos se incluyen en un portafolio?
- ¿Se incluyen sólo la versión final de cada trabajo, o se documenta el proceso del estudiante incorporando desde los borradores hasta las versiones finales?
- ¿Se incluyen solamente las producciones que los estudiantes realizaron en el contexto, o se puede incorporar los trabajos que elaboraron en su casa, como parte complementaria de la tarea?
- ¿Para quién se realiza el portafolio? ¿Quiénes son los destinatarios?
- ¿Cuánto tiempo abarca la realización del portafolio?
- ¿Cómo se informa y se motiva a los docentes y estudiantes para comenzar a trabajar con portafolios?
- ¿Cómo se estimula a los estudiantes para que reflexionen acerca de sus trabajos incluidos en el portafolio?
- ¿Cómo se organiza y gestiona el uso de los portafolios por parte de los estudiantes en el aula de clases? ¿Dónde se guardan?
- ¿Qué decisiones podrán tomarse sobre la base de la información que aporta un portafolio?

Ventajas

(Hinojosa & López, 2000)

- Promueve la participación del estudiante al monitorear y evaluar su propio aprendizaje.¹
- Requiere que los estudiantes asuman la responsabilidad de sus aprendizajes.
- Provee la oportunidad de conocer actitudes de los estudiantes.
- Provee información valiosa sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Los maestros pueden examinar sus destrezas.

- Se pueden adaptar a diversas necesidades, intereses y habilidades de cada estudiante.
- Se puede utilizar en todos los niveles escolares.
- Promueve el auto evaluación y control del aprendizaje (Retroalimentar).
- Selecciona a alumnos hacia programas especiales.
- Certifica la competencia del alumno, basando la evaluación en trabajos más auténticos.
- Permite una visión más amplia y profunda de lo que el alumno sabe y puede hacer.
- Proveen una estructura de larga duración.

Desventajas

- Consume tiempo del maestro y del estudiante.
- Requiere refinamiento del proceso de evaluación.
- Existe poca evidencia sobre la confiabilidad y validez de los resultados.
- Puede presentar deshonestidad por estar elaborado fuera del aula.

Las wikis

Una wiki es un sitio web colaborativo que puede ser editado por varios usuarios. El trabajo colectivo de muchos autores es, en definitiva, la característica esencial de este recurso. Los usuarios de una wiki pueden crear, editar, borrar o modificar el contenido de una página web, elaborar glosarios, listas de enlaces web organizadas, crear enciclopedias, apuntes, libros de texto, etc., de una forma interactiva, fácil y rápida; dichas facilidades hacen de una wiki un herramienta efectiva para la escritura colaborativa. (Hernández & Olmos, 2011, págs. 214-215)

Su aplicación en el ámbito educativo es sumamente interesante como una herramienta colaborativa, de modo, que por ejemplo, se puede emplear en el diseño y desarrollo de proyectos de trabajo entre estudiantes o entre profesores, no solo del mismo contexto, sino también de centros y/o países distintos, en lo que

los puntos de vista a tratar sean muy diversos y amplios, y redactados por distintos autores.

Como se puede intuir a partir de lo dicho, sus posibilidades en el ámbito del Trabajo por Proyectos son evidentes, ya que:

- Permiten que páginas web alojadas en un servidor público (las páginas wiki) sean escritas de forma colaborativa a través de un navegador, utilizando una notación sencilla para dar formato, crear enlaces, etc.
- Favorecen la creación y mejora de las páginas de forma instantánea, dando una gran libertad al usuario, lo que promueve que más gente participe en su edición.
- Favorecen la escritura colectiva de artículos por medio de un lenguaje de wiki-texto editado mediante un navegador.

Wikispaces

Wikispaces es una herramienta para el pensamiento colectivo. La **idea** es fomentar la creación de **documentos entre muchas personas**, de manera coordinada. (Wikispaces, 2012)

Funciona así:

Las **páginas** son **editables**. Pueden ser editables por cualquiera con acceso a la web, o por un círculo cerrado, cada wiki decide.

Cuentan con una sección "**discusión**" para que sus miembros (quienes participan en la creación de contenidos) se pongan de acuerdo sobre el contenido, y otra de "**historia**" donde todas las versiones de la página son archivadas y recuperables. En las páginas se pueden añadir audios, vídeos, imágenes, archivos. Además está la sección "**notificarme**", donde los usuarios (quienes hacen uso del wiki) y los miembros (los editores) pueden pedir ser notificados sobre los cambios en esa página a su correo electrónico.

Desarrollo de la propuesta

2013

Electronic Portfolio (e-P) WIKISPACES



Jairo Medina

Universidad Técnica de Ambato
Facultad de Ciencias Humanas y de
La Educación (FECHE) Carrera de
Idiomas

29/03/2013

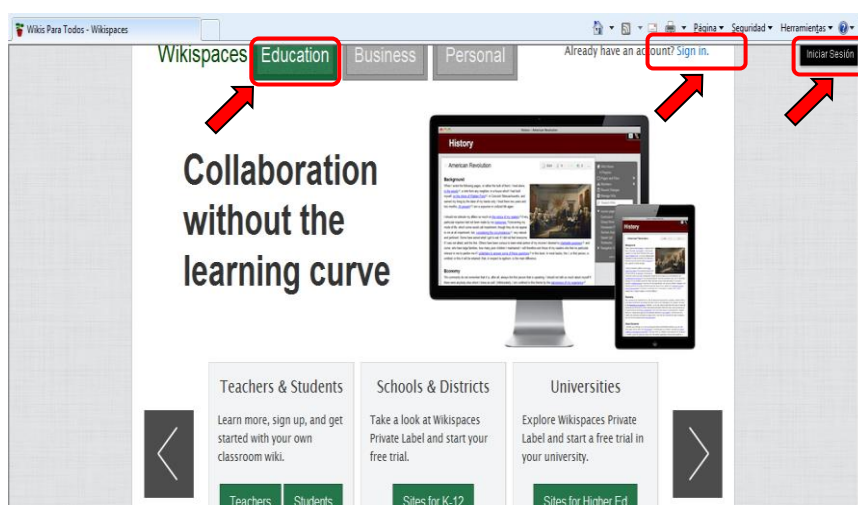
TUTORIAL

Este tutorial está dirigido a los docentes del área de inglés y estudiantes del I.T.S “Bolívar”; en él se facilitan la creación del portafolio electrónico tanto para el maestro y alumno de la institución educativa. Esta guiado paso a paso con una guía fácil, con gráficos que ayudará a entender y crear el E-portafolio con mayor facilidad.

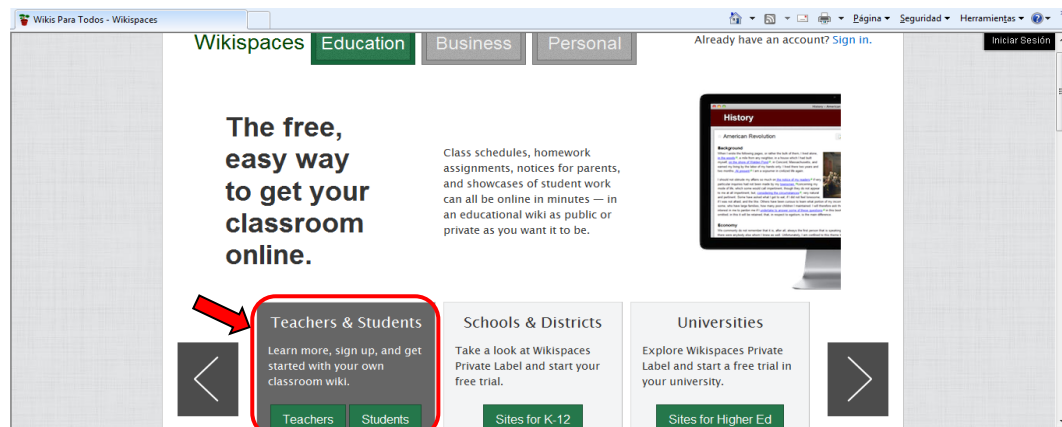
(e-P) para el docente

1^{ra} Fase | Ingreso

1. Ingresar a la siguiente dirección: <http://www.wikispaces.com>
2. En la página que aparece, hacer clic en la opción que dice “**Sign In (Iniciar Sesión)**” como se muestra a continuación si ya tienes una cuenta en wiki. En esta ventana también tienes a escoger tres opciones, pero en este caso esta página es sobre **Educación (Education)**.

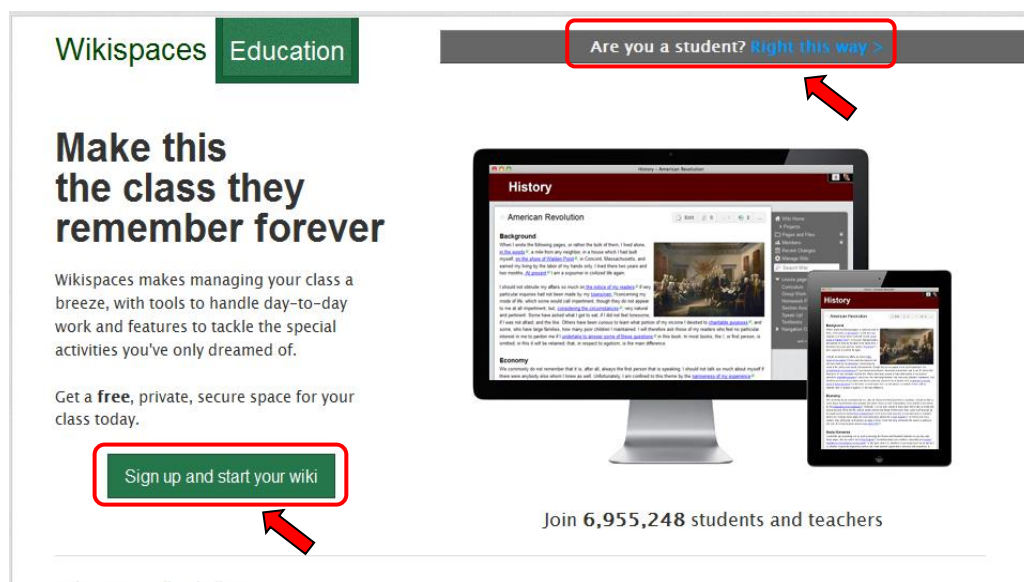


- En este paso en la parte inferior se encontrará tres opciones las cuales nos permitirá escoger si es para **Profesores y Estudiantes (Teachers & Students)**, sitio para **Escuelas y Distritos (Schools & Districts)** y **Universidades (Universities)**, en este caso haremos clic en la opción **Profesores “(Teachers)”**.



Aquí encuentras una pequeña explicación sobre lo que se va a crear y para qué va a servir nuestra página.

- “*Has esta la clase que ellos recordaran para siempre*” Aquí podemos ver la introducción sobre la página que vamos a crear y ahora hacer clic en **Regístrate y comienza tu wiki (Sign up and start your wiki)**.



En esta página también encontraras un camino donde el estudiante puede escoger para participar en la página ya creada. (**Are you a student? Right this way >**)

- Nos aparecerá la siguiente pantalla donde se deberá llenar la información que nos pide como **Nombre de usuario, Contraseña, Dirección de correo electrónico;**

en el siguiente punto encontraras una pregunta que dice “¿Crear un Wiki? Se debe hacer clic en **No**, así mismo en la parte inferior hay un botón donde se debe hacer clic, que dice “**Únete**” si ya se posee una cuenta en wiki se debe hacer clic en la opción “¿Tienes ya una cuenta? **Iniciar Sesión**”, sino no hacerlo.

Únete ahora

Nombre de usuario
Jairo.liz_84

Contraseña
●●●●●●●●

Dirección de correo electrónico
jair.liz_84@yahoo.com

¿Crear un Wiki?
 No

Crear un wiki ahora o después de registrarse.

Únete

¿Tiene ya una cuenta? Iniciar Sesión.

6. Visualizarás la siguiente pantalla, en el cual deberás verificar que aparezca tu **Nombre de usuario**. (La fotografía es opcional).

Wikispaces

My Account

Bienvenido/a, Jairo.liz_84

Hemos empezado tu lista de wikis preferidos con los wikis a los que perteneces o has editado recientemente. Puedes añadir cualquier wiki que desees introduciendo su nombre abajo, o eliminar un wiki utilizadno el menú Acciones. Usted puede hacer clic y arrastrar las filas para ordenar la lista en la forma que desee. [Esconder este mensaje.](#)

7. Para crear el portafolio electrónico debemos hacer clic en la opción que dice “**Create a New Wiki (Crear un nuevo Wiki)**”, como se muestra a continuación.

Wikispaces

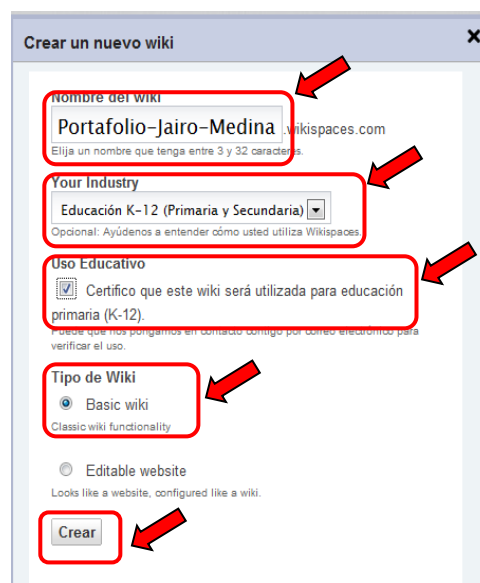
My Account

New Wiki

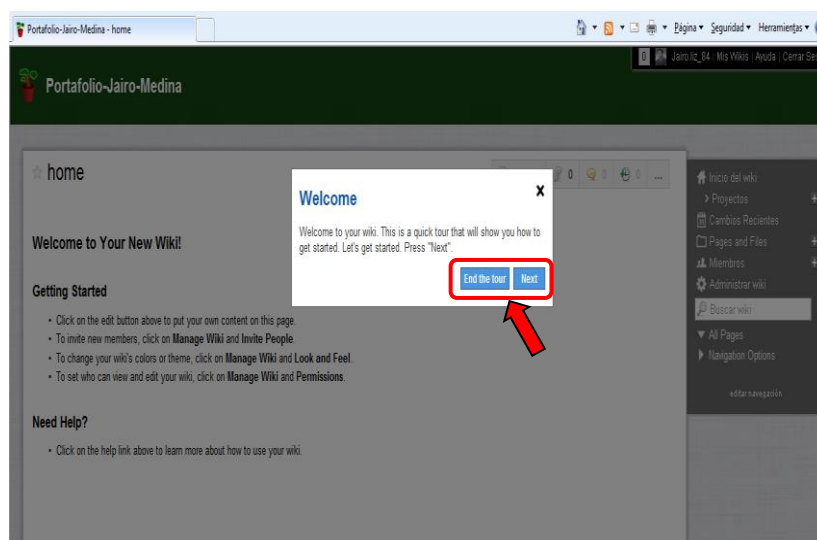
Bienvenido/a, Jairo.liz_84

Hemos empezado tu lista de wikis preferidos con los wikis a los que perteneces o has editado recientemente. Puedes añadir cualquier wiki que desees introduciendo su nombre abajo, o eliminar un wiki utilizadno el menú Acciones. Usted puede hacer clic y arrastrar las filas para ordenar la lista en la forma que desee. [Esconder este mensaje.](#)

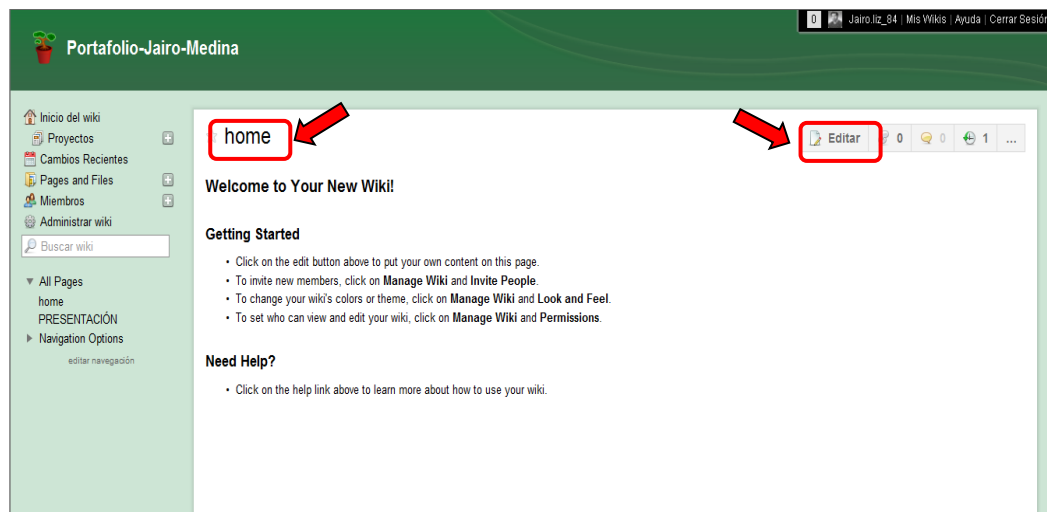
8. En la pantalla que aparece en la opción que dice **Nombre del wiki** crea tu **Portafolio Electrónico** de la siguiente manera: “*Portafolio-Nombre-Apellido*”, es decir, escribe portafolio seguido de los guiones (no dejar espacios) de tu primer nombre y de tu primer apellido. Por ejemplo: (Portafolio-Jairo-Medina). Es importante que recuerdes el nombre de tu wiki ya que será en donde pondrás navegar (<http://Nombre del wiki.wikispaces.com>), en **Tu Industria (Your Industry)** selecciona **Educación K-12 (Primaria y Secundaria)**, en **Uso Educativo** hacer clic en el recuadro. Es recomendable hacer clic en **Basic wiki (wiki básico)** porque es más fácil de crear el portafolio electrónico, y finalmente hacer clic en **Crear**.




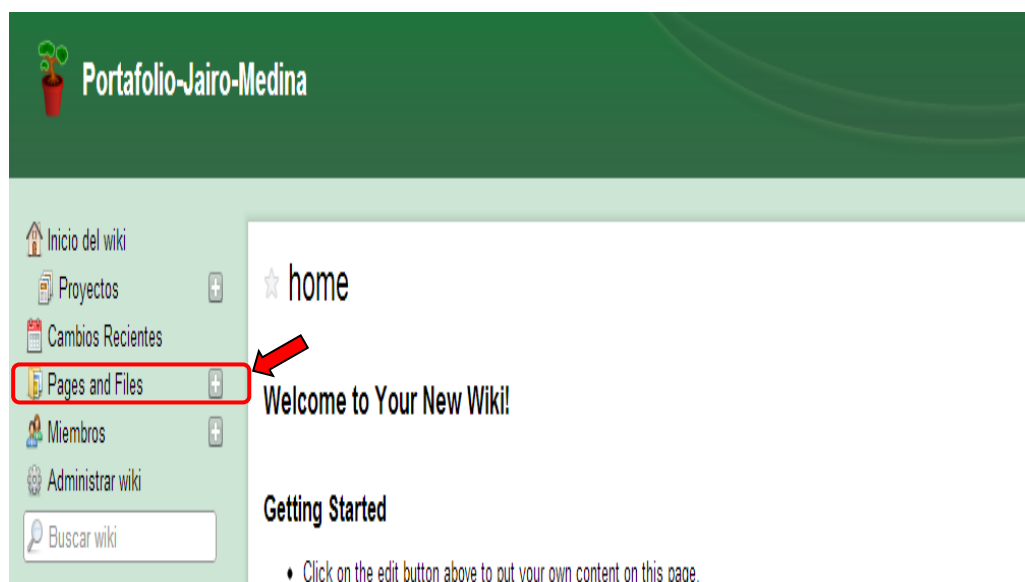
9. Aparecerá una página donde se muestra una guía de **Bienvenida (Welcome)** como comenzar el **Portafolio Electrónico**, se recomienda que se **Finalice el Tour (End The Tour)**.



10. Visualizaras en la pantalla una primer página llamada **home (punto de inicio)**, esta página se convertirá en la **carátula** de tu Portafolio Electrónico, para diseñarla y poner tu presentación se debe hacer clic en la opción **“Editar”**

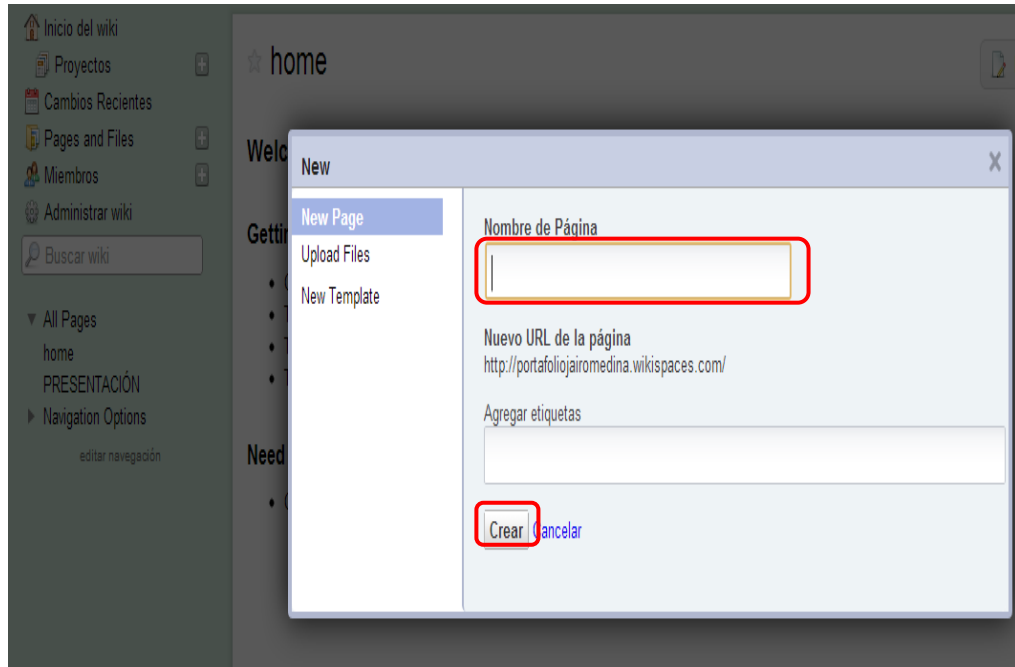


11. Seguidamente se realizara la guía para la elaboración del Portafolio Electrónico. A continuación se mostrará la estructura del portafolio a crear, resaltando en **ROJO** aquellos espacios que son obligatorios que tenga el portafolio. En **Anexos**
12. Para crear espacios hacer clic en la opción  la cual se encuentra al lado de **“Pages and Files (Paginas y Carpetas)”** que está en el menú de la parte izquierda, como se muestra a continuación.

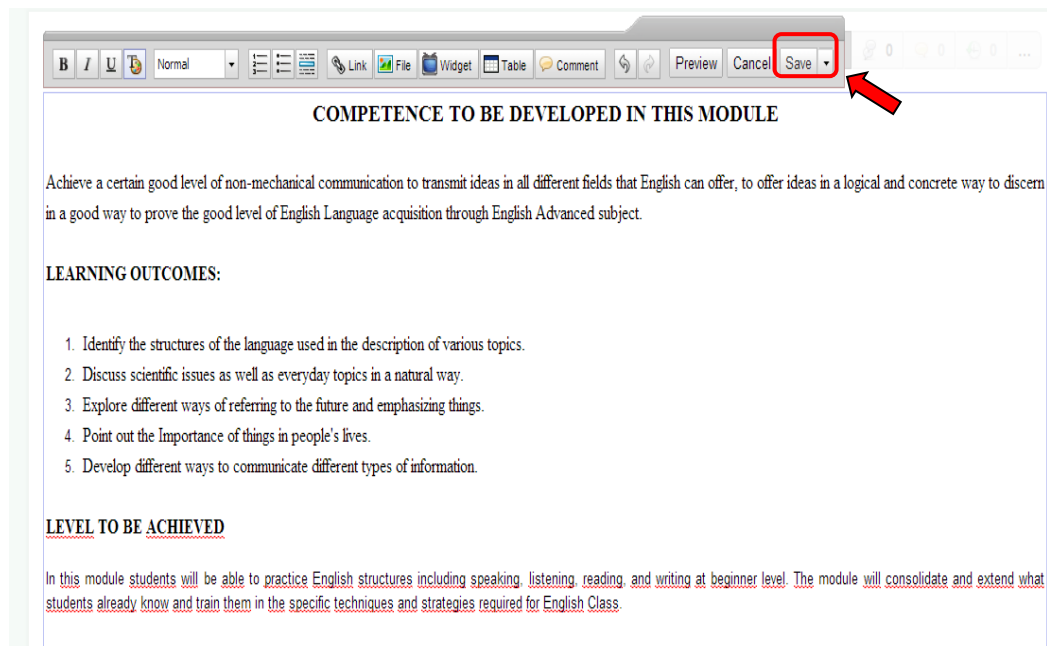


13. En la pantalla que aparece, en la opción **Nombre de Página** ingresa los nombres que se indicó anteriormente y que se convertirán en las pestañas (menú) para

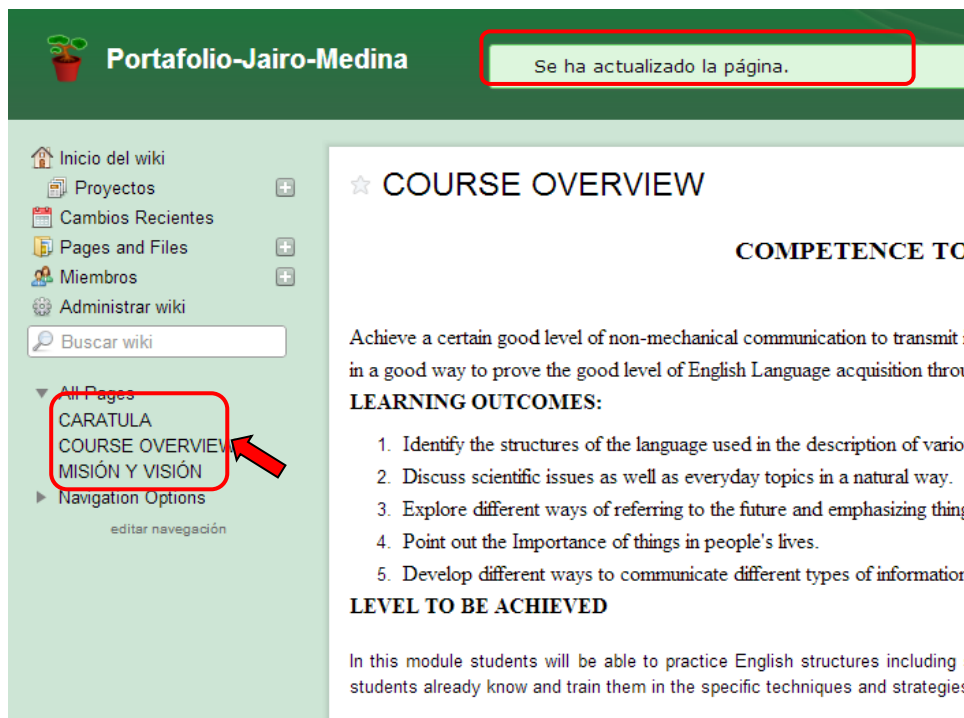
navegar en tu portafolio electrónico (Ejemplo: Misión y Visión, Curriculum Vitae, etc.) y luego concluye haciendo un clic en el botón **Crear**.



14. Una vez que hagas clic en crear se habilitará la página para editar junto a la barra de herramientas. Después de que se ingrese la información, se deberá guardar haciendo clic en la opción **Save (Guardar)**.

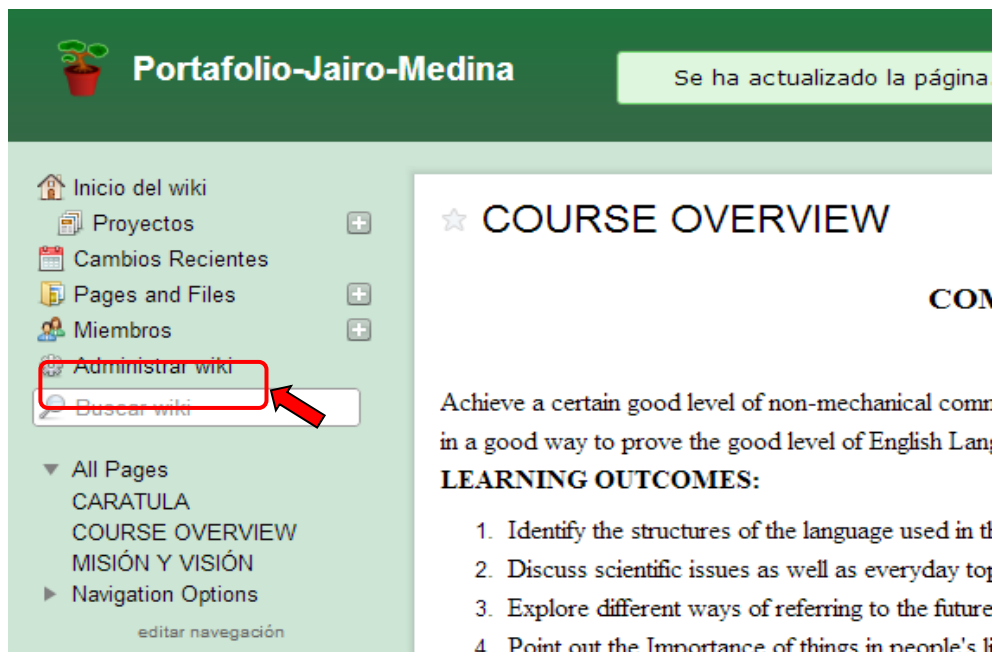


15. Después de hacer clic en la opción **Save (Guardar)**, aparecerá la página creada en el menú de la izquierda y el siguiente mensaje.



16. Repite la misma secuencia las veces que desees crear una página.

17. Para cambiar la forma y/o el color de fondo de la wiki haz clic en la opción Administrar wiki la cual se encuentra en el menú de la derecha.



18. En la pantalla que aparece haz clic en la opción **Aspecto Visual**.

Portafolio-Jairo-Medina

Organizadores Jairo.liz_84 (creador)

Miembros jair29

Creado Oct 18, 2012

Licencia No License

Suscripción Este wiki está actualmente en nuestro plan Plus. [Eleva de categoría aquí](#)

Contenido

[Pages and Files](#) [Etiquetas](#) [Plantillas](#) [Contenedor de Reciclaje](#)

Personas

[Miembros](#) [Permisos](#) [Invitar a personas](#) [Creador de Usuarios](#)

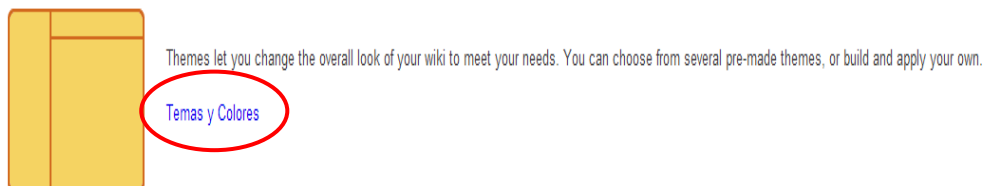
Ajustes

[Aspecto visual](#) [Información Sobre Wiki](#) [Suscripción](#) [Nombre del dominio](#) [Administrador de Contenido](#)

[External Calendars](#)

19. En la página que aparece elige la opción **Temas y Colores**.

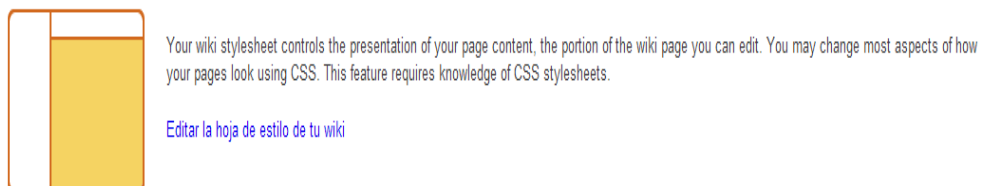
Temas y Colores



Themes let you change the overall look of your wiki to meet your needs. You can choose from several pre-made themes, or build and apply your own.

[Temas y Colores](#)

Hoja de estilo del wiki

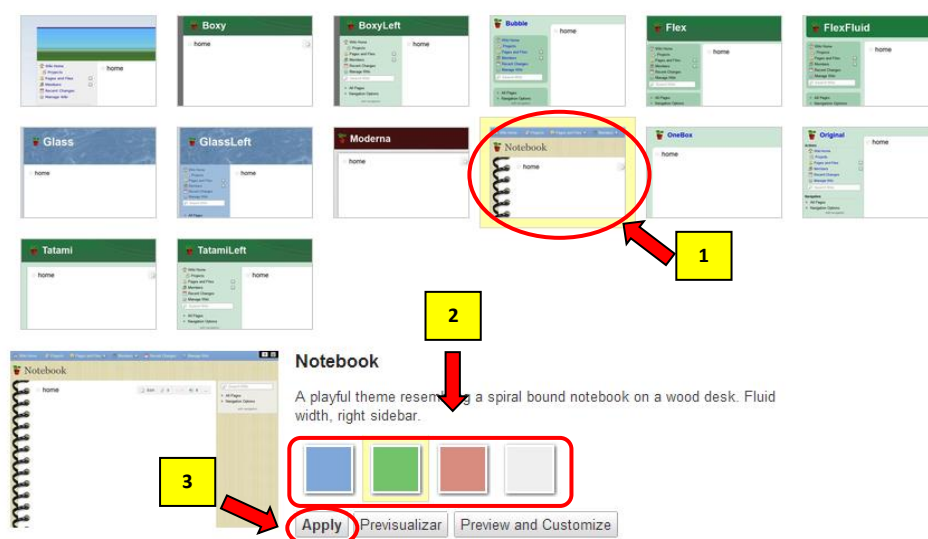


Your wiki stylesheet controls the presentation of your page content, the portion of the wiki page you can edit. You may change most aspects of how your pages look using CSS. This feature requires knowledge of CSS stylesheets.

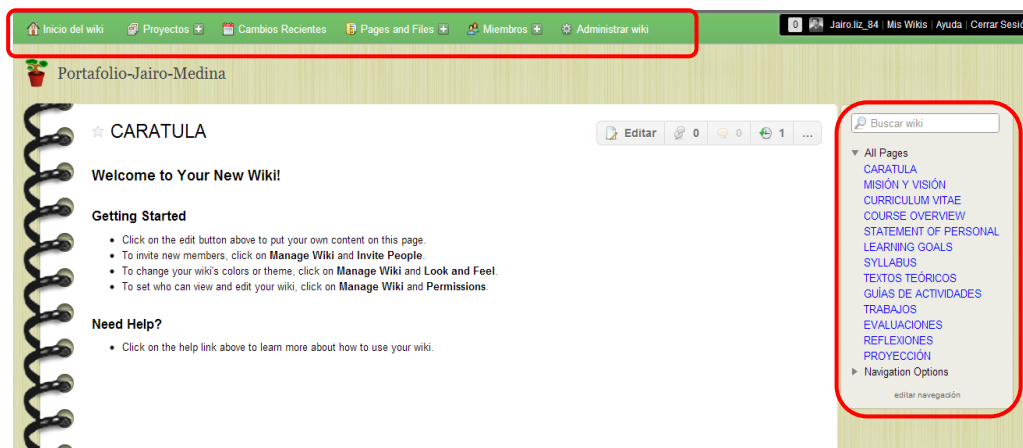
[Editar la hoja de estilo de tu wiki](#)

20. En la pantalla se elegirá uno de los temas o formas de la wiki. Según el tema que se elija aparecerá la posible combinación de colores también. Para que se guarde los cambios se tendrá que hacer clic en la opción **Apply (Aplicar)**.

Temas y Colores



21. Podrás salir de este sitio haciendo clic en cualquier de los enlaces en el **Menú** que se formo ha momento de crear las páginas y se podrá visualizar como quedo el wiki. Las herramientas de configuración se encuentra en la parte superior de este wiki.



2^{da} Fase | Edición

1. Para editar las páginas del portafolio electrónico debes ingresar a la dirección que se indicó al momento de crear el wiki.





2. Inicia sesión con tu correo electrónico y contraseña.
3. Verifica que tu nombre de usuario aparezca en la pantalla.
4. Elige cualquiera de las páginas del menú (Caratula, Trabajos, Guías, etc.)
5. Una vez que se esté en la página se habilitará la opción de “**Editar**”, que se encuentra en la parte derecha superior, como se muestra a continuación.

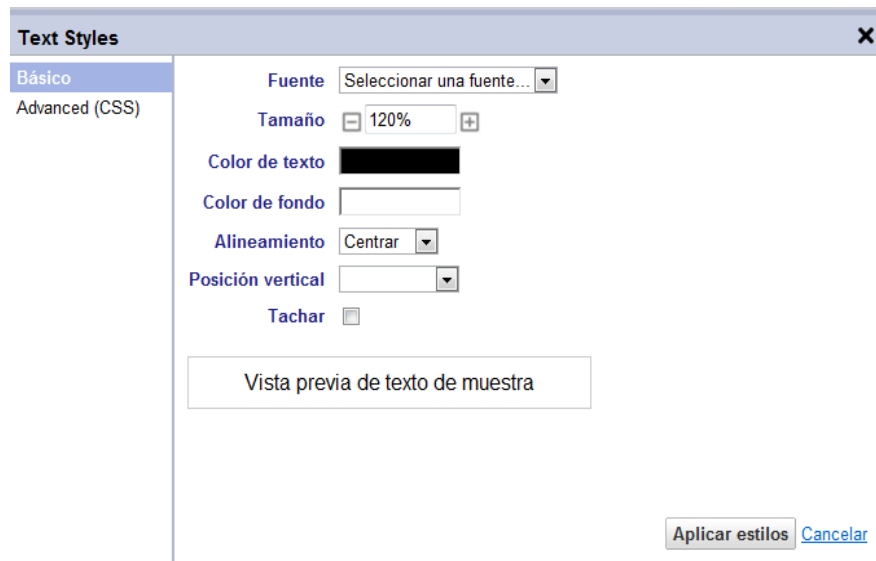


6. Haciendo clic, en esta opción, aparecerá nuevamente la pantalla con una barra de herramientas similar a la de Word:



7. Podrás escribir en esta página la información que desees y en el formato que elijas, para ello a continuación se muestran algunos comandos que se puede utilizar.

-  permite poner en negrilla un texto.
-  para poner el texto en cursiva.
-  para subrayar el texto.
-  esta opción permite configurar el tipo y color de texto. Al hacer clic en esta opción se abre la siguiente ventana:



Las opciones que aparecen en esta ventana son las siguientes:

En “**Fuente**” puedes elegir el tipo de letra.

En “**Tamaño**”, el tamaño del texto.

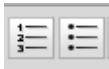


En “**color de texto**” y en “**color de fondo**” aparecerá la siguiente paleta de colores donde podrás seleccionar el color deseado haciendo clic sobre este.

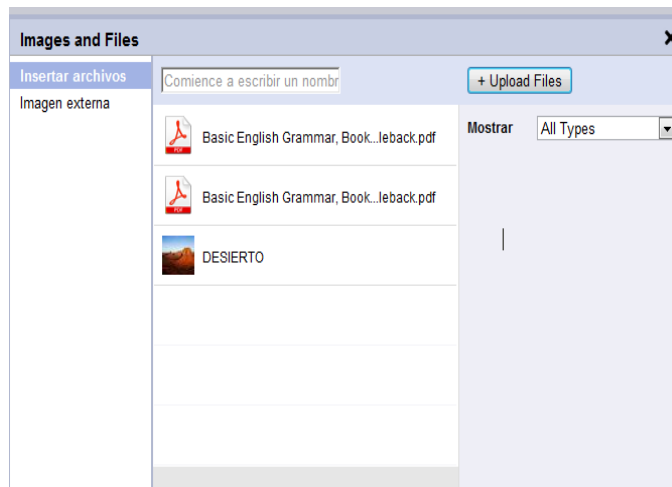


En **Alineamiento** podrán elegir la posición del texto en forma horizontal.

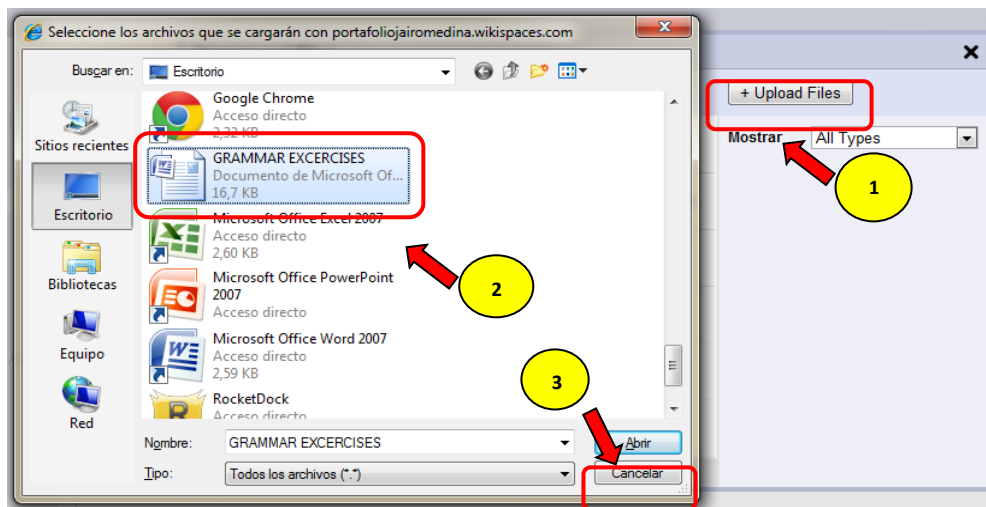
En la opción **Posición vertical** se tendrá que alinear el texto, haz clic en “**Aplicar estilos**”.

Una vez que hayas configurado el tipo de texto haz clic en “**Aplicar estilos**”

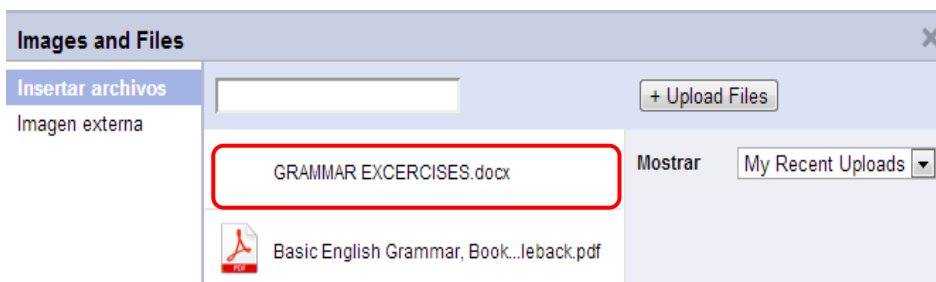
-  ambas opciones permiten utilizar viñetas ya sean numerales o símbolos.
-  permite dibujar una línea de división en forma horizontal.
-  esta opción permite añadir imágenes y archivos. Al hacer clic sobre esta aparecerá la siguiente pantalla.



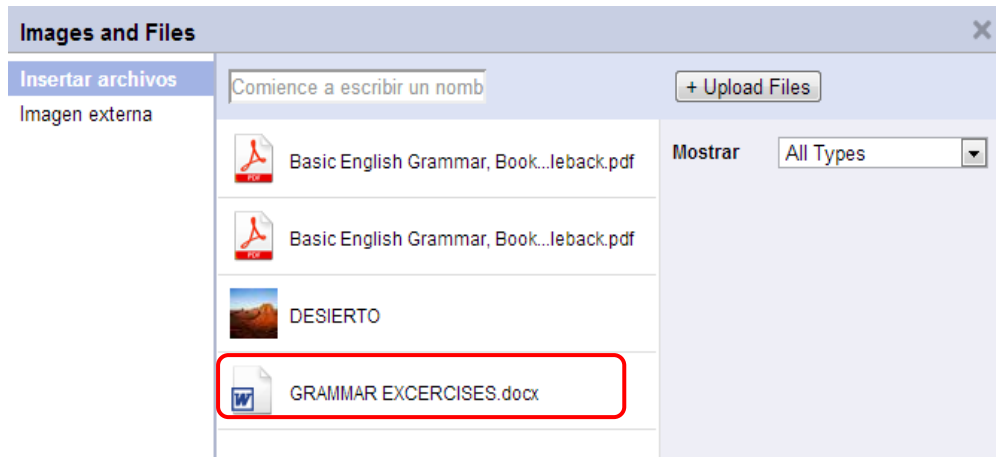
Para buscar la imagen o los documentos que se desee colocar o subir, haz clic en la opción “**Up-load Files (Subir Archivos)**”, lo que permitirá abrir una ventana para buscar la imagen o el archivo que desees utilizar. Una vez abierta esta ventana busca el archivo (imagen, documento, etc.) y luego haz clic en la opción “**Abrir**”



Después de que se haya hecho esto clic en “**Abrir**” espera a que la imagen o archivo se termine de cargar.


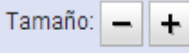


Una vez que se haya terminado de cargar el archivo vuelve a hacer un clic sobre la imagen o archivo.






En el caso de cargar una imagen, aparecerá junto a ella una barra adicional de herramientas.



Donde  te permitirá ubicar la posición del gráfico, y con la opción  podrás agrandar o reducir la imagen. Como se mencionó anteriormente en caso de querer subir un archivo (Word, pdf, power point, etc.) se sigue la misma secuencia, solo que en este caso ya no aparecerá la barra anterior de la imagen.

- Una vez que termine de editar este sector tienes tres opciones que se encuentran al final de esta barra de herramientas.



-  permite pre visualizar la forma en cómo quedará el documento.
 -  permite cancelar todo lo editado y volver a la página inicial.
 -  esta opción permite guardar los cambios realizados.
8. Una vez que se haya terminado de editar el documento, para salir de la página haz clic en “**Cerrar Sesión**”

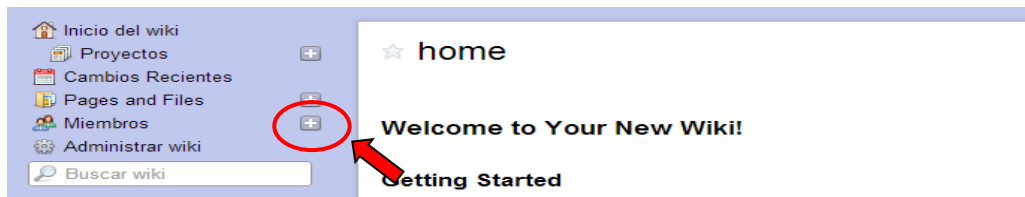
3^{ra} Fase | Invitar

Para poder invitar a los estudiantes a utilizar el Portafolio del Docente se debe seguir los siguientes pasos.

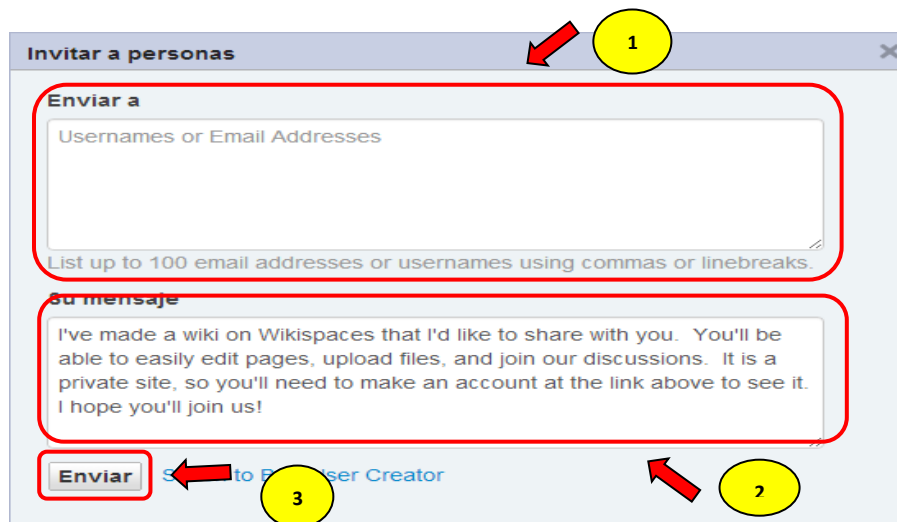
1. Inicia sesión con tu correo electrónico y contraseña.
2. Verifica que tu nombre de usuario aparezca en la pantalla.
3. Entonces haz clic el portafolio creado como se muestra a continuación.



4. Una vez que se esté en la página del portafolio se debe hacer clic en  que se encuentra el frente del grafico de “**Miembros**”.



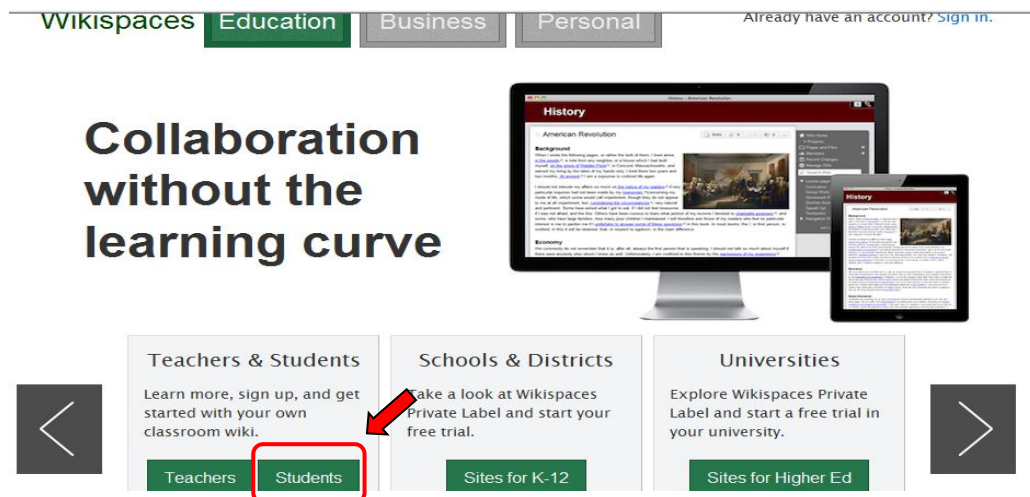
5. Aparecerá la siguiente pantalla donde se encuentra la siguiente información “**Enviar a**”, aquí se debe escribir los emails de los estudiantes, tomando en cuenta que los estudiantes también deben tener creado el **Portafolio Electrónico del Estudiante**, por lo menos se puede enviar hasta 100 emails separados con comas. En la parte inferior de esta pantalla se encuentra un mensaje que dice “**Su mensaje**” que wiki ha creado para mayor facilidad del envío del mensaje o si no se puede escribir un mensaje propio borrando el anterior. Finalmente se hace clic en “**Enviar**” y se enviará la invitación al portafolio creado a los estudiantes.




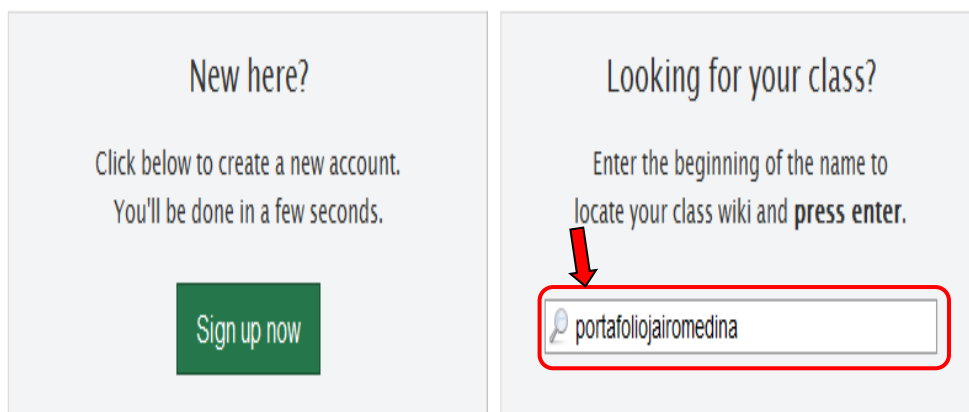
(e-P) para el estudiante

1^{ra} Fase | Ingreso

1. Ingresar a la siguiente dirección: <http://www.wikispaces.com>
2. En la página que parece, hacer clic en “**Students (Estudiantes)**”



3. En la siguiente página tiene que buscar el portafolio del docente que ha creado y que el docente le proporcione al estudiante para poder buscarle fácilmente. Aquí debe escribir por ejemplo: “**portafoliojairomedina**” y hacer clic en  para buscar el **Portafolio del Docente**.



4. Aparecerá un enlace donde se deberá hacer clic para seguir el **Portafolio del Docente**.

New here?
Click below to create a new account.
You'll be done in a few seconds.
[Sign up now](#)

Looking for your class?
Enter the beginning of the name to locate your class wiki and **press enter**.

portafoliojairomedina

• [Portafolio-Jairo-Medina](http://portafoliojairomedina.wikispaces.com/)
http://portafoliojairomedina.wikispaces.com/

5. Al hacer clic en este enlace se muestra la siguiente pantalla donde el estudiante debe llenar los datos como: **Nombre de usuario**, **Dirección de correo electrónico**, ya llenos estos datos se debe hacer clic en **Únete**.

Únete ahora

Nombre de usuario
jair24

Contraseña
●●●●●●●●

Dirección de correo electrónico
jair.liz_84@hotmail.com

No te enviaremos correo no deseado ni compartiremos tu dirección de correo electrónico.

¿Crear un Wiki?
 No Sí

Crear un wiki ahora o después de registrarse.

[Únete](#)

¿Tiene ya una cuenta? [Iniciar Sesión](#).

6. En la pantalla principal del **Portafolio del Docente** aparecerá “**Acceso restringido**” se debe cerrar esta pantalla.

Portafolio-Jairo-Medina

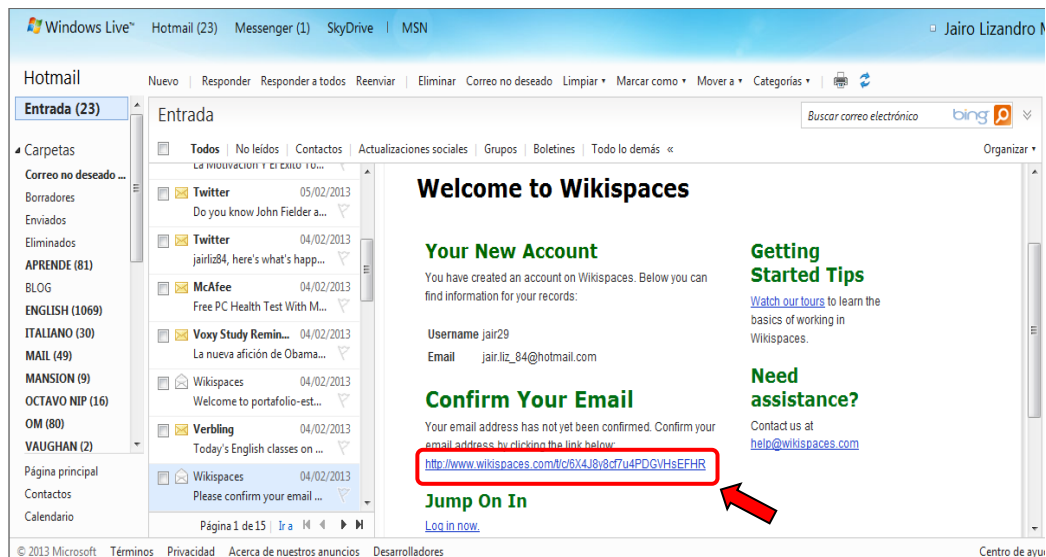
Inicio del wiki
Cambios Recientes
Pages and Files
Miembros
Administrar wiki
Buscar wiki

Acceso restringido

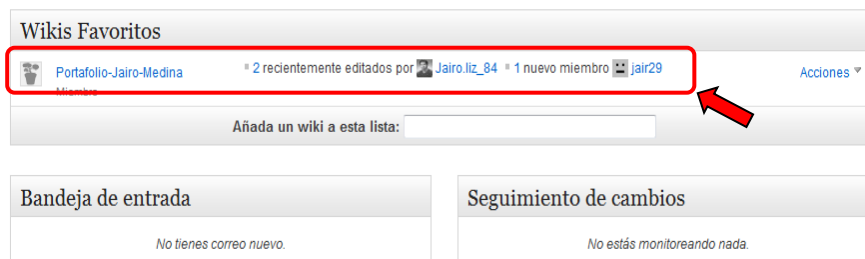
No tienes permiso para ver esta página.
If you need help, please [contact us](#).

Or you can visit our [help area](#) for more information.

- El estudiante debe abrir el email de su propiedad para poder confirmar la cuenta de wiki para poder unirse al **Portafolio del Docente** haciendo clic en el enlace que tiene debajo de “**Confirm Your Email (Confirme Su Email)**” como se muestra a continuación.



- Una vez hecho esto aparecerá la siguiente información de su cuenta de wiki y que ya está unido al **Portafolio del Docente** y dándole la bienvenida al wiki del estudiante.



- Para crear un wiki en este caso el **Portafolio Electrónico del Estudiante** se debe seguir desde el punto **SIETE** de la **PRIMERA FASE** del **Portafolio del Docente** y seguido de la **SEGUNDA FASE** y **TERCERA FASE** del mismo. Con estos pasos el estudiante debe crear el portafolio sin ninguna dificultad.

Nota:

- En el paso once de la **PRIMERA FASE DEL PORTAFOLIO DEL DOCENTE** se encuentra el **Anexos**.
- Las **RUBRICAS** están expuestas en **Anexos** para poder evaluar las destrezas del idioma inglés

6.7. METODOLOGÍA MODELO OPERATIVO

Cuadro N. 34: Modelo operativo

FASES	METAS	ACTIVIDADES	RECURSOS	RESPONSABLES	TIEMPO	Resultados
Socialización	Explicar la propuesta con datos que permitan analizar sobre el diseño y manejo sobre los beneficios del (e-P).	Socializar con autoridades, docentes y estudiantes del Instituto Tecnológico Superior “Bolívar”.	<ul style="list-style-type: none"> • Humano • Institucionales • Informativos • Informáticos 	<ul style="list-style-type: none"> • Autor de la propuesta. • Docentes • Estudiantes • Vicerrector del I.T.S. “Bolívar”. 	1 semanas	Los docentes y administrativos tienen conocimiento del proyecto y la propuesta
Capacitación	Realizar una explicación de la herramienta del (e-P) por medio de la plataforma virtual WIKISPACES.	Exponer la herramienta del (e-P) en la plataforma virtual WIKISPACES.	<ul style="list-style-type: none"> • Humano • Institucionales • Informativos • Informáticos 	<ul style="list-style-type: none"> • Autor de la propuesta. • Docentes • Estudiantes 	2 semanas	La institución consta de internet para aplicar la propuesta con la plataforma (WIKISPACES)
Ejecución	<ul style="list-style-type: none"> -Aplicar el (e-P) en las clases de inglés con los estudiantes y docentes. -Distribución del tutorial elaborado. -Debate de ideas 	<ul style="list-style-type: none"> *Aplicación del (e-P) en la clase de inglés. *Entrega del tutorial a docentes. *Debate sobre la clase expuesta con el (e-P) 	<ul style="list-style-type: none"> • Humano • Institucionales • Informativos • Informáticos 	<ul style="list-style-type: none"> • Autor de la propuesta. • Docentes del área de inglés. • Estudiantes. 	3 semanas	Herramientas socializadas para la aplicación de la clase y que responde a los requerimientos del estudiante.
Evaluación	Comprobar los beneficios de la herramienta (e-P) para la retroalimentación en la evaluación de las destrezas del inglés.	<ul style="list-style-type: none"> *Ficha de observación. *Foro con los estudiantes y docentes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Humano • Institucionales • Informáticos 	<ul style="list-style-type: none"> • Autor de la propuesta • Docentes del área de inglés. • Jefe del área de inglés. 	1 semana	Encuestas

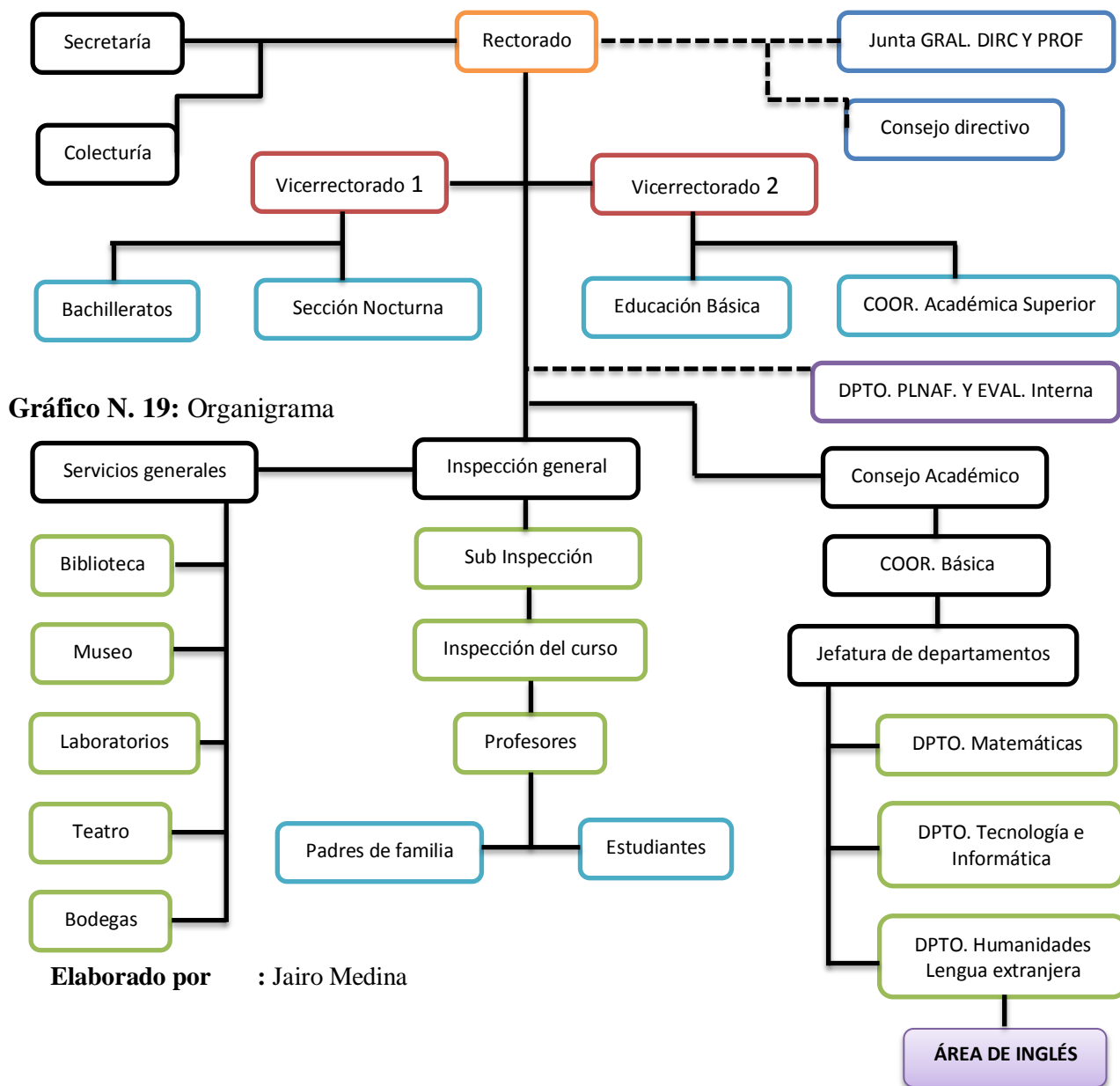
Fuente: Investigación

Autor: Jairo Medina

6.8. ADMINISTRACIÓN DE LA PROPUESTAS

Si la propuesta es aceptada será aplicada adecuadamente y la llevará a cabo el investigador: Egdo. JAIRO LIZANDRO MEDINA ALTAMIRANO en coordinación con el: Lcdo. M.SC. JUAN LÓPEZ (Vicerrector) y el Lcdo. GUSTAVO PUMA (Coordinador del área de inglés).y de acuerdo a la siguiente organización estructural del I.T.S. “Bolívar”.

Para la ejecución de la propuesta las autoridades y docentes han facilitado la labor investigativa permitiendo darles a conocer que existen nuevas maneras de enseñar y evaluar el idioma inglés, con la utilización del portafolio electrónico (e-P).



6.9. PREVISIÓN DE LA EVALUACIÓN

Para la evaluación de esta propuesta, se toma en cuenta el siguiente cuadro:

Cuadro N. 35: Previsión de la evaluación

PREGUNTAS BÁSICAS	EXPLICACIÓN
1. ¿Qué evaluar?	Los diferentes ámbitos de aplicación de los servicios y herramientas del internet en el rendimiento académico, el tutorial del E-portafolio para generar el aprendizaje del idioma inglés.
2. ¿Por qué evaluar?	Para determinar la eficiencia de la propuesta.
3. ¿Para qué evaluar?	* Para conocer el grado de aceptación y aplicación de la propuesta plateada. * Para conocer si con la utilización de la propuesta ha existido cambios de actitud en los estudiantes.
4. ¿Con qué criterios?	Coherencia, efectividad y eficiencia
5. Indicadores	Cuantitativos y cualitativos
6. ¿Quién evalúa?	* Autor de la propuesta * Autoridades de la institución
7. ¿Cuándo evaluar?	Durante la fase de ejecución de la propuesta.
8. ¿Cómo evaluar?	Mediante una HETERO – EVALUACIÓN; para medir los conocimientos adquiridos con el E-portafolio.
9. Fuentes de información	Libros, revistas.
10. ¿Con qué evaluar?	Instrumentos de evaluación.

Fuente: Investigación
Autor: Jairo Medina

BIBLIOGRAFÍA

- ABRUTYN, L., & Charlotte, D. (1999). *Según Danielson y Abrutyn (1999) existen tres grandes tipos de Portafolios Educativos*:. Mexico: Fondo de Cultura Económica.
- AGUADED Gómez, J. I., & Fonseca Mora, M. C. (2007). *Enseñar en la Universidad*. La Coruña España: netbiblo.
- AHUMADA, P. (2005). *Hacia una evaluación auténtica del aprendizaje*. Paidós. Barcelona.
- ALTAMIRANO Castillo, C., García Martínez, J. F., & Medina Rosales, M. d. (2008). Definición de Método. En M. d. Medina Rosales, *Psicopedagogía* (págs. 1-3). México: Cecte.
- ÁLVAREZ Gracia, I. (1997). *Planificación y desarrollo de proyectos sociales y educativos*. México: Limusa.
- ANDER-EGG, E. (1993). *La Planificación educativa*. Buenos Aires: Magisterio del Río de la Plata.
- ARGUIN, G. (1988). *La Planeación Estratégica en la Universidad*. Quebec: Presses de Université.
- ARISTIZÁBAL, A. B. (2010). *La educación superior desde el enfoque de capacidades*. Valencia: Universidad Politécnica de Valencia.
- ARTER, J. (1995). *Using Portfolios in Instruction and Assesment: State of the Art Summary*. Portland: Norwest Regional Educational Laboratory.
- ASSESSMENT REFORM, G. (2002). *Testing Motivation and Learning*. Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2BX: University of Cambridge Faculty of Education.
- AVILA, S. (2004). *Definiciones de Currículo*. México: DIS.S.A.
- BAPTISTA, P., Fernando, C., & Hernández, R. (1997). *Metodología de la Investigación*. México: McGraw-Hill.
- BARBERÁ, E. (1998). *Portafolios para evaluar en la escuela*. Pamplona: Ikastolen-Elkartea.

- BARBERÁ, E. (2008). *El estilo e-portafolio / The e-Portfolio Style*. Barcelona: UOC.
- BARRANTES, R. (2006). *Educación a Distancia*. México: UPC.
- BARRETT, H. (23 de Enero de 2000). *Create your own Electronic Porfolio. Learning & leading with technology* (Vol. XXVII).
- BELTRÁN, L. J. (1995). *Psicología de la Educación*. Barcelona (España): marcombo.
- BERNAL, J. B. (1993). *El Planeamiento educativo y sus nuevas tareas: notas para la reflexión y la acción*. Costa Rica: Ministerio de Educación Pública, SIMED, UNESCO.
- BOYT, S., Cohn, B., & Spackman, E. (2005). *Terapia Ocupacional* (Decima ed.). Buenos Aires - Argentina: Editorial Medica Panamericana S.A.
- BROWN, H. D. (2001). *Classroom Testing*. London: Logman Publishing.
- CANDUELAS, A. (1992). *Hacia un Currículo Flexible y Diversificado*. Perú: Magisterial.
- CANO García, M. E. (2009). *La evaluación por competencias en la educación superior*. Barcelona: Universitat de Barcelona.
- CASTAÑEDA, S. (2004a). Educación, Aprendizaje y Cognición. En S. Castañeda, *Educación, Aprendizaje y Cognición* (Primera ed., págs. 49-74). México: UNAM, U de G. y Manual Moderno.
- CAVALLO, M., Escobar, M., Sepiarsky, P., & Vásquez, C. (2010). *El Proceso De Retroalimentación En La Evaluación. Un Aporte Al Aprendizaje Significativo De Los Estudiantes Universitarios*. España: UNR.
- CLARKE, S. (2001). *Gillingham Partnertship. Fromative Assessment Project. Interirm Report: oral feedback and marking against learning intentions*. London: Institute of education, University of London.
- COGER, R., & Tarquet, F. (1998). *Estímulos sensoriales a desarrollarse en el aula*. En prensa.
- COLL, C. (2000). Las competencias en la educación escolar: algo más que una moda y mucho menos que un remedio. *Aula de Innovación Educativa*, 34-39.

- CONSEJO NACIONAL. (1996). *Propuesta Consensuada de la Reforma Curricular para la Educación Básica*. Quito: Ministerio de educación y Cultura.
- DÍAZ, Á. (1985). *Didáctica y currículum*. México: Nuevomar.
- DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO. (2006). *Capacidad*. España: CALPE.
- DOMINGUEZ, G. P. (2008). *Destrezas Receptivas y Destrezas Productivas en la enseñanza del español como Lengua Extranjera*. En prensa.
- FAYOL, H. (2004). Planeación Basados en la Teoría Clásica de la Administración. En Á. García, *Planificación y Desarrollo de Proyectos Sociales y Educativos* (págs. 23-24). Balderas, México, D.F.: LIMUSA, S.A. de C.V.
- FLORES, R. (1999). *Evaluación Pedagógica y cognición*. Bogotá: Mc Graw.
- GARCÍA, Á. (2004). *Planificación y Desarrollo de Proyectos Sociales y Educativos*. Balderas, México, D.F.: LIMUSA, S.A. de C.V.
- GIMENO, J. (1991). *El currículum*. Madrid: MOrata.
- GIUSEPPA, D. (2007). *Aspectos Teóricos de la Evaluación Educativa*. San Jose-Costa Rica: Universidad Estatal a Distancia.
- GONZALES, M. (1999). *La evaluación del aprendizaje en la enseñanza universitaria*. La Habana: CEPES. Universidad de La Habana.
- GUTIÉRREZ, N. (2001). *Propuesta teórica de evaluación en la Educación Basada en Competencias*. México: Rev Enferm IMSS.
- HERNÁNDEZ Orozco, C. (2000). *Planificación y programación*. San José: C.R.: EUNED.
- HERNÁNDEZ, A., & Olmos, S. (2011). *Metodologías de aprendizaje colaborativo a través de las tecnologías*. Salamanca-España: Universidad de Salamanca.
- HERRERA E., L., & Naranjo L., G. (2005). *Evaluación del Aprendizaje*. Ambato: Universidad Técnica de Ambato.
- HINOJOSA, E., & López, B. (2000). *Evaluación del aprendizaje Alternativas y nuevos desarrollos*. México: Trillas.

- KHVILON, E., & Patru, M. (2000). *Las tecnologías de la información y la comunicación en la formación docente: Guía de planificación*. (E. Ardans, & F. Trías, Trads.) Montevideo, Uruguay: TRILCE.
- LEE, F., & Schimdt, J. (1999). *Apparent mental causation American Psychologist*. New York: Erlbaum.
- LORENZO, J., & Maldonado, P. (2005). *Aplicaciones educativas de las tecnologías de la información y la comunicación*. (A. C. Garcia, Ed.) España: EGRAF, S.A.
- MARTÍN Peralta, J. (2009). Evaluación del Aprendizaje. En *Ministerio de Educación del Perú* (págs. 6-61). Cajamarca: USP.
- MURADO Bou, J. L. (2010). *Didáctica de inglés en educación infantil: Métodos para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa*. España: Ideaspropias.
- NOWALSKI, R. G. (2005). *Caras de la Evaluación Educativa*. México: UNAM.
- OJALVO Mitrany, V. (2000). *Estrategias Metodológicas para la formación de valores en estudiantes universitarios*. La Habana: CEPES Universidad de la Habana.
- ORTIZ Ocaña, A. (2009). *Pedagogía y Docencia Universitaria: Hacia una didáctica de la Educación Superior* (Vol. II). Chile: Cepedid.
- PAOLE, M. (1991). *A critical appraisal of the cognitive disabilities model*. New Zeland: Group Dialectical.
- PERRENOUD, P. (1999). *Construir competencias desde la Escuela*. Santiago de Chile: Dolmen.
- PESCE, M. A. (2010). *Evaluación de la Educación: Concepciones y prácticas de retroalimentación de los profesores de lenguaje y comunicación*. Buenos Aries, Republica de Argentina: Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.
- PROYECTO ATLANTIDA. (2008). *Competencias Básicas: Diez Claves. Atlantida*, 1-6.

- QUESADA Castillo, R. (2010). Conceptos Básicos de la Evaluación del Aprendizaje. En M. Montero, *Perfiles Educativos* (págs. 48-52). México: Santander.
- RICHARDS, J. C., & Rodgers, T. S. (2002). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge, United Kingdom: Cambridge University Press.
- RODIL, I. (2010). *Operaciones auxiliares con tecnologías de la información y la comunicación*. Madrid España: Paraninfo.
- RUEDA, M., & Barriga, D. (2004). *La evaluación de la docencia en la universidad: perspectivas desde la intervención profesional*. México D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México.
- SADLER, R. (1989). Evaluación Formativa y el Diseño de Modelos Instruccionales. En *Instructional Science* (págs. 119-144).
- SANTOS Guerra, M. Á. (2007). *La evaluación como aprendizaje*. Madrid-España: Bonum.
- SARDLICH, M. E. (2006). *Las nuevas tecnologías en educación: Aplicación e integración de las nuevas tecnologías en el Desarrollo Curricular*. España: Gesbiblo, S.L.
- SAURA, C. P. (1996). *La educación del autoconcepto: cuestiones y propuestas*. Murcia: Servicio de Publicaciones Universidad de Murcia.
- SEGURA, M. J. (2009). *El portafolios para el aprendizaje y la evaluación*. Murcia: editum.
- SILVESTRE Oramas, M. (1999). *Aprendizaje, Educación y Desarrollo*. La Habana: Pueblo y Educación.
- TEJEDOR Tejedor, F. J. (1996). *Evaluación educativa. I. Evaluación de los aprendizajes de los alumnos*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- VENEGAS Jiménez, P. (2006). Planificación Educativa. En R. Diez H, *Congreso Internacional: Planeamiento y gestión del desarrollo de la educación* (págs. 96-194). Costa Rica: Universidad Estatal a Distancia.
- WILSON, D. (2003). *La Retroalimentación a través de la Pirámide*. New York, E.E.U.U: Bunif.

WEBLIOGRAFÍA

- AVILA Luna, P. (19 de Diciembre de 2009). *La Importancia de la Retroalimentación en los Procesos de Evaluación*. Recuperado el 12 de Diciembre de 2012, de es.scribd.com: <http://es.scribd.com/doc/28275647/La-importancia-de-la-retroalimentacion>
- EVALUACIÓN DIGITAL. (14 de Marzo de 2010). *dipromepg.efemerides.ec*. Recuperado el 13 de Febrero de 2013, de Portafolios: <http://www.dipromepg.efemerides.ec/evaluacion/9.9.htm>
- FIGUEROA, W. (13 de Octubre de 2009). *Modelos pedagógicos*. Recuperado el 13 de Diciembre de 2012, de <http://willyfigueroa.wordpress.com/2009/10/13/modelos-pedagogicos/>
- FLÓRES, R. (1 de Enero de 2006). *Clases de Modelos Pedagógicos*. Recuperado el 13 de Diciembre de 2012, de <http://www.joaquinparis.edu.co/DATA/MODELLOS/PAGINAS/RAFAEL.htm>
- GONZÁLEZ Pérez, M. (30 de Marzo de 2001). *Rev Cubana Educ Med Super*. Recuperado el 7 de Diciembre de 2012, de La evaluación del aprendizaje: tendencias y reflexión crítica: http://www.bvs.sld.cu/revistas/ems/vol15_1_01/ems10101.htm#cargo
- LORA Peralta, M. (3 de Mayo de 2010). *La retroalimentación escolar en la práctica educativa*. Recuperado el 12 de Diciembre de 2012, de [eljaya.com: http://www.eljaya.com/201004-2/a-retro.php](http://www.eljaya.com/201004-2/a-retro.php)
- MARTÍNEZ Pesantes, A. (29 de Junio de 2002). *Comentario sobre los Modelos Pedagógicos*. Recuperado el 13 de Diciembre de 2012, de [educar.ec: http://www.educar.ec/noticias/modelos.html](http://www.educar.ec/noticias/modelos.html)
- MIJANGOS Robles, A. d. (15 de Marzo de 2004). *Métodos de enseñanza*. Recuperado el 15 de Diciembre de 2012, de [monografias.com: http://www.monografias.com](http://www.monografias.com)

- NGUYEN, T. (6 de Julio de 2009). *Importancia de la aplicación de un modelo pedagógico en los centros educativos*. Recuperado el 13 de Diciembre de 2012, de ermelutpl.wordpress.com: <http://ermelutpl.wordpress.com/importancia-de-la-aplicacion-de-uu-modelo-pedagogico-en-los-centros-educativos/>
- PAPIC, V., Rittershaussen, S., & Rodríguez, E. (6 de Febrero de 1987). *Tecnología y Comunicación Educativas*. Recuperado el 12 de Diciembre de 2012, de <http://investigacion.ilce.edu.mx/stx.asp?id=2387&db=&ver=>
- PARDO, S. (10 de Junio de 2009). *blog.eltallerdigital.com*. Recuperado el 13 de Febrero de 2013, de Plataformas virtuales para la educación: <http://blog.eltallerdigital.com/2009/06/plataformas-virtuales-para-la-educacion/>
- PÉREZ Rodríguez, G. (7 de Noviembre de 2006). *Propuesta metodológica de evaluación del aprendizaje*. Recuperado el 7 de Diciembre de 2012, de [monografias.com](http://www.monografias.com): <http://www.monografias.com>
- PRIMARIA ONLINE. (2 de Enero de 2010). *Niveles del Sistema Educativo*. Recuperado el 11 de Diciembre de 2012, de [laprimariaonline.com.ar](http://www.laprimariaonline.com.ar): <http://www.laprimariaonline.com.ar/teornivelessisted.htm>
- WIKIPEDIA. (13 de Abril de 2010). *wikipedia*. Recuperado el 13 de Febrero de 2013, de El Internet: <http://es.wikipedia.org/wiki/Internet>
- WIKISAPCES. (23 de Enero de 2012). *Usando Wikispaces*. Recuperado el 18 de Febrero de 2013, de masweb.wikispaces.com: <http://masweb.wikispaces.com/Usando+Wikispaces>

ANEXOS

ANEXO 1:

Memorando de permisión de la institución



**INSTITUTO TECNOLÓGICO SUPERIOR
"BOLÍVAR"**

Memorando N° ITS-B-REC-2013-01607-M

Ambato, 17 de junio de 2013

PARA : LIC. M.SC. JUAN LÓPEZ
Vicerrector

ASUNTO : Solicitud – Sr. Jairo Medina Altamirano

En conocimiento a la solicitud, emitida por el señor Jairo Medina, egresado de la carrera de Inglés de la Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación de la Universidad Técnica de Ambato, quien solicita se le autorice el realizar una encuesta a los docentes del plantel, lo cual le servirá para la elaboración de la tesis con el tema "La retroalimentación en la Evaluación de las Destrezas del Idioma Inglés", dispongo se sirva coordinar y dar las facilidades necesarias, ya que cuenta con la anuencia de este rectorado.

Atentamente,

LIC. M.SC. EDGAR CASTELLANOS REAL
Rector

anexo: lo indicado

copía: Sr. Jairo Medina – Interesado



ANEXO 2:

Cronograma de actividades

N.-	MESES Y SEMANAS ACTIVIDADES	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Enero	Febrero	Marzo
		1	2	3	4	5	6	7
1	Elaboración del proyecto	██████████						
2	Prueba piloto		██████					
3	Elaboración del Marco Teórico			██████				
4	Recolección de información				███			
5	Procesamiento de datos				███			
6	Análisis de resultados y conclusiones				███			
7	Formulación de la propuesta					██████		
8	Redacción del informe final						███	
9	Transcripción del informe							███
10	Presentación del informe							███

Fuente: Investigación
Autor: Jairo Medina

ANEXO 3:

Guía para la elaboración de la e-Portafolio

MI PORTAFOLIO

PROPÓSITO:

Recopilar toda la documentación relacionada con el desarrollo del contenido en las clases de inglés, que permita reflexionar el proceso de aprendizaje, identificando logros, dificultades y otros elementos que considere pertinentes el docente del I.T.S. “Bolívar”

*El alumno puede seguir esta guía para crear el portafolio electrónico (e-P) del estudiante con la ayuda del docente y poniendo a consideración las necesidades a ser evaluadas en las clases de inglés.

ELEMENTOS DEL PORTAFOLIO:

CARÁTULA: En se anota los datos que considere necesarios para la identificación del usuario.

MISIÓN Y VISIÓN: De la institución.

CURRICULUM VITAE: Aquí va la vida de trabajo ya sea del docente o del estudiante.

COURSE OVERVIEW: Las competencias a desarrollarse en este módulo.

STATEMENT OF PERSONAL LEARNING GOALS: Preguntas dirigidas al docente para una reflexión previa.

SYLLABUS: La orientación sobre cómo se calificará el desarrollo de las clases.

TEXTOS TEÓRICOS: Son los textos que sirven de base de contenidos sobre los diferentes temas. Aquí puedes subir solo el material de lectura que consideres más importante para la realización del trabajo

GUÍAS DE ACTIVIDADES: Son orientaciones que facilitan el proceso de aprendizaje de las diferentes destrezas. La guía de actividades van a continuación de los textos guía y sus respectivos glosarios.

TRABAJOS: Son los que se realiza en grupo o en forma individual los alumnos, en base a las guías de actividades referidas a los temas, por tanto van después de las guías. Se guardará los trabajos satisfactorios pero también los que necesiten mejoras.

EVALUACIONES: Todas las que se realicen a lo largo del desarrollo de las clases.

REFLEXIONES: Esta es una reflexión general que debe dar el docente al finalizar cada unidad de clase:

¿Qué he enseñado?

¿Qué debo reforzar, y qué puedo hacer para complementar la formación dada a los alumnos?

META-COGNICIÓN: Es una reflexión sobre el aprendizaje o enseñanza, que la realizo al finalizar toda una unidad. La meta cognición se la desarrolla en una hoja explicando, después de analizar todo el proceso (revisando los documentos que se ha recopilado)

PROYECCIÓN: Al finalizar del Módulo, se realizará una reflexión final sobre todo el proceso de trabajo, en el que se plasmará una meta cognición final y sugerencias acerca de:

- Los contenidos que se debe profundizar, afianzar o mejorar.
- La forma de llevar adelante el portafolio

Fuente: Investigación

Autor: Jairo Medina

ANEXO 4: Ejemplo de ficha de evaluación del docente: (portafolio)

EVALUACIÓN DEL PORTAFOLIO

ASIGNATURA:

FICHA INDIVIDUAL DE EVALUACIÓN: (e-P)

NOMBRE Y APELLIDO

CRITERIOS A EVALUAR	EVALUACIÓN			
	PRIMER QUIMESTRE		SEGUNDO QUIMESTRE ETC.	
	ESTUDIANTE	AUTOEVALUACIÓN	ESTUDIANTE	AUTOEVALUACIÓN
ORGANIZACIÓN DE LOS CONTENIDOS. PRESENTACIÓN ETC.				
APUNTES PERSONALES				
REFLEXIONES PERSONALES				
APUNTES Y DOCUMENTACIÓN FACILITADA POR EL/LA PROFESOR/A				
VALORACIÓN DE LA INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN RECIBIDA				
ADQUISICIÓN DE ESTRATEGIAS DE AUTOAPRENDIZAJE				
TRABAJOS INDIVIDUALES				
TRABAJOS EN EQUIPO				
RECOPIACIÓN Y ANÁLISIS CRITICÓ DE NOTICIAS SOBRE TEMAS TRATADOS				
DESARROLLO DE ESTRATEGIAS Y DESTREZAS				
DICCIONARIO SOBRE TÉRMINOS NUEVOS				
NIVEL DE SATISFACCIÓN DEL ALUMNO/A CON EL TRABAJO REALIZADO				
CALIFICACIÓN GLOBAL				
OBSERVACIONES Y SUGERENCIAS				

VALORACIÓN: M=MAL; R=REGULAR; B=BIEN; MB=MUY BIEN; (dentro de estas valoraciones se puede especificar + o -).

Fuente: Investigación

Autor: Jairo Medina

ANEXO 5: Spontaneous Conversation Rubric

Name: José Enrique Bombón Chico

I.T.S. “Bolívar” Segundo de Bachillerato en Ciencias TERCER PARALELO 2012 – 2013

Concepts	Criteria	Student	Estudiante	Results
Comprehension: The ability to understand what is said to the speaker. Comprensión: La capacidad de entender lo que se dice en el altavoz.	2	Shows ability to understand the language when spoken at a somewhat normal rate of speed, with only one repetition or rephrasing, if necessary.	Muestra la capacidad de entender el idioma cuando se le habla a un ritmo algo normal de la velocidad, con una sola repetición o reformulación, si es necesario.	X
	1	Can understand the language when spoken at a somewhat normal rate of speed, with more than one repetition or rephrasing.	Es capaz de entender el lenguaje cuando se le habla a un ritmo algo normal de la velocidad, con más de una repetición o reformulación.	-
	0	Does not seem to understand the language.	Parece no entender el idioma.	-
Vocabulary: Words and expressions used in the target language. Vocabulario: palabras y expresiones utilizadas en la lengua materna.	2	Uses excellent vocabulary with relative ease. Demonstrates an increasing knowledge of words and expressions.	Utiliza vocabulario excelente con relativa facilidad. Demuestra un conocimiento cada vez mayor de palabras y expresiones.	-
	1	Uses vocabulary that is just adequate to respond. No attempt is made to use a variety of expressions. Generally understood, but limited to the very basic.	Utiliza un vocabulario que es adecuada para responder. No se hace ningún intento de utilizar una variedad de expresiones. Generalmente entiende, pero sin limitarse a lo más básico.	X
	0	Makes no attempt, or response is totally irrelevant or inappropriate.	No hace ningún intento, o la respuesta es totalmente irrelevante o inapropiada.	-
Pronunciation: Pronouncing words in such a way that native speaker would understand what is being said. Pronunciación: pronunciar palabras de tal manera que el hablante nativo entendería lo que se dice.	2	Can be understood in the target language, but may make few or minor errors. Makes an effort to sound “native,” i.e., uses target language speech patterns, intonation, and phrasing.	Puede entender el idioma, pero quizás haga algunos o menores errores. Hace un esfuerzo por sonar "nativo", es decir, utiliza los patrones de destino del habla y lenguaje, entonación y fraseo.	-
	1	Can be understood in target language, but may make one or two major errors and/or has some interference from English language speech sounds, patterns, and rules.	Puede entender el idioma, pero quizás haga uno o dos errores importantes y/o tiene alguna interferencia de los sonidos del habla del idioma inglés, patrones y reglas.	X
	0	Makes major errors and/or uses English pronunciation rules to speak in the target language, or doesn't/can't respond.	Comete errores importantes y/o utiliza reglas de pronunciación de inglés para hablar en el idioma, o que no/no puede responder.	-
Fluency: Easy, smooth flow of speech, within a reasonable amount of time (15–20 seconds). Fluidez: Fácil, fluidez del discurso, en un plazo razonable de tiempo (15-20 segundos).	2	Has a generally smooth flow, with self-correction and little hesitation.	Tiene un flujo generalmente uniforme, con la auto-corrección y poca vacilación.	-
	1	Speaks slowly, using hesitant or halting speech.	Habla despacio, con voz vacilante y entrecortada.	X
	0	Makes no attempt or shows constant hesitation.	No hace ningún intento o muestra vacilación constante.	-
Grammar: Word order and sentence structures in the target language. Gramática: Orden de las palabras y la estructura de las frases en el idioma de destino.	2	Demonstrates good use of grammatical structures. Makes no grammatical errors, or a few minor grammatical errors that do not interfere with communication.	Demuestra un buen uso de las estructuras gramaticales. Hace sin errores gramaticales, o unos pocos errores gramaticales menores que no interfieren con la comunicación.	X
	1	Uses a range of grammatical structures, but may make several grammatical errors that do not interfere with communication.	Utiliza una variedad de estructuras gramaticales, pero puede hacer varios errores gramaticales que no interfieren con la comunicación.	-
	0	Makes many grammatical errors that negatively affect communication, or doesn't/can't respond.	Hace muchos errores gramaticales que afectan negativamente a la comunicación, o que no / no puede responder.	-

Fuente: Investigación

Autor:

Jairo Medina

ANEXO 6: Writing Checklist

Name: José Enrique Bombón Chico

I.T.S. "Bolívar" Segundo de Bachillerato en Ciencias TERCER PARALELO 2012 – 2013

Student	Estudiante	4	3	2	1	0
Purpose/Task • Accomplishes the task • Includes details • Connects ideas to task/purpose	Objetivo / Tarea • Cumple con la tarea • Incluye los detalles • Se conecta ideas para la tarea / objetivo	-	X	-	-	-
Organization • Exhibits a logical and coherent sequence • Has a beginning, middle, and end • Makes smooth transitions	Organización • Exhibe una secuencia lógica y coherente • Tiene un principio, medio y final • Hace una transición suave	-	X	-	-	-
Vocabulary • Includes a variety of vocabulary • Uses relevant and accurate words	Vocabulario • Incluye una variedad de vocabulario • Usa palabras relevantes y precisas	-	-	X	-	-
Structure (degree to which errors hinder overall comprehensibility) • Subject-verb agreement • Present, past, future ideas expressed as appropriate • Noun-adjective agreement • Correct word order • Spelling/diacritical marks	La estructura (grado en el que los errores dificultan la comprensión general) • Concordancia entre sujeto y verbo • Presentar, en el pasado, las ideas futuras expresadas en su caso • Convenio de nombre-adjetivo • Corregir el orden de palabras • Ortografía / marcas diacríticas	-	X	-	-	-
Word Count • Comprehensible • In target language	Conteo de Palabras • Comprehensible • En el idioma de destino	X	-	-	-	-

Conversion Chart	
Raw Score	Total Score
17-18	= 8
15-16	= 7
13-14	= 6
11-12	= 5
8-10	= 4
6-7	= 3
4-5	= 2
2-3	= 1
0-1	= 0

Total Raw Score 15

Final Task Score 7

Fuente: Investigación

Autor: Jairo Medina

ANEXO 7: Listening Checklist

Name: José Enrique Bombón Chico

I.T.S. "Bolívar" Segundo de Bachillerato en Ciencias TERCER PARALELO 2012 – 2013

<p>Before</p> <ul style="list-style-type: none"> • The student ✓ Cleared mind of other thoughts and distractions. 	<p>Antes</p> <ul style="list-style-type: none"> • El estudiante ✓ Aclaró la mente de otros pensamientos y distracciones. 	<p>Comments</p> <p><i>The student wasn't distracted his mind about the reading section. He was respectful about that.</i></p>
<p>During</p> <ul style="list-style-type: none"> • The student ✓ Focused on speaker's words. <input type="checkbox"/> Connected what he/she heard to own knowledge and experience. ✓ Identified the main ideas. <input type="checkbox"/> Took notes if he/she needed to use the information later. 	<p>Durante</p> <ul style="list-style-type: none"> • El estudiante ✓ Se enfocó en las palabras del orador. <input type="checkbox"/> Se conectó con lo que él/ella escucha a poseer conocimientos y experiencia. ✓ Identificó las ideas principales. <input type="checkbox"/> Tomó notas si él/ella necesita para utilizar la información más tarde. 	<p>Comments</p> <p><i>The student focused about the reading. He understood everything. He identified the ideas from the text. But he didn't take notes and didn't connect with his education experiences.</i></p>
<p>After</p> <ul style="list-style-type: none"> • The student <input type="checkbox"/> Participated in the discussion. <input type="checkbox"/> Raised his/her hand to ask questions or make comments. ✓ Was kind and respectful with comments. ✓ Compared notes with a classmate to see if he/she understood the message. <input type="checkbox"/> Told the speaker what he/she heard using phrases such as, <i>so what I think you're saying is..., what I heard you say was..., do you mean to say that...?</i> 	<p>Después</p> <ul style="list-style-type: none"> • El estudiante <input type="checkbox"/> Participó en la discusión. <input type="checkbox"/> Levantó su mano para hacer preguntas o hacer comentarios. ✓ Fue respetuoso con los comentarios. ✓ Comparó notas con un compañero de clase para ver si él/ella entendió el mensaje. <input type="checkbox"/> Dijo al orador lo que él/ella oyó usando de frases tales como: <i>por lo que creo que estás diciendo es..., lo que le oí decir fue..., ¿te refieres al decir que...?</i> 	<p>Comments</p> <p><i>The student was very respectful with his classmate while he was reading, and compared notes with another classmate in order to check his notes. But he didn't participate in the debate about the reading section and didn't use some important phrases for clarifying ideas.</i></p>

Fuente:

Investigación

Autor:

Jairo Medina

ANEXO 8: Oral Reading Performance Rubric

Name: José Enrique Bombón Chico

I.T.S. "Bolívar" Segundo de Bachillerato en Ciencias TERCER PARALELO 2012 – 2013

Apprentice (Aprendiz)	Basic (Básico)	Learned (Docto)	Exemplary (Ejemplar)
<p>Read word by word and must be assisted with many words.</p> <p>Meaning is lost in the difficulty with the words.</p> <p><i>Leer palabra por palabra y deben ser asistidos con muchas palabras.</i></p> <p><i>El significado se pierde en la dificultad con las palabras.</i></p>	<p>Reads word by word with no logical grouping.</p> <p>Speaks in a monotone, with little change in pace or voice inflection.</p> <p>Speaks too softly to be heard by all in audience.</p> <p><i>Lee palabra por palabra, sin agrupación lógica.</i></p> <p><i>Habla en un tono monótono, con pocos cambios en el ritmo o la inflexión de la voz.</i></p> <p><i>Habla en voz demasiado baja para ser escuchado por todos en la audiencia.</i></p>	<p>Usually groups words in a logical manner.</p> <p>Uneven emphasis given to important content.</p> <p>Tone and pace follow text punctuation fairly well.</p> <p>Loudness of voice varies.</p> <p>Mispronounces some words.</p> <p><i>Normalmente los grupos de palabras de una manera lógica.</i></p> <p><i>Énfasis desigual dado a contenido importante. El tono y el ritmo sigue puntuación texto bastante bien.</i></p> <p><i>Sonoridad de la voz varía.</i></p> <p><i>Pronuncia mal algunas palabras.</i></p>	<p>Groups words logically when reading aloud.</p> <p>Changes voice tone to emphasize important content.</p> <p>Alters voice and pace in accordance with text punctuation.</p> <p>Can be heard by all in audience.</p> <p>Enunciates each word clearly.</p> <p><i>Grupos palabras lógicamente al leer en voz alta.</i></p> <p><i>Cambia el tono de voz para enfatizar el contenido importante.</i></p> <p><i>Altera la voz y el ritmo de acuerdo con puntuación texto.</i></p> <p><i>Puede ser escuchado por todos en la audiencia.</i></p> <p><i>Enuncia cada palabra con claridad.</i></p>

Fuente: Investigación

Autor: Jairo Medina

ANEXO 9:

Modelo de encuesta

UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN
CARRERA DE IDIOMAS

Encuesta N° 1

Fecha: 09/01/2013

Dirigido a los estudiantes del Instituto Tecnológico Superior “Bolívar” de la provincia de Tungurahua del cantón Ambato

Tema: “*La retroalimentación en la evaluación de las destrezas del idioma inglés.*”

Objetivo: Determinar como la evaluación de las destrezas del idioma inglés incide en la retroalimentación de los estudiantes del I.T.S “Bolívar”.

Investigador: Sr. Jairo Medina

Indicaciones generales:

- El propósito de este trabajo de investigación, es mejorar el aprendizaje del idioma inglés con un instrumento para la retroalimentación efectiva, que solo será posible conociendo la información que usted tiene al respecto, por lo que le solicito muy comedidamente, se claro, preciso y veraz en sus respuestas.
- En el cuestionario, marque con una equis (X) en la respuesta de su preferencia y/o escriba lo solicitado.

Cuestionario

01. ¿Tu maestro interactúa a la hora de evaluarte?

Si () No ()

02. ¿Tu maestro utiliza tu lenguaje para evaluarte?

Si () No ()

03. ¿Tu maestro suele obviar calificaciones para evaluarte con diálogos?

Si () No ()

04. ¿Tu maestro te evalúa fomentando puntos de vista críticos?

Si () No ()

05. ¿Tu maestro hace sugerencias al momento de evaluarte?

Si () No ()

06. ¿Tu maestro suele aplicar en clases de inglés el Tic Tac Toe?

Si () No ()

07. ¿Tu maestro suele hacerte describir gráficos en inglés?

Si () No ()

08. ¿Tu maestro suele hacer ejercicios donde aumentas palabras en inglés?

Si () No ()

09. ¿Tu maestro suele ordenarte que hagas cartas informales en inglés?

Si () No ()

10. ¿Tu maestro frecuentemente usa las conversaciones en las clases de inglés?

Si () No ()

Observaciones del encuestador:

GRACIAS POR SU COLABORACIÓN

ANEXO 10:**Modelo de entrevista**

UNIVERSIDAD TÉCNICA DE AMBATO	
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y DE LA EDUCACIÓN	
INSTRUMENTO PARA EL REGISTRO DE ENTREVISTA	
N°.....	
COLEGIO: Instituto Tecnológico Superior “Bolívar”	
ENTREVISTADO:	
ENTREVISTADOR: Jairo Medina	
LUGAR Y FECHA:	
OBJETO DE ESTUDIO: Determinar como la evaluación de las destrezas del idioma inglés incide en la retroalimentación de los estudiantes del I.T.S “Bolívar”.	
PREGUNTAS	INTERPRETACIÓN – EVALUACIÓN
1. ¿Considera usted que el uso de una retroalimentación efectiva ayuda a evaluar positivamente las destrezas del idioma inglés? 2. ¿Cuáles son los factores primordiales para el desarrollar las destrezas de una lengua extranjera?	

ANEXO 11:

Croquis del I.T.S “Bolívar”



Fuente:
Autor:

“Incidencia del uso de la Internet en el aprendizaje del idioma inglés”
Licdo. Ortiz Hidalgo José Ignacio.

ANEXO 12:

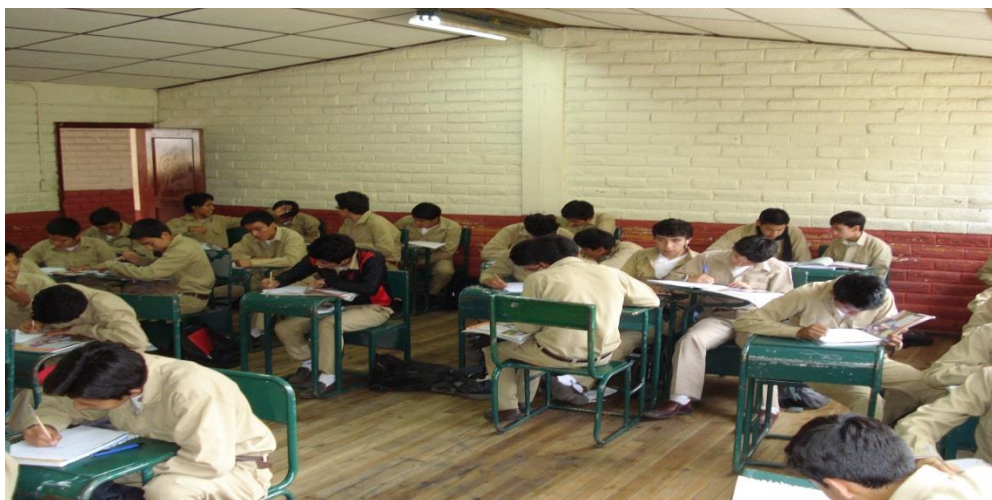
Fotografías evidencias



Capacitación a docentes



Capacitación a estudiantes



Encuesta a estudiantes

ANEXO 13:**Lista de estudiantes****SEGUNDO DE BACHILLERATO CIENCIAS
PRIMER PARALELO 2012-2013****Nº APELLIDOS Y NOMBRES**

- 1 ABRIL CHAFLA LEONARDO MANUEL
- 2 ACOSTA ACOSTA CHRISTIAN EDUARDO
- 3 ACOSTA ANDRADE JOSAFAT ANDRES
- 4 ALEAGA RAMIREZ RODRIGO SEBASTIAN
- 5 AMANCHA LAURA ALEX GIOVANNI
- 6 AMANTA MANOBANDA DIEGO SANTIAGO
- 7 ASHQUI MOREIRA DENNIS EDUARDO
- 8 ATIENCIA SALAZAR EDISSON MAURICIO
- 9 AVEIGA FLORES CHISTIAN NATANAEL
- 10 BOMBON MORENO BRYAN ALEJANDRO
- 11 CAIZA MOPOSITA MARCO FABRICIO
- 12 CALUCHO CAZCO ZACKARY ALAN
- 13 CARDENAS VALLEJO BRYAN DAVID
- 14 CASTRO CORDOVA ANTONIO ANDRES
- 15 CHOLOTA CHAGLLA JONATHAN GONZALO
- 16 CRIOLLO ESPIN RICARDO ALEXANDER
- 17 CRUZ BENITEZ LENIN DAMIAN
- 18 DOMINGUEZ RIVERA CARLOS ANDRES
- 19 GARCES MEJIA ALVARO SEBASTIAN
- 20 GARCIA SILVA LEANDRO JOSUE
- 21 GUERRERO CORDOVA MARCOS ALEXANDER
- 22 HERNANDEZ VACA ANGEL FABRICIO
- 23 HIDALGO SANTANA ALVARO DANIEL
- 24 LOPEZ BELTRAN BRYAN ALEJANDRO
- 25 NARANJO COBA ALEX HERIBERTO
- 26 NUÑEZ CAZARES BRYAN IVAN
- 27 PAREDES FERNANDEZ DANIEL ALEJANDRO
- 28 PAUCAR CEVALLOS OSCAR FABRICIO
- 29 SANCHEZ PAREDES DIEGO ARMANDO
- 30 SANCHEZ PILAPANTA JOHN STALIN (N)
- 31 SANCHEZ SANCHEZ CHRISTOPER BENEDICTO
- 32 SANCHO CANDO ALEXIS VLADIMIR
- 33 SILVA CASTRO ANDRES SEBASTIAN
- 34 TIPAN CAISAGUANO JONATHAN ISRAEL
- 35 VEGA MARTINEZ FABRICIO ADRIAN
- 36 VELA VITERI JOSE ANDRES
- 37 VELASTEGUI CAMPOS MARLON FRANKLIN
- 38 VITERI HERRERA JOSE ANDRES
- 39 VACA ALTAMIRANO JOSE ENRIQUE

**SEGUNDO DE BACHILLERATO CIENCIAS
SEGUNDO PARALELO 2012-2013****Nº APELLIDOS Y NOMBRES**

- 1 ANDRADE CALVA ERICK DANIEL
- 2 ARIZAGA JUPITER RICHARD STEVEN
- 3 BAYAS VARGAS ALEX ANDRES
- 4 CAJAS LEMA CARLOS LUIS
- 5 CASTILLO CHAGLLA DARIO SEBASTIAN
- 6 CASTRO GARCES CHRISTOPER ALEXIS
- 7 CHERREZ VALLE HENRY DAVID
- 8 CISNEROS SILVA JORGE JAVIER
- 9 CRIOLLO MASAQUIZA ALEX ANDRES
- 10 CRUZ CANDO MENTOR PAUL
- 11 DESCANSE CIFUENTES EULER ANDERSON
- 12 ESCOBAR CHIMBOLEMA LUIS GERARDO
- 13 GAVILANES ILBAY ALEX DANIEL
- 14 GUAMANQUISPE ESCOBAR GERSON SEBASTIAN
- 15 GUANGATAL CHIMBORAZO LUIS ALFREDO
- 16 JACOME SANTANA KEVIN JOEL
- 17 LLAMUCA AGUIRRE BYRON JOEL
- 18 LOPEZ CRIOLLO LEONARDO DANIEL
- 19 MALDONADO SILVA ANDRES EDUARDO
- 20 MALIZA TORRES OSCAR DAVID
- 21 MEDINA NUÑEZ DIEGO LEANDRO
- 22 MENA GUEVARA JOSUE ANDRES
- 23 MORALES CARPIO KLEBER WASHINGTON
- 24 NARANJO LOPEZ JONATHAN ALEXANDER
- 25 NARANJO VALDOSPIN STALIN RODRIGO
- 26 NUÑEZ PEREZ CARLOS MARCELO
- 27 NUÑEZ SALAZAR LUIS ANDRES
- 28 OLIVO VELASTEGUI JULIO ESTEBAN
- 29 PICO HIDALGO DAVID ALEXANDER
- 30 PILALUMBO ARMAS JONATHAN JAVIER
- 31 RIVERA TOSCANO WILLIAM ADRIAN
- 32 ROMO YANEZ ANTHONY GABRIEL
- 33 SAILEMA MORETA GERMANDANIEL
- 34 SANCHEZ VILLACRESES ROBERTH FERNANDO
- 35 TOALOMBO PACHECO ALVARO ANDRES
- 36 TUBON CARPIO CHRISTIAN ISRAEL
- 37 VARGAS BARRIONUEVO PABLO RODRIGO
- 38 VEGA YANCHAPANTA BRYAN ALEJANDRO
- 39 VELA PADILLA JOHNATHAN DAVID
- 40 VILLACIS GUAMAN MILTON JOEL
- 41 VITERI TINOCO CHRISTOPHER ISRAEL

SEGUNDO DE BACHILLERATO CIENCIAS
TERCER PARALELO 2012-2013

Nº APELLIDOS Y NOMBRES

- 1 ACOSTA LESCANO FLAVIO CESAR
- 2 ALDAZ CALAPAQUI MARCO SEBASTIAN
- 3 ALDAZ ZAMORA DANIEL HERIBERTO ®
- 4 BALLADARES JARAMILLO ANTHONY STEVEN
- 5 BALLESTEROS NOBOA DIEGO ALEJANDRO
- 6 BOMBON CHICO JOSE ENRIQUE
- 7 CALVOPIÑA ZURITA JUAN DIEGO
- 8 CASTILLO MANZANO GUILLERMO SANTIAGO
- 9 CEVALLOS TIBANQUIZA CHRISTIAN BAYARDO
- 10 CLAVIJO ANDACHI EDISSON XAVIER
- 11 CRUZ CHIMBO CHRISTIAN ANDRES
- 12 CRUZ CHIMBO JONATHAN DARIO
- 13 DIAZ CRUZ CHRISTIAN RICARDO
- 14 ESCOBAR VEGA BRYAN DAVID
- 15 FRIAS GARCIA DENNIS ALEJANDRO
- 16 FRIAS VILLACIS BRYAN FERNANDO
- 17 GAVILANES VILLACIS GERSON GABRIEL
- 18 GUAMBO SANCHEZ ANGEL STEVEN
- 19 GUERRERO CASTRO JIMMY ANDRES
- 20 GUEVARA JIMENEZ IVAN MAURICIO
- 21 GUEVARA LASCANO PAUL FERNANDO
- 22 HALLO LOPEZ BRYAN STALIN (n)
- 23 HOYOS CAICEDO JHONI JAVIER
- 24 OBREGON AGUILAR JOHN ENRIQUE
- 25 OCAÑA OCAÑA JIMMY BLADIMIR
- 26 PALATE SUPE CARLOS WLADIMIR
- 27 PEREZ ACOSTA JULIO ALEXANDER
- 28 PILLA ORTEGA LENIN ANDRES
- 29 PROAÑO NUÑEZ JOSUE DAVID
- 30 SANCHEZ MENDOZA MARIO JESUS
- 31 SILVA ROBALINO WILLIAM ALEJANDRO
- 32 SOLIS NUÑEZ MARCELO ISAAC
- 33 TELENCHANA CAHUANA EDISSON EDUARDO
- 34 TORRES ACOSTA JONATHAN ALFREDO
- 35 TUMAY PALACIOS KEVIN STALIN
- 36 VACA BARRIONUEVO BRYAN SEBASTIAN
- 37 VARGAS RAMOS JUAN ANDRES
- 38 VILLACIS VILLACIS RICHARD ISMAEL
- 39 ZURITA PAREDES EDISSON JAVIER

SEGUNDO DE BACHILLERATO CIENCIAS
CUARTO PARALELO 2012-2013

Nº APELLIDOS Y NOMBRES

- 1 ACOSTA YUGCHA LUIS ANDRES
- 2 ARCOS AGUILAR JONATHAN FERNANDO
- 3 BASANTES FERNANDEZ JUAN MIGUEL
- 4 BOMBON CARANQUI OSCAR APUL
- 5 CAGUANA CARRILLO CHRISTIAN IVAN
- 6 CAICEDO OROZCO CHRISTIAN ISRAEL
- 7 CAMACHO CHADAN CHRISTIAN OMAR
- 8 CASTILLO OÑATE JAIME ISRAEL
- 9 ESPINOZA FREIRE RICARDO FRANCISCO
- 10 GAIBOR MAYORGA ERICK DANIEL
- 11 GUAMAN YANCHA BRYAN ALEXIS
- 12 HUANG WENBIN
- 13 JARA ABAD CHRISTIAN JONATHAN
- 14 JIMENEZ COBO KEBIN GABRIEL
- 15 JUNTA ANDAGANA CHRISTIAN JOSEPH
- 16 LOPEZ ACOSTA JORGE PAUL
- 17 LOPEZ GAVILANEZ JONATHAN PAUL
- 18 LOZADA NUÑEZ MAURICIO SEBASTIAN
- 19 MEDINA SOLIS HUGO FRANCISCO
- 20 MEJIA CHISAGUANO ANDRES PAUL
- 21 MOLINA ZAMBRANO DANIELISMAEL
- 22 MOPOSITA COCHA FAUSTO ENRIQUE
- 23 MORALES CRIOLLO CHRISTIAN VINICIO
- 24 MORETA VEGA JOSE ANTONIO
- 25 NUÑEZ SOLIS ELVIS ANTONY
- 26 OJEDA BARIONUEVO CHRISTIAN ISRAEL
- 27 PALATE SALINAS DIEGO ALEXIS
- 28 PALMA POVEDA JORGE RICARDO
- 29 PINTADO POVEDA PABLO SANTIAGO
- 30 REA PIÑUELA KEVIN GERMAN
- 31 REA RAMOS ERICK RAFAEL
- 32 REYES SALINAS FABIAN ANDRES
- 33 SANCHO ARGUELLO JONATHAN FABIAN
- 34 SANTANA ESCOBAR JUAN CARLOS
- 35 VACA BONILLA CAMILO ANDRES
- 36 VILLAGRAN MAYORGA ROBERTO ANDRES
- 37 VILLEGAS GUEVARA RICHARD ESTEBAN
- 38 YUGCHA TOAPANTA JHONNY JAVIER
- 39 ZAMBRANO ZAMBRANO BRYAN JAVIER

SEGUNDO DE BACHILLERATO CIENCIAS
QUINTO PARALELO 2012-2013

Nº APELLIDOS Y NOMBRES

- 1 AGUAS SALAZAR BRYAN GILMAR
- 2 BONILLA FREIRE ANDRES GERMAN
- 3 CAZA SANDOVAL KEVIN JACOB
- 4 CORDOVA MORALES MARLON LEONARDO
- 5 ESPIN QUINATO LENIN FERNANDO
- 6 FLORES AVALOS VICTOR HUGO
- 7 GAMBOA HACHI DIEGO FERNANDO
- 8 GUAMAN TOALOMBO JEFFERSON JAVIER
- 9 HARO VILLACIS GILSON SEBASTIAN
- 10 JAMI MOPOSITA JONATHAN BRYAN
- 11 LANDA VILLACRES ALEX EDUARDO
- 12 LOPEZ GUTIERREZ DANIEL SANTIAGO
- 13 MEDINA SALAZAR WILLIAM ALEXANDER
- 14 MENDEZ ACOSTA MARCO DAMIAN
- 15 MUÑOZ VALLE DAVID ALEJANDRO
- 16 NAVARRETE LOPEZ PABLO ANDRES
- 17 NUÑEZ ARMIJOS DARIO MOISES
- 18 NUÑEZ FONSECA ALEX STEVEN
- 19 NUÑEZ MOREJON KLEVER SEBASTIAN
- 20 OJEDA PILLA JULIO VLADIMIR
- 21 ORTEGA LEMA CARLOS JAVIER
- 22 ORTIZ BUSTOS DIEGO XAVIER
- 23 PAREDES MANZANO JOHNNY ANDRES
- 24 PASOCHOA MINIGUANO DIEGO RUBEN
- 25 PEREZ FERNANDEZ WELLINGTON VICENTE
- 26 PICHUCHO BAEZ OSCAR AUGUSTO
- 27 PICO ALDAS CHRISTIAN ISRAEL
- 28 PICO TUNJA MARCO ALEXIS
- 29 PINTO FRANCO JOSE ANDRES
- 30 PUNINA CHIMBORAZO CRISTHIAN ARNULFO
- 31 RAMON CACERES RAUL ALEXANDER
- 32 RECALDE MEJIA CARLOS ANDRES
- 33 RIVAS NARVAEZ PATRICIO FERNANDO
- 34 SALVADOR CORDOVA JOFFRE LEVI
- 35 SORIA FREIRE ANDRES GABRIEL
- 36 TAMAYO CAGUANA STEVEN MARCELO
- 37 VASCONEZ LOPEZ EDWIN MARCELO
- 38 YANCHA ASHQUI JAIME EDUARDO
- 39 ACOSTA GARCIA RONNIE JOEL
- 40 AGUILAR ALVARADO JONATHAN JAVIER